

URZĄD STATYSTYCZNY W KIELCACH

STATISTICAL OFFICE IN KIELCE

BIULETYN STATYSTYCZNY

**WOJEWÓDZTWA
ŚWIĘTOKRZYSKIEGO**

STATISTICAL BULLETIN

**OF
ŚWIĘTOKRZYSKIE
VOIVODSHIP**

**III KWARTAŁ
IIIrd QUARTER**

2005

KIELCE, LISTOPAD 2005

KOMITET REDAKCYJNY URZĘDU STATYSTYCZNEGO W KIELCACH
EDITORIAL BOARD OF STATISTICAL OFFICE IN KIELCE

PRZEWODNICZĄCY *PRESIDENT*
Janina Janecka

Z-CA PRZEWODNICZĄCEGO *V-CE PRESIDENT*
Lidia Jarosz

REDAKTOR GŁÓWNY *EDITOR - IN - CHIEF*
Anna Drecka

CZŁONKOWIE *MEMBERS*
Anna Rudnicka, Małgorzata Sobieraj, Wiesława Stokłosa,
Zofia Włoch, Teresa Wójcik, Ewa Zielińska

SEKRETARZ *SECRETARY*
Bożena Molus

PROJEKT OKŁADKI *COVER DESIGN*

Sylwester Jabłoński

Redakcja merytoryczna i prace techniczne *Editorial and technical supervision*
Wydział Analiz *Analyses Division*

ISSN 1507-7314

Niektóre dane liczbowe mają charakter tymczasowy i mogą ulec zmianom w następnych wydaniach biuletynu statystycznego.

Some figures are provisional and may be subject to revision in next editions of the statistical bulletin.

Liczby względne (wskaźniki) wyliczono na podstawie danych bezwzględnych, wyrażonych z większą dokładnością niż podane w tablicach.

Relative numbers (indices) are calculated on the basis of absolute data expressed with higher precision than that presented in tables.

ZNAKI UMOWNE SYMBOLS

| | | | |
|-----------------------|-------|---|---|
| Kreska | (–) | – | zjawisko nie wystąpiło. <i>magnitude zero.</i> |
| Zero | (0) | – | zjawisko istniało w wielkości mniejszej od 0,5. <i>magnitude not zero, but less than 0,5 of a unit.</i> |
| | (0,0) | – | zjawisko istniało w wielkości mniejszej od 0,05. <i>magnitude not zero, but less than 0,05 of a unit.</i> |
| Kropka | (.) | – | zupełny brak informacji albo brak informacji wiarygodnych. <i>data not available or not reliable.</i> |
| Znak | (x) | – | wypełnienie pozycji jest niemożliwe lub niecelowe. <i>not applicable.</i> |
| Znak | (*) | – | oznacza, że dane zostały zmienione w stosunku do już opublikowanych. <i>data revised.</i> |
| Znak | (Δ) | – | oznacza, że nazwy zostały skrócone w stosunku do obowiązującej klasyfikacji. <i>categories of applied classification are presented in abbreviated form.</i> |
| Znak | (#) | – | oznacza, że dane nie mogą być opublikowane ze względu na konieczność zachowania tajemnicy statystycznej w rozumieniu ustawy o statystyce publicznej. <i>data may not be published due to the necessity of maintaining statistical confidentiality in accordance with the Law on Public Statistics.</i> |
| “W tym” “Of which” | | – | oznacza, że nie podaje się wszystkich składników sumy ogólnej. <i>indicates that not all elements of the sum are given.</i> |

WAŻNIEJSZE SKRÓTY ABBREVIATIONS

| | | | | | |
|------|---|--------------------------------------|------------------|---|--|
| zł | – | złoty <i>złoty</i> | m ² | – | metr kwadratowy <i>square metre</i> |
| tys. | – | tysiąc <i>thousand</i> | m ³ | – | metr sześcienny <i>cubic metre</i> |
| mln | – | milion <i>million</i> | dam ³ | – | dekametr sześcienny <i>cubic decametre</i> |
| t | – | tona <i>tonne</i> | dt | – | decytona <i>deciton</i> |
| l | – | litr <i>litre</i> | szt | – | sztuka piece, unit |
| m | – | metr <i>metre</i> | pkt | – | punkt <i>point</i> |
| mb | – | metr bieżący <i>current metre</i> | PKD | – | Polska Klasyfikacja Działalności <i>NACE classification</i> |
| | | | PKWiU | – | Polska Klasyfikacja Wyrobów i Usług <i>PRODCOM</i> |

Prosimy o podanie źródła przy publikowaniu danych US
Please indicate source when publishing SO data

ISSN 1507-7314

URZĄD STATYSTYCZNY W KIELCACH

25-369 KIELCE, ul. Wróblewskiego 2

Kontakt: *Contact:* tel./fax (041) 361-15-42

e-mail: sekretariat@stat.gov.pl

SPIS TREŚCI

CONTENTS

| Tablica <i>Table</i> | | | Strona <i>Page</i> |
|--|---|--|-----------------------|
| x | Uwagi ogólne | <i>General notes.....</i> | 5 |
| x | Wyjaśnienia metodyczne | <i>Methodological notes</i> | 9 |
| WYBRANE WSKAŹNIKI WOJEWÓDZKIE | | SELECTED VOIVODSHIP'S INDICATORS | |
| 1. | Wybrane dane o województwie | <i>Selected data on voivodship.....</i> | 16 |
| 2. | Wybrane dane według sektorów własności | <i>Selected data by ownership sector.....</i> | 19 |
| LUDNOŚĆ | | POPULATION | |
| 3. | Stan i ruch naturalny ludności | <i>Population and vital statistics</i> | 23 |
| PRACA | | LABOUR | |
| 4. | Pracujący w sektorze przedsiębiorstw | <i>Employed persons in enterprise sector</i> | 24 |
| 5. | Przeciętne zatrudnienie w sektorze przedsiębiorstw .. | <i>Average paid employment in enterprise sector</i> | 30 |
| 6. | Bezrobotni zarejestrowani i oferty pracy | <i>Registered unemployed persons and job offers</i> | 36 |
| 7. | Bezrobotni zarejestrowani, będący w szczególnej sytuacji na rynku pracy | <i>Registered unemployed persons with a specific situation on the labour market.....</i> | 37 |
| 8. | Bezrobotni zarejestrowani według poziomu wyk- ształcenia, wieku, czasu pozostawania bez pracy i stażu pracy | <i>Registered unemployed persons by educational level, age, duration of unemployment and work seniority ..</i> | 37 |
| 9. | Aktywność ekonomiczna ludności w wieku 15 lat i więcej według BAEL..... | <i>Economic activity of population aged 15 and more by LFS</i> | 39 |
| 10. | Bezrobocie według BAEL..... | <i>Unemployment by LFS.....</i> | 39 |
| WYNAGRODZENIA I ŚWIADCZENIA SPOŁECZNE | | WAGES AND SALARIES AND SOCIAL BENEFITS | |
| 11. | Przeciętne miesięczne wynagrodzenia brutto w sektorze przedsiębiorstw | <i>Average monthly gross wages and salaries in enterprise sector</i> | 40 |
| 12. | Świadczenia społeczne | <i>Social benefits</i> | 45 |
| FINANSE PRZEDSIĘBIORSTW | | FINANCE OF ENTERPRISES | |
| 13. | Wyniki finansowe przedsiębiorstw | <i>Financial results of enterprises</i> | 46 |
| 14. | Wyniki finansowe przedsiębiorstw według sekcji. ... | <i>Financial results of enterprises by section</i> | 48 |
| | I. Przychody, koszty, wynik finansowy ze sprzedaży | <i>I. Income, cost, financial result from sale</i> | 48 |
| | II. Wynik finansowy brutto | <i>II. Gross financial result</i> | 49 |
| | III. Wynik finansowy netto | <i>III. Net financial result</i> | 50 |
| 15. | Relacje ekonomiczne oraz struktura przedsiębiorstw według uzyskanych wyników finansowych | <i>Economic relations and composition of enterprises by obtained financial result</i> | 51 |
| 16. | Aktywa obrotowe oraz zobowiązania długo- i krótko- terminowe przedsiębiorstw | <i>Current assets and short-term and long-term liabilities of enterprises</i> | 54 |
| 17. | Aktywa obrotowe oraz zobowiązania przedsiębiorstw według sekcji | <i>Current assets and liabilities of enterprises by section</i> | 55 |
| CENY | | PRICES | |
| 18. | Wskaźnik cen towarów i usług konsumpcyjnych | <i>Price indices of consumer goods and services</i> | 56 |
| 19. | Średnie ceny detaliczne wybranych towarów i usług konsumpcyjnych | <i>Average retail prices of selected consumer goods and services</i> | 56 |
| 20. | Przeciętne ceny skupu ważniejszych produktów rolnych | <i>Average procurement prices of major agricultural products</i> | 60 |
| 21. | Przeciętne ceny uzyskiwane przez rolników na targowiskach | <i>Average market-place prices received by farmers ...</i> | 61 |
| 22. | Relacje cen w rolnictwie | <i>Price relations in agriculture</i> | 61 |

| Tablica Table | | | Strona Page |
|------------------|---|---|----------------|
| | INWESTYCJE | INVESTMENT | |
| 23. | Nakłady inwestycyjne | Investment outlays | 62 |
| 24. | Mieszkania | Dwellings | 63 |
| | PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ | NATIONAL ECONOMY ENTITIES | |
| 25. | Podmioty gospodarki narodowej według sekcji | National economy entities by sections | 64 |
| 26. | Podmioty gospodarki narodowej według formy prawnej | National economy entities by form of legal | 65 |
| | ROLNICTWO | AGRICULTURE | |
| 27. | Zwierzęta gospodarskie | Livestock | 66 |
| 28. | Skup ważniejszych produktów rolnych | Procurement of major agricultural products | 67 |
| | PRZEMYSŁ I BUDOWNICTWO | INDUSTRY AND CONSTRUCTION | |
| 29. | Produkcja sprzedana przemysłu | Sold production of industry | 69 |
| 30. | Produkcja ważniejszych wyrobów według PKWiU .. | Production of major products by PRODCOM | 72 |
| 31. | Produkcja sprzedana budownictwa | Sold production of construction | 73 |
| | HANDEL | TRADE | |
| 32. | Sprzedaż detaliczna towarów według rodzajów działalności przedsiębiorstwa | Retail sales of goods by type of enterprise activity ... | 74 |
| | BEZPIECZEŃSTWO PUBLICZNE | PUBLIC SAFETY | |
| 33. | Przestępstwa stwierdzone w zakończonych postępowaniach przygotowawczych i wskaźniki wykrywalności w okresie I-IX 2005 r. | Ascertained crimes in completed preparatory proceedings and rates of detectability in the period I-IX of 2005 | 76 |
| | WYBRANE DANE O POWIATACH | SELECTED DATA ON POWIATS | |
| 34. | Ruch naturalny ludności w I kwartale 2005 r. | Vital statistics in I st quarter of 2005 | 78 |
| 35. | Bezrobotni zarejestrowani i oferty pracy w 2005 r. ... | Registered unemployed persons and job offers in 2005 . | 79 |
| 36. | Bezrobotni zarejestrowani według wieku w 2005 r. ... | Registered unemployed persons by age in 2005 | 80 |
| 37. | Bezrobotni zarejestrowani według poziomu wykształcenia w 2005 r. | Registered unemployed persons by educational level in 2005 | 81 |
| 38. | Mieszkania oddane do użytku w okresie I-IX 2005 r. | Dwellings completed in the period I-IX of 2005 | 82 |
| 39. | Podmioty gospodarki narodowej w 2005 r. | Entities of the national economy in 2005 | 83 |
| 40. | Przestępstwa stwierdzone w zakończonych postępowaniach przygotowawczych i wskaźniki wykrywalności w okresie I-IX 2005 r. | Ascertained crimes in completed preparatory proceedings and rates of detectability in the period I-IX of 2005 | 86 |
| 41. | Wypadki drogowe w okresie I-IX 2005 r. | Road traffic accidents in the period I-IX of 2005 | 87 |
| | PODSTAWOWE DANE OGÓLNOPOLSKIE | BASIC DATA FOR POLAND | |
| 42. | Wybrane wskaźniki ogólnopolskie | Selected indicators for Poland | 88 |
| 43. | Podstawowe dane o województwach | Basic data on voivodships | 92 |

UWAGI OGÓLNE

1. Dane w *Biuletynie Statystycznym* prezentuje się w układzie **Polskiej Klasyfikacji Działalności (PKD)**, opracowanej na podstawie wydawnictwa Urzędu Statystycznego Wspólnot Europejskich EUROSTAT – „Nomenclature des Activités de Communauté Européenne – NACE rev. 1.1”. PKD wprowadzona została z dniem 1 maja 2004 r. rozporządzeniem Rady Ministrów z dnia 20 stycznia 2004 r. w sprawie Polskiej Klasyfikacji Działalności, (Dz. U. Nr 33, poz. 289) w miejsce stosowanej wcześniej klasyfikacji PKD obowiązującej od 1 stycznia 1998 r.

Aktualna klasyfikacja PKD nie wpływa na poziom publikowanych dotychczas w *Biuletynie Statystycznym* danych w układzie obowiązującym do kwietnia 2004 r.

Dane statystyczne prezentowane są w układzie PKD według sekcji, działów i – w niektórych przypadkach – grup.

2. Do **sektora publicznego** zalicza się podmioty stanowiące własność państwową, jednostek samorządu terytorialnego oraz „mieszana” z przewagą kapitału podmiotów sektora publicznego. Do **sektora prywatnego** zalicza się podmioty gospodarki stanowiące własność prywatną krajową (m.in. spółki, spółdzielnie, osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą, organizacje społeczne, stowarzyszenia, fundacje), zagraniczną (m.in. oddziały przedsiębiorstw zagranicznych, przedstawicielstwa zagraniczne, spółki z wyłącznym udziałem kapitału zagranicznego) oraz „mieszana” z przewagą kapitału podmiotów sektora prywatnego.

3. Dane opracowano zgodnie z każdorazowym stanem organizacyjnym gospodarki narodowej.

4. Przez **podmioty gospodarki narodowej** rozumie się jednostki prawne, tj. osoby prawne, jednostki organizacyjne niemające osobowości prawnej oraz osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą.

5. Pod pojęciem **podmiotów gospodarczych** rozumie się podmioty prowadzące działalność gospodarczą, tj. produkcyjną i usługową, na własny rachunek w celu osiągnięcia zysku.

6. W zależności od częstotliwości i zakresu pozyskiwanego materiału źródłowego (sprawozdania, wyniki badań i inne), dane prezentowane w *Biuletynie* różnią się zakresem podmiotowym i czasowym:

- 1) dane o pracujących, zatrudnieniu i wynagrodzeniach – w ujęciu miesięcznym – dotyczą podmiotów gospodarki narodowej, zaliczanych do sektora przedsiębiorstw, w których liczba pracujących przekracza 9, przy czym dane nie obejmują zatrudnionych poza granicami kraju (z wyjątkiem pracujących) oraz zatrudnionych w organizacjach społecznych, politycznych, związkach zawodowych i innych;
- 2) dane o wynikach finansowych przedsiębiorstw niefinansowych – w ujęciu kwartalnym – dotyczą podmiotów gospodarczych prowadzących księgi rachunkowe i zobowiązanych do sporządzania sprawozdania o przychodach, kosztach i wyniku finansowym F-01/I-01 (z wyjątkiem podmiotów, których podstawowym rodzajem działalności jest działalność zaklasyfikowana według PKD do sekcji „Rolnictwo, łowiectwo i leśnictwo”, „Rybackstwo”, „Pośrednictwo finansowe”), przy czym dane dotyczą podmiotów, w których liczba pracujących przekracza 49;

GENERAL NOTES

1. Data contained in the Statistical Bulletin is presented in accordance with the **Polish Classification of Activities (PKD)**, compile of European Communities EUROSTAT– “Nomenclature des Activités de Communauté Européenne - NACE rev. 1.1”. PKD was introduced on May 1, 2004 by the decree of Council of Ministers regarding the Polish Classification of Activities, dated January 20, 2004 (Journal of Laws No. 33, item 289) to replace the formerly applied PKD that had been effective as from January 1, 1998.

The present PKD does not affect data that has so far been published in the Statistical Bulletin in order applicable until April 2004.

Statistical data is presented in accordance with NACE as arranged by sections, divisions and, in certain cases, groups.

2. The **public sector** includes units of state ownership, units of territorial self - government administration ownership and “mixed” ownership with a public sector unit capital majority. The **private sector** includes units of private domestic ownership (among others: companies, co-operatives, natural persons conducting economic activities, social organizations, associations, foundations), private foreign ownership (among others: foreign enterprises branches, foreign representatives, partnerships with exclusive foreign capital share) and “mixed” ownership with a private sector unit capital majority.

3. Data is compiled according to the respective organizational status of units of the national economy.

4. The term **entities of the national economy** is understood as legal entities, i.e. legal persons, organizational entities without legal personality as well as natural persons conducting economic activity.

5. The term **economic entities** is understood as entities conducting economic activity, i.e., production and services activity on their own-account in order to earn a profit.

6. Data presented in the Bulletin differs in subject and time period depending on frequency and scope of source documents (reports, research findings and others):

- 1) data on employment, employees, wages and salaries – for monthly periods – refers to those units of the national economy, included in enterprises sector which employ more than 9 persons; data does not include persons employed abroad (excluding employees) or in social and political organizations, trade unions and others;
- 2) data on financial results of non-financial enterprises covers economic units – for quarterly periods – units keeping accounting ledgers and which are obligated to prepare reports on revenues, costs and the financial result F-01/I-01 (with the exception of units in which the principal activity is classified as “Agriculture, hunting and forestry”, “Fishing” and “Financial intermediation” according to the NACE), in which the number of employees exceeds 49 persons;

3) dane o nakładach inwestycyjnych – w ujęciu kwartalnym – dotyczą podmiotów gospodarczych, prowadzących księgi rachunkowe, niezależnie od rodzaju działalności, w których liczba pracujących przekracza 49;

4) dane o skupie produktów rolnych:

– za okresy miesięczne pochodzą z meldunków o ilości skupu realizowanego przez osoby prawne i samodzielne jednostki organizacyjne niemające osobowości prawnej,

– za okresy półroczne (z kwartalnym opóźnieniem) uwzględniają korekty wynikające ze sprawozdawczości obejmującej również osoby fizyczne prowadzące skup o wartości przekraczającej 10 tys. zł.

Zarówno dane miesięczne, meldunkowe jak i ze sprawozdawczości półrocznej obejmują skup produktów rolnych tylko od producentów z terenu województwa;

5) dane o produkcji sprzedanej przemysłu, budowlano-montażowej oraz sprzedaży detalicznej towarów dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 9;

6) dane o produkcji wyrobów dotyczą podmiotów (producentów wyrobów przemysłowych we wszystkich rodzajach działalności), w których liczba pracujących przekracza 49;

7. Ilekroć w *Biuletynie* jest mowa o **sektorze przedsiębiorstw**, dotyczy to podmiotów prowadzących działalność gospodarczą w zakresie: leśnictwa, włączając działalność usługową; rybołówstwa w wodach morskich; górnictwa; przetwórstwa przemysłowego; wytwarzania i zaopatrywania w energię elektryczną, gaz, wodę; budownictwa; handlu hurtowego i detalicznego, naprawy pojazdów samochodowych, motocykli oraz artykułów użytku osobistego i domowego; hoteli i restauracji; transportu, gospodarki magazynowej i łączności; obsługi nieruchomości, wynajmu maszyn i urządzeń bez obsługi oraz wypożyczania artykułów użytku osobistego i domowego, informatyki, działalności gospodarczej pozostałej; odprowadzania i oczyszczania ścieków, gospodarowania odpadami, pozostałych usług sanitarnych i pokrewnych; działalności związanej z kulturą, rekreacją i sportem oraz działalności usługowej pozostałej.

8. Ilekroć w *Biuletynie* jest mowa o **przemysśle**, dotyczy to sekcji PKD: „Górnictwo”, „Przetwórstwo przemysłowe” oraz „Wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wodę”.

9. Dane w ujęciu wartościowym – o ile nie zaznaczono inaczej – podano w cenach bieżących i tak je uwzględniono przy obliczaniu wskaźników struktury. Wskaźniki dynamiki obliczono na podstawie wartości w cenach stałych, którymi są średnie ceny bieżące 2000 r.

10. W przypadku zmian metodycznych oraz zmian w systemie cen stałych – wskaźniki dynamiki obliczono metodą nawiązania łańcuchowego.

11. Dane według sekcji, działów i grup PKD oraz dane o produkcji wyrobów opracowano metodą przedsiębiorstw.

12. Niektóre dane mają charakter tymczasowy i mogą ulec zmianie w następnych wydaniach *Biuletynu*. W momencie wprowadzenia zmiany dane te oznaczone są „*”.

13. Ze względu na elektroniczną technikę przetwarzania danych, w niektórych przypadkach sumy z niższych poziomów klasyfikacji mogą się różnić – z tytułu zaokrągleń – od wielkości „ogółem” na wyższych poziomach klasyfikacji.

3) data on investment outlays – for quarterly periods – refers to economic entities keeping accounting ledgers, irrespective of kind of activities, in which the number of employees exceeds 49 persons;

4) data on procurement of agricultural products:

– for monthly periods comes from reports on the quantity of procurement by legal persons and independent organizational entities without legal personality,

– for semi-annual periods (with a one quarter delay) includes revisions resulting from reports and also includes procurement by natural persons when its value exceeds 10 thous. zł.

Both monthly, registration and half-yearly reported data includes procurement of agricultural products only from producers located on the territory of the voivodship;

5) data on sold production of industry and of assembly-construction, and retail sale of goods cover those economic units, in which the number of employees exceeds 9 persons;

6) production of products refer to entities (producers of industrial products in all kinds of activities) refer to those units, in which the number of employees exceeds 49 persons.

7. The category – **enterprise sector** – used in the Bulletin, indicates those units which carry out economic activities in the following areas: forestry, logging and related service activities; sea fishing; mining, quarrying; manufacturing; electricity, gas and water supply; construction; wholesale and retail trade; repair of motor vehicles, motorcycles and personal and household goods; hotels and restaurants; transport, storage and communication; real estate activities, renting of machinery and equipment without operator and of personal and household goods, computer and related activities, other business activities; collection and treatment of sewage and of other waste, sanitation, remediation and similar activities; recreational, cultural and sporting activities and other service activities.

8. The category – **industry** used in the Bulletin, refers to the NACE (rev. 1) sections: “Mining and quarrying”, “Manufacturing” and “Electricity, gas and water supply”.

9. Data expressed in pecuniary values – if not otherwise stated – were presented in current prices and so used to computation of structural coefficients. Index numbers were calculated on the basis of values expressed in constant prices, which are assumed as average current prices in 2000.

10. In the case of methodological changes and changes in the system of constant prices, indices are calculated using the chain – base index method.

11. Data by the NACE section, division and group and data of production of products is compiled following the enterprise method.

12. Some figures are provisional and may be subject to revision in next editions of the Bulletin. Such revised data will be marked with sign “*”.

13. Due to electronic data processing technology, in selected cases the grand totals for lower classification levels may differ, due to number roundings, from the figure “total” at higher classification levels.

14. Liczby względne (wskaźniki, odsetki) obliczono z reguły na podstawie danych bezwzględnych wyrażonych z większą dokładnością niż podano w tablicach.

15. W tablicach zawierających w boczku okresy miesięczne, w przypadku braku informacji – podano dane kwartalne, wpisując je na poziomie miesiąca kończącego kwartał.

16. Grupowania wyrobów i towarów dokonuje się na podstawie Polskiej Klasyfikacji Wyrobów i Usług (PKWiU), wprowadzonej z dniem 1 maja 2004 r. rozporządzeniem Rady Ministrów z dnia 6 kwietnia 2004 r. (Dz. U. Nr 89, poz. 844). PKWiU została opracowana na podstawie następujących klasyfikacji i nomenklatur międzynarodowych: „Nomenclature des Activités de Communauté Européenne – NACE, Rev. 1.1”, „Classification of Products by Activity – CPA”, oraz „Products of the Community – PRODCOM”.

17. W stosunku do obowiązującej Polskiej Klasyfikacji Działalności (PKD) oraz Polskiej Klasyfikacji Wyrobów i Usług (PKWiU) w *Biuletynie* zastosowano skróty; skrócone nazwy oznaczone zostały w tablicach znakiem „Δ”. Ze-stawienie zastosowanych skrótów i pełnych nazw podaje się poniżej:

14. Relative numbers (indices, percentages) are calculated, as a rule, on the basis of absolute data expressed with higher precision than that presented in tables.

15. In tables presenting monthly data on the side, when such data is not available, quarterly data is shown in the line of the month ending a quarter.

16. Products and goods are grouped in accordance with the Polish Classification of Products and Services (PKWiU), introduced on May 1, 2004 by the decree of Council of Ministers, dated April 6, 2004 (Journal of Laws No. 89, item 844). PKWiU was compiled on the basis of the following international classifications and nomenclatures: “Nomenclature des Activités de Communauté Européenne – NACE, Rev. 1.1”, “Classification of Products by Activity – CPA” and “Products of the Community – PRODCOM”.

17. In regard to NACE and the Polish Classification of Products and Services (PKWiU), abbreviations are used in the Bulletin which are marked in the tables with the sign “Δ”. The abbreviations and their complete names are given below:

| skrót | pełna nazwa | abbreviation | complete name |
|--|---|---|---|
| sekcje PKD | | sections of the NACE | |
| handel i naprawy | handel hurtowy i detaliczny; naprawa pojazdów samochodowych, motocykli oraz artykułów użytku osobistego i domowego | trade and repair | wholesale and retail trade; repair of motor vehicles, motorcycles and personal and household goods |
| obsługa nieruchomości i firm | obsługa nieruchomości, wynajem i usługi związane z prowadzeniem działalności gospodarczej | x | real estate, renting and business activities |
| administracja publiczna i obrona narodowa; obowiązkowe ubezpieczenia społeczne i zdrowotne | administracja publiczna i obrona narodowa; obowiązkowe ubezpieczenia społeczne i powszechne ubezpieczenie zdrowotne | x | public administration and defence; compulsory social security |
| działy PKD | | divisions of the NACE | |
| x | produkcja odzieży i wyrobów futrzarskich | manufacture of wearing apparel and furriery | manufacture of wearing apparel; dressing and dyeing of fur |
| produkcja skór wyprawionych i wyrobów z nich | produkcja skór wyprawionych i wyrobów ze skór wyprawionych | processing of leather and manufacture of leather products | tanning and dressing of leather; manufacture of luggage, handbags, saddlery, harness and footwear |
| produkcja drewna i wyrobów z drewna oraz ze słomy i wikliny | produkcja drewna i wyrobów z drewna oraz z korka (z wyłączeniem mebli), wyrobów ze słomy i materiałów używanych do wyplatania | manufacture of wood and wood, straw and wicker products | manufacture of wood and of products of wood and cork, except furniture; manufacture of articles of straw and plaiting materials |
| produkcja wyrobów z metali | produkcja metalowych wyrobów gotowych, z wyłączeniem maszyn i urządzeń | manufacture of metal products | manufacture of fabricated metal products, except machinery and equipment |
| produkcja maszyn i urządzeń | produkcja maszyn i urządzeń, gdzie indziej niesklasyfikowana | x | manufacture of machinery and equipments n.e.c. |

| skrót | pełna nazwa | abbreviation | complete name |
|--|---|--|---|
| działy PKD (dok.) | | divisions of the NACE (cont.) | |
| produkcja maszyn i aparatury elektrycznej | produkcja maszyn i aparatury elektrycznej, gdzie indziej niesklasyfikowana | x | manufacture of electrical machinery and apparatus n.e.c. |
| produkcja mebli; pozostała działalność produkcyjna | produkcja mebli; działalność produkcyjna, gdzie indziej niesklasyfikowana | x | manufacture of furniture; manufacturing n.e.c. |
| sprzedaż i naprawa pojazdów samochodowych i motocykli; sprzedaż detaliczna paliw | sprzedaż, obsługa i naprawa pojazdów samochodowych i motocykli; sprzedaż detaliczna paliw do pojazdów samochodowych | x | sale, maintenance and repair of motor vehicles and motorcycles; retail trade of automotive fuel |
| handel hurtowy i komisowy | handel hurtowy i komisowy, z wyłączeniem handlu pojazdami samochodowymi i motocyklami | wholesale and commission trade | wholesale trade and commission trade, except of motor vehicles and motorcycles |
| handel detaliczny; naprawa artykułów użytku osobistego i domowego | handel detaliczny, z wyłączeniem sprzedaży pojazdów samochodowych i motocykli; naprawa artykułów użytku osobistego i domowego | retail trade; repair of personal and household goods | retail trade, except of motor vehicles and motorcycles; repair of personal and households goods |
| grupy PKD | | the NACE groups | |
| wznoszenie budynków i budowli; inżynieria lądowa i wodna | wznoszenie kompletnych budynków i budowli lub ich części; inżynieria lądowa i wodna | building of constructions; civil engineering | building of complete construction or parts thereof; civil engineering |
| wyroby według PKWiU | | products by PRODCOM (PKWiU) | |
| mleko | mleko płynne przetworzone | milk | processed liquid milk |
| masło | masło oraz inne tłuszcze otrzymywane z mleka | butter | butter and other fats from milk |
| cement | cement portlandzki, cement glinowy, cement żuźlowy i podobne rodzaje cementu hydraulicznego | cement | portland cement, aluminous cement, slag cement, and similar hydraulic cement |

18. Zgodnie z ustawą z dn. 29 VI 1995 r. o statystyce publicznej (Dz. U. Nr 88, poz. 439) wprowadzono rozporządzeniem Rady Ministrów z dnia 13 VII 2000 r. (Dz. U. Nr 58, poz. 685) *Nomenklaturę Jednostek Terytorialnych do Celów Statystycznych (NTS)*, która została opracowana na podstawie *Nomenclature of Territorial Units for Statistics (NUTS)*, obowiązującej w krajach Unii Europejskiej. NTS dzieli Polskę na hierarchicznie powiązane jednostki terytorialne z uwzględnieniem pięciu poziomów, z czego trzy określamy jako poziomy regionalne, a dwa – lokalne. Przyporządkowanie poszczególnych jednostek terytorialnych do odpowiednich poziomów NTS podano w załączniku do cytowanego wyżej rozporządzenia.

Rozporządzenie z 2000 r. w sprawie wprowadzenia Nomenklatury Jednostek Terytorialnych do Celów Statystycznych (NTS) zostało skorygowane rozporządzeniem Rady Ministrów z dnia 27 kwietnia 2004 r. (Dz. U. Nr 98, poz. 998), wchodzącym w życie z dniem uzyskania przez Polskę członkostwa w Unii Europejskiej. Zmiany dotyczą poziomu NTS1, który do tej pory oznaczał obszar całego państwa, a obecnie obejmuje swym zasięgiem 6 nowo wyodrębnionych regionów.

19. Szersze informacje oraz szczegółowe wyjaśnienia metodyczne publikowane są w zeszytach metodycznych oraz opracowaniach branżowych GUS.

20. Świętokrzyskie w nomenklaturze NTS identyfikowane jest jako jeden podregion świętokrzyski, w związku z czym informacje dotyczące województwa pokrywają się z danymi o podregionie.

18. According to the Act on Public Statistics dated 29 VI 1995 (Journal of Laws No. 88, item 439) was introduced by the decree of the Council of Ministers dated 13 VII 2000 (Journal of Laws No. 58, item 685) the *Nomenclature of Territorial Units for Statistical Purposes (NTS)*, which was elaborated on the basis of *Nomenclature of Territorial Units for Statistics (NUTS)*, standing in countries of the European Union. NTS divides Poland in the hierarchically connected territorial units into five levels; three of them are described as regional levels, and two left – as local levels. An allocation of particular territorial units to respective levels of NTS was given in the enclosure with the above-cited decree.

Regulation from 2000 on implementation of the *Nomenclature of Territorial Units for Statistical Purposes (NTS)* was corrected by the Regulation of the Council of Ministers dated April 27, 2004 (Journal of Laws No. 98, item 998) valid from date of accession of Poland into the European Union. The amendments concern the level NTS1, which has been denoted a country as a whole as yet and now includes 6 newly established regions.

19. Broader information and detailed methodological description are published in methodological volumes and branch statistical publications of the Central Statistical Office.

20. In the NTS nomenclature, Świętokrzyskie is identified as one świętokrzyski subregion because information concerning the voivodship coincides with the data of sub-region.

WYJAŚNIENIA METODYCZNE

1. Dane o:

- 1) ludności zbilansowano na podstawie wyników Narodowego Spisu Powszechnego Ludności i Mieszkań 2002 oraz danych ze sprawozdawczości bieżącej o ruchu naturalnym i migracji ludności;
- 2) urodzeniach i zgonach (w tym zgonach niemowląt) zostały obliczone zgodnie z kryteriami definicji urodzenia i zgonu noworodka rekomendowanej przez Światową Organizację Zdrowia (WHO).

2. Dane o pracujących obejmują osoby pełnozatrudnione i niepełnozatrudnione w głównym miejscu pracy.

Do **pracujących** zaliczono:

- 1) osoby zatrudnione na podstawie stosunku pracy;
- 2) właścicieli i współwłaścicieli jednostek prowadzących działalność gospodarczą łącznie z pomagającymi członkami ich rodzin;
- 3) osoby wykonujące pracę nakładczą;
- 4) agentów oraz osoby zatrudnione przez agentów;
- 5) członków rolniczych spółdzielni produkcyjnych.

Prezentowane w *Biuletynie* dane nie obejmują pracujących w rolnictwie indywidualnym oraz w jednostkach budżetowych prowadzących działalność w zakresie obrony narodowej i bezpieczeństwa publicznego.

3. Dane o **przeciętnym zatrudnieniu** obejmują osoby zatrudnione na podstawie stosunku pracy w pełnym wymiarze czasu pracy a także w wymiarze niepełnym, po przeliczeniu na pełnozatrudnionych.

4. Od czerwca 2004 r. dane o **bezrobociu rejestrowanym** dotyczące osób zarejestrowanych w powiatowych urzędach pracy prezentuje się zgodnie z ustawą z dnia 20 kwietnia 2004 r. o promocji zatrudnienia i instytucjach rynku pracy (Dz. U. Nr 99, poz. 1001 z 1 maja 2004 r.).

Do „bezrobotnych zarejestrowanych w okresie do 12 miesięcy od dnia ukończenia nauki”, zaliczono osoby bezrobotne w ww. okresie, które ukończyły (potwierdzoną dyplomem, świadectwem lub innym dokumentem) naukę w szkole, kursy zawodowe trwające co najmniej 24 miesiące lub nabyły uprawnienia do wykonywania zawodu jako osoby niepełnosprawne.

Długotrwale bezrobotny to osoba pozostająca w rejestrze powiatowego urzędu pracy łącznie przez okres ponad 12 miesięcy w okresie ostatnich 2 lat.

Bezrobotni nieposiadający prawa do zasiłku to zarejestrowane w powiatowych urzędach pracy osoby poszukujące pracy, które utraciły prawo do zasiłku lub go nie nabyły.

Stopę bezrobocia rejestrowanego obliczono jako udział zarejestrowanych bezrobotnych w cywilnej ludności aktywnej zawodowo.

Dane o stopie bezrobocia rejestrowanego prezentuje się po uwzględnieniu skorygowanej liczby pracujących w rolnictwie indywidualnym, będącej składową cywilnej ludności aktywnej zawodowo. Weryfikacji liczby pracujących dokonano na podstawie wyników Narodowego Spisu Powszechnego Ludności i Mieszkań 2002 oraz Powszechnego Spisu Rolnego 2002.

5. Dane o aktywności ekonomicznej ludności w wieku 15 lat i więcej opracowano na podstawie reprezentacyjnego **Badania Aktywności Ekonomicznej Ludności (BAEL)**, prowadzonego w cyklu kwartalnym. Badaniem objęte są osoby będące członkami wylosowanych gospodarstw domowych.

Do **pracujących** zaliczono osoby, które w badanym tygodniu:

- wykonywały pracę przynoszącą dochód lub zarobek albo pomagały w prowadzeniu rodzinnej działalności gospodarczej;
- nie wykonywały pracy (np. z powodu choroby, urlopu, strajku), ale formalnie miały pracę.

Bezrobotni to osoby, które w okresie badanego tygodnia nie były osobami pracującymi, aktywnie poszukiwały pracy i były gotowe ją podjąć. Od I kwartału 2001 r. populacja bezrobotnych, według zaleceń Eurostatu, została ograniczona do osób w wieku 15–74 lata.

METHODOLOGICAL NOTES

1. Data concerning:

- 1) population is compiled on the basis of results of Population and Housing Census 2002 as well as current reporting data on vital statistics and population migration;
- 2) births and deaths (including infant deaths) – is calculated according to the definition of infant birth and death – recommended by the World Health Organization (WHO).

2. Data on employed persons includes those employed on a full and part-time basis in the main place of work.

Employed persons include:

- 1) persons employed on the basis of a labour contract;
- 2) owners and co-owners of units engaged in economic activities including contributing family members;
- 3) outworkers;
- 4) agents and persons employed by agents;
- 5) members of agricultural production co-operatives.

Data presented in the Bulletin does not include private farmers or employees of budget entities conducting activity within the scope of national defence and public safety.

3. Data on **average paid employment** includes persons employed on the basis of a labour contract on a full and part-time basis, converted to full-time work period.

4. Since June 2004, the data on the **unemployed persons registered** in the powiat labour offices is presented in accordance with the Law of April 20, 2004 on Promotion of Employment and Labour Market Institutions (Journal of Laws No. 99, item 1001 of May 1, 2004).

Among the “unemployed registered within the period of 12 months since the completion of education” are counted persons unemployed during the above mentioned period who completed (confirmed with a diploma, certificate, or other document) school education, occupational courses of a duration for no less than 24 months, or acquired the right to perform a job as the disabled persons.

A long term unemployed person is a person remaining in the register rolls of the powiat labour office for the period of over 12 months duration overall within the last two years.

The unemployed person without benefits, are the persons registered in powiat labour offices, in search for work, who either lost or did not acquire rights to benefits.

The **registered unemployment rate** was compiled as a ratio of registered unemployed persons to the economically active civil population.

Data concerning the registered unemployment rate is presented after taking into account the verified number of persons employed in private farms. The number is a component of economically active civil population. The verification of the number of the employed was done on the basis of the results of the 2002 Population and Housing Census and 2002 Agricultural Census.

5. Data on the economic activity of the population, aged 15 and older, is compiled on the basis of **Labour Force Survey (LFS)**, which is conducted quarterly. The survey includes the members of randomly selected households.

The LFS counts as **employed**, persons who within the surveyed week:

- worked earning income or wages or helped in the family economic activity,
- did not work (for example, due to illness, vacation, strike), but formally had a job.

An **unemployed** person is a person, who within the period of the surveyed week did not work, actively sought work and was available for work. Since the 1st quarter of 2001 the population of unemployed persons, in compliance with the Eurostat recommendation, has been limited to persons aged 15–74 years.

Współczynnik aktywności zawodowej obliczono jako udział aktywnych zawodowo w liczbie ludności w wieku 15 lat i więcej ogółem oraz danej grupy.

Wskaźnik zatrudnienia obliczono jako udział pracujących w liczbie ludności w wieku 15 lat i więcej ogółem oraz danej grupy.

Stopę bezrobocia obliczono jako udział bezrobotnych w liczbie ludności aktywnej zawodowo w wieku 15 lat i więcej ogółem oraz danej grupy.

6. Przeciętne wynagrodzenia miesięczne nominalne przypadające na 1 zatrudnionego obliczono, przyjmując:

- 1) wynagrodzenia osobowe bez wynagrodzeń osób wykonujących pracę nakładczą oraz uczniów, a także osób zatrudnionych za granicą;
- 2) wypłaty z tytułu udziału w zysku lub w nadwyżce bilansowej w spółdzielniach;
- 3) dodatkowe wynagrodzenia roczne dla pracowników jednostek sfery budżetowej;
- 4) honoraria wypłacane niektórym grupom pracowników za prace wynikające z umowy o pracę.

7. Dane o przeciętnych wynagrodzeniach miesięcznych prezentuje się w ujęciu brutto.

8. Dane dotyczące wyników **finansowych przedsiębiorstw** prezentuje się w dostosowaniu do nowelizacji ustawy o rachunkowości z dnia 29 IX 1994 r. (tekst jednolity ustawy – Dz. U. z 2002 r. Nr 76, poz. 694 z późniejszymi zmianami).

9. Przychody z całokształtu działalności obejmują:

- 1) przychody netto ze sprzedaży w kraju i na eksport wytworzonych przez jednostkę produktów (wyrobów gotowych, półfabrykatów oraz usług), a także opakowań, wyposażenia i usług obcych, jeżeli są one fakturowane odbiorcom łącznie z produktami;
- 2) przychody ze sprzedaży towarów i materiałów, tj. nabytych w celu odsprzedaży w stanie nieprzetworzonym rzeczowych aktywów obrotowych oraz produktów przez siebie wytworzonych, jeśli sprzedawane są one w sieci własnych sklepów obok towarów obcej produkcji.

Przychody ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów wpływające na wynik finansowy ustala się w wartości wyrażonej w rzeczywistych cenach sprzedaży z uwzględnieniem upustów, rabatów i bonifikat, bez podatku od towarów i usług;

- 3) pozostałe przychody operacyjne, tj. przychody związane pośrednio z działalnością operacyjną jednostki, a w szczególności: zysk ze zbycia niefinansowych aktywów trwałych (środków trwałych, środków trwałych w budowie, wartości niematerialnych i prawnych, inwestycji w nieruchomości i prawa), otrzymane nieodpłatnie, w tym w drodze darowizny, aktywa (środki pieniężne), odszkodowania, rozwiązane rezerwy, korekty odpisów aktualizujących wartość aktywów niefinansowych, przychody z działalności socjalnej, przychody z najmu lub dzierżawy środków trwałych albo inwestycji w nieruchomości i prawa;
- 4) przychody finansowe, tj. kwoty należne z tytułu dywidend i udziałów w zysku, odsetki od udzielanych pożyczek, odsetki od lokat terminowych, odsetki za zwłokę, zysk ze zbycia inwestycji (sprzedaży), zmniejszenia odpisów aktualizacyjnych wartości inwestycji wobec całkowitego lub częściowego ustania przyczyn powodujących trwałą utratę ich wartości, nadwyżkę dodatnich różnic kursowych nad ujemnymi.

The **activity rate** is calculated as the share of the economically active persons, aged 15 and older, in a total and in a given group.

The **employment rate** is calculated as the share of the employed persons, aged 15 and older, in a total and in a given group.

The **unemployment rate** is calculated as the share of the unemployed persons in the number of the economically active persons, aged 15 and older, in a total and in a given group.

6. Average monthly nominal wage and salary per employee are computed assuming the following:

- 1) personal wages and salaries (excluding wages and salaries of outworkers and apprentices as well as persons employed abroad);
- 2) payments from a share in profit or in the balance surplus of co-operatives;
- 3) additional annual wages and salaries for employees of budget sphere entities;
- 4) fees paid to selected groups of employees for performing work in accordance with labour contract.

7. Data on average monthly wages and salaries is presented in gross terms.

8. Data on **financial results** of enterprises is presented as prescribed by the amended Accounting Act dated September 29, 1994 (uniform text Journal of Laws 2002 No. 76, item 694 with later amendments).

9. Revenues from total activity include:

- 1) net revenues from sale of products within country and for export which have been manufactured by the entity (goods, semi-finished goods and services) as well as packaging, equipment and third party services if the customers are invoiced for the foregoing together with the purchased products;
- 2) revenues from sale of goods and materials, i.e. current assets purchased for resale in a non-processed condition and products manufactured by entity if they are sold by shops within the company's network along with goods manufactured by other manufacturers.

Revenues from sale of products, goods and materials affecting the financial result is established in a value expressed in the actual sale prices, taking into account all discounts, rebates and deductions, excluding value added tax;

- 3) other operating revenues, i.e. revenues indirectly related with the operating activity of the entity, in particular: profits from the sale of non-financial fixed assets (fixed assets, assets under construction, intangible fixed assets, investments in real estate and rights), assets (cash) received free of charge, including donated assets, as well as damages, reversed provisions, adjustments of the depreciation value for non-financial assets, revenues from social activities, revenues from rent or lease of fixed assets and investments in real estate and rights;
- 4) financial revenues, i.e. amounts due in respect of dividends and share in profits, interest on loans granted, interest on time deposits, default interest, profits from the sale of investments, reduction of depreciation write-offs relating to investments due to the fact that the reasons resulting in the permanent loss of their value have ceased to exist (whether partially or totally), surplus of foreign exchange gains over losses.

10. Koszty uzyskania przychodów z całokształtu działalności obejmują:

- 1) koszt własny sprzedanych produktów, towarów i materiałów związany z podstawową działalnością operacyjną, do którego zaliczono wartość sprzedanych towarów i materiałów oraz koszty ogółem pomniejszone o koszt wytworzenia świadczeń na własne potrzeby jednostki i skorygowane o zmianę stanu produktów;
- 2) pozostałe koszty operacyjne, tj. koszty związane pośrednio z działalnością operacyjną jednostki, a w szczególności: stratę ze zbycia niefinansowych aktywów trwałych, amortyzację oddanych w dzierżawę lub najem środków trwałych i środków trwałych w budowie, nieplanowane odpisy amortyzacyjne (odpisy z tytułu trwałej utraty wartości), poniesione kary, grzywny, odszkodowania, odpisane w części lub całość wierzytelności w związku z postępowaniem upadłościowym, układowym i naprawczym, utworzone rezerwy na prawne lub o dużym stopniu prawdopodobieństwa przyszłe zobowiązanie (straty z transakcji gospodarczych w toku), odpisy aktualizujące wartość aktywów niefinansowych, koszty utrzymania obiektów działalności socjalnej, darowizny lub nieodpłatnie przekazane aktywa trwałe;
- 3) koszty finansowe, tj. m.in. odsetki od zaciągniętych kredytów i pożyczek, odsetki i dyskonto od wyemitowanych przez jednostkę obligacji, odsetki za zwłokę, stratę ze zbycia inwestycji, odpisy z tytułu aktualizacji wartości inwestycji, nadwyżkę ujemnych różnic kursowych nad dodatnimi.

11. Wyniki finansowe:

- 1) wynik ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów stanowi różnicę między przychodami netto osiągniętymi ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów a kosztami poniesionymi na ich uzyskanie (koszt własny sprzedanych produktów, towarów i materiałów);
- 2) wynik na pozostałej działalności operacyjnej stanowi różnicę między pozostałymi przychodami operacyjnymi a pozostałymi kosztami operacyjnymi. Od 2002 r. zawiera część zdarzeń nadzwyczajnych związanych z działalnością operacyjną;
- 3) wynik działalności operacyjnej stanowi różnicę między przychodami netto ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów, z uwzględnieniem dotacji, upustów, rabatów i innych zwiększeń lub zmniejszeń, bez podatku od towarów i usług oraz pozostałymi przychodami operacyjnymi a wartością sprzedanych produktów, towarów i materiałów wycenionych w kosztach wytworzenia albo cenach nabycia, albo zakupu, powiększoną o całość poniesionych od początku roku obrotowego kosztów ogólnych zarządu, sprzedaży produktów, towarów i materiałów oraz pozostałych kosztów operacyjnych;
- 4) wynik operacji finansowych stanowi różnicę między przychodami finansowymi, w szczególności z tytułu dywidend (udziałów w zyskach), odsetek, zysków ze zbycia inwestycji, aktualizacji wartości inwestycji, nadwyżki dodatnich różnic kursowych nad ujemnymi a kosztami finansowymi, w szczególności z tytułu odsetek, strat ze zbycia inwestycji, aktualizacji wartości inwestycji, nadwyżki ujemnych różnic kursowych nad dodatnimi;

10. Costs of obtaining revenues from total activity include:

- 1) cost of products sold, goods and materials related to the basic operating activity, which includes: the value of goods and materials sold as well as total costs decreased by the cost of generating benefits for the needs of the entity and corrected by change in product stocks;
- 2) other operating costs, i.e. costs indirectly related to operating activity of the entity, in particular: loss on the sale of non-financial fixed assets, depreciation of leased or rented fixed assets and assets under construction, depreciation write-downs (write-downs relating to permanent loss of value), fines, penalties and damages paid, wholly or partially written-off receivables relating to bankruptcies, composition or reorganization, provisions formed for future legal liabilities or liabilities which are likely to occur (losses on current business transactions), adjustments of the depreciation value for non-financial assets, costs of maintaining premises required for social activity, donations and fixed assets received free of charge;
- 3) financial costs, i.e., among other things interest from contracted credits and loans, interest and discount on bonds issued by the entity, default interest, loss on the sale of investments, write-offs updating the value of investments, the surplus of foreign exchange losses over gains.

11. Financial results:

- 1) the financial result from the sale of products, goods and materials constitutes a difference between net revenues gained from the sale of products, goods and materials and costs borne for their obtaining (cost of products sold, goods and materials);
- 2) the result on other operating activity is a difference between other operating revenues and other operating costs. From 2002 this item comprise part of extraordinary events related to operating activity;
- 3) the result on operating activity constitutes a difference between net revenues from the sale of products, goods and materials, including subsidies, discounts, rebates and other additions or disposals, excluding value added tax, and other operating revenues, and products, goods and materials sold valued at manufacturing cost, acquisition or purchasing prices, increased by the total general and administrative costs, costs of sales of products, goods and materials and other operating costs incurred since the beginning of the accounting year;
- 4) the result on financial operations constitutes a difference between financial revenues, in particular, in respect of dividends (share in profits), interest, profits from the sale of investments, updating the value of investments, surplus of foreign exchange gains over losses, and financial costs, in particular, those relating to interest, losses on the sale of investments, updating the value of investments, the surplus of foreign exchange losses over gains;

- 5) wynik finansowy na działalności gospodarczej jest sumą wyników finansowych: na sprzedaży produktów, towarów i materiałów, na pozostałej działalności operacyjnej oraz na operacjach finansowych;
- 6) wynik zdarzeń nadzwyczajnych stanowi różnicę między zyskami nadzwyczajnymi a stratami nadzwyczajnymi.

Wynik zdarzeń nadzwyczajnych został zawężony do finansowych skutków zdarzeń trudnych do przewidzenia, występujących poza działalnością operacyjną jednostki. Do zdarzeń nadzwyczajnych nie są kwalifikowane takie zdarzenia, jak: zmiana metod produkcji, sprzedaż zorganizowanej części jednostki, zaniechania lub zawieszenia części działalności, postępowania układowe;

- 7) wynik finansowy brutto (zysk lub strata) jest to wynik na działalności gospodarczej, skorygowany o wynik zdarzeń nadzwyczajnych;
- 8) obciążenia wyniku finansowego brutto obejmują podatek dochodowy od osób prawnych i fizycznych oraz płatności z nim zrównanych, na podstawie odrębnych przepisów (wpłaty z zysku po opodatkowaniu podatkiem dochodowym na rzecz budżetu przez przedsiębiorstwa państwowe i jednoosobowe spółki Skarbu Państwa).

Wpływający na wynik finansowy podatek dochodowy za dany okres sprawozdawczy obejmuje: część bieżącą i część odroczoną. Część odroczona stanowi różnicę między stanem rezerw i aktywów z tytułu podatku odroczonego (w związku z przejściowymi różnicami między wynikiem finansowym brutto a podstawą opodatkowania, wynikającymi z odmienności momentu ujęcia przychodu i kosztu zgodnie z przepisami o rachunkowości a przepisami podatkowymi) na koniec i początek okresu sprawozdawczego;

- 9) wynik finansowy netto (zysk lub strata) otrzymuje się po pomniejszeniu wyniku finansowego brutto o obowiązkowe obciążenia.

12. Aktywa obrotowe oraz zobowiązania:

- 1) aktywa obrotowe są częścią kontrolowanych przez jednostkę zasobów majątkowych wykorzystywanych w działalności operacyjnej o wiarygodnie określonej wartości, powstałych w wyniku przeszłych zdarzeń, które spowodują w przyszłości wpływ do jednostki korzyści ekonomicznych. Obejmują: zapasy (rzeczowe aktywa obrotowe) oraz krótkoterminowe: należności, inwestycje lub rozliczenia międzyokresowe;
- 2) należności krótkoterminowe obejmują ogół należności z tytułu dostaw i usług oraz całość lub część należności z innych tytułów niezaliczonych do aktywów finansowych, a które stają się wymagalne w ciągu 12 miesięcy od dnia bilansowego;
- 3) inwestycje krótkoterminowe są krótkoterminowymi aktywami nabytymi w celu osiągnięcia korzyści ekonomicznych wynikających z przyrostu wartości tych aktywów;
- 4) krótkoterminowe rozliczenia międzyokresowe są rozliczeniami, które trwają nie dłużej niż 12 miesięcy od dnia bilansowego;
- 5) zobowiązania są wynikającym z przeszłych zdarzeń obowiązkiem wykonania świadczeń o wiarygodnie określonej wartości, które powodują wykorzystanie już posiadanych lub przyszłych aktywów jednostki;

- 5) the financial result on economic activity is the sum of the financial results: on the sale of products, goods and materials, on other operating activity and on financial operations;

- 6) the result on extraordinary events constitutes a difference between extraordinary profits and extraordinary losses.

This item was narrowed down to the financial results of the events, which are difficult to foresee and are not part of operating activity of the entity. Extraordinary events do not include changes in production methods, the sale of an organized part of the entity, abandonment or suspension of a part of activity, and composition;

- 7) gross financial result (profit or loss) is a result on economic activity corrected by result on extraordinary events;

- 8) encumbrances of gross financial result include: income tax on legal and natural persons and other payments pursuant to separate regulations (payable out of profits after taxation with income tax to the benefit of the state budget by state owned enterprises and sole-shareholder companies of the State Treasury).

The income tax affecting the financial result relating to a given reporting period is composed of a current part and a deferred part. The deferred part constitutes a difference between provisions and assets relating to defer tax (pertaining to timing differences between gross financial result and taxable base due to different moments of reporting revenues and costs in accordance with the Accounting Act and tax regulations) as at the end and beginning of the reporting period;

- 9) net financial result (profit or loss) is obtained after decreasing the gross financial result by obligatory encumbrances.

12. Current assets and liabilities:

- 1) current assets are part of the property controlled and used by the entity in its operating activity whose value has been determined in a reliable manner resulting from past events and bound to generate economic benefits to the entity in the future. They include: stock (circulating or current fixed assets), short-term: dues, investments and inter-period settlements;
- 2) short-term dues include total debtors from deliveries and services and the whole or part of other debtors, which are not financial assets, with the maturity of twelve months as of the balance sheet date;
- 3) short-term investments are short-term assets acquired for the purpose of generating economic benefits owing to the increase in the value of these assets;
- 4) short-term inter-period settlements are the prepayments made for the period up to twelve months as of the balance sheet date;
- 5) liabilities are obligations resulting from past events entailing the provision of a consideration whose value has been determined in a reliable manner, which involve the use of an entity current or future assets;

6) zobowiązania krótkoterminowe (bez funduszy specjalnych) to ogół zobowiązań z tytułu dostaw i usług, a także całość lub część pozostałych zobowiązań, które stają się wymagalne w ciągu 12 miesięcy od dnia bilansowego.

7) zobowiązania długoterminowe są ogółem zobowiązań, których okres spłaty na dzień bilansowy jest dłuższy niż rok, z wyjątkiem zobowiązań z tytułu dostaw i usług.

13. Wskaźniki:

1) wskaźnik rentowności ze sprzedaży jest to relacja wyniku ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów do przychodów netto ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów;

2) wskaźnik poziomu kosztów jest to relacja kosztów uzyskania przychodów z całokształtu działalności do przychodów z całokształtu działalności;

3) wskaźnik rentowności obrotu brutto jest to relacja wyniku finansowego brutto do przychodów z całokształtu działalności;

4) wskaźnik rentowności obrotu netto jest to relacja wyniku finansowego netto do przychodów z całokształtu działalności;

5) wskaźnik płynności finansowej I stopnia jest to relacja inwestycji krótkoterminowych do zobowiązań krótkoterminowych;

6) wskaźnik płynności finansowej II stopnia jest to relacja inwestycji krótkoterminowych i należności krótkoterminowych do zobowiązań krótkoterminowych.

14. Wartość produkcji sprzedanej i usług w przemyśle od 1996 r. wykazywana jest w bieżących lub stałych cenach bazowych. **Cena bazowa** definiowana jest jako kwota pieniędzy otrzymana przez producenta za jednostkę produktu, pomniejszona o podatki opłacone od danego produktu (podatek od towarów i usług VAT, podatek akcyzowy) względnie rabaty i upusty, powiększona o dotacje otrzymywane do danego produktu. Jako stałe ceny bazowe przyjmuje się średnie ceny z 2000 roku.

15. Wskaźniki cen produkcji sprzedanej przemysłu opracowano na podstawie miesięcznego reprezentacyjnego badania zmian cen wyrobów i usług faktycznie uzyskiwanych przez, dobrane do próby w sposób celowy, podmioty gospodarcze, zaklasyfikowane do sekcji: „Górnictwo”, „Przetwórstwo przemysłowe”, „Wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wodę”.

W celu uzyskania wskaźników cen dla każdego rodzaju działalności obliczane są kolejno:

a) wskaźniki cen przy podstawie „miesiąc poprzedni = 100”:

– dla szerebla przedsiębiorstw – jako średnie ważone indywidualnych wskaźników cen reprezentantów przy zastosowaniu, jako systemu wag, wartości ich sprzedaży w badanym miesiącu,

– dla szerebla grup, działów i sekcji – jako średnie wskaźników cen agregatów niższego szerebla ważone ich pełną wartością sprzedaży w badanym miesiącu,

b) wskaźniki cen przy innych podstawach – jako średnie wskaźników cen agregatów niższych szerebli ważone wartością ich sprzedaży z 2000 r. Wartości te uaktualniane są miesięcznie o zmiany cen i zmiany struktury sprzedaży zachodzące w kolejnych miesiącach roku, którego dotyczą wskaźniki cen.

Wskaźniki cen obrazują dynamikę cen wynikającą z faktycznie wprowadzonych zmian cen, jak i zmian w strukturze asortymentowej sprzedaży oraz w strukturze odbiorców.

6) short-term liabilities (excluding special funds) are total trade creditors and the whole or part of other liabilities with the maturity of twelve months as of the balance sheet date.

7) long-term liabilities are total liabilities with the maturity of more than twelve months as at the balance sheet date, apart from trade creditors.

13. Indices:

1) sales profitability rate constitutes the relation of the result from the sale of products, goods and materials to net revenues from the sale of products, goods and materials;

2) the cost level indicator constitutes the relation of the costs of obtaining revenues from total activity to revenues from total activity;

3) the profitability rate of gross turnover constitutes the relation of gross financial result to revenues from total activity;

4) the profitability rate of net turnover constitutes the relation of net financial result to revenues from total activity;

5) the first degree financial liquidity indicator constitutes the relations of short-term investments to short-term liabilities;

6) the second degree financial liquidity indicator constitutes the relations of short-term investments and short-term dues to short-term liabilities.

14. The value of sold production and services in the industry since 1996 has been presented in current or constant base prices. The **base price** is defined as the amount of money obtained by a producer for the unit of product decreased by the tax on this product (the tax on goods and services VAT, excise tax) or discounts and rebates, increased by subsidies to the very product. The average prices in 2000 are assumed as constant base prices.

15. Price indices of sold production of industry are calculated on the basis of a representative monthly survey on change of prices of products and services actually received by specifically selected economic units, included in the sections: “Mining and quarrying”, “Manufacturing”, “Electricity, gas and water supply”.

With the aim of obtaining price indices for each type of activity, the following calculations are made in turn:

a) price indices on the base “previous month = 100”:

– at enterprise level – as weighted averages of individual price indices of representative items in using, as their weight system, their sale value in the surveyed month,

– at group, division and section level – as averages of price indices of aggregates at lower levels weighted by their full sale value in the surveyed month,

b) price indices on other bases – as averages of price indices of aggregates at lower levels weighted by their sale value of 2000. The indices are updated monthly by the price and sale structure changes, occurring in subsequent months of a year, to which the price indices refer.

The price indices illustrate the index of prices resulting from actually introduced price changes and changes in the commodity structure of sales and structure of the customers.

16. Wskaźniki cen towarów i usług konsumpcyjnych uzyskano na podstawie obserwacji zmian cen wytypowanych towarów i usług konsumpcyjnych (ok. 1800 reprezentantów w 2005 r.) notowanych w 307 rejonach na terenie całego kraju.

Wskaźniki cen obliczono, przyjmując jako system wag roczną strukturę wydatków (bez spożycia naturalnego) gospodarstw domowych na zakup towarów i usług z roku poprzedzającego rok badany.

17. Dane o cenach skupu produktów rolnych dotyczą cen przeciętnych (obliczonych jako iloraz wartości i ilości poszczególnych produktów) płaconych w danym okresie przez jednostki skupujące produkty rolne bezpośrednio od producentów rolnych (patrz uwagi ogólne pkt. 6.4).

18. Źródłem informacji o **cenach produktów rolnych** uzyskiwanych przez rolników na targowiskach od 1 stycznia 2005 r. są notowania cen wybranych produktów prowadzone przez sieć stałych ankietatorów GUS na 450 targowiskach rolnych na terenie całego kraju. Do 31 grudnia 2004 r. informacje o cenach targowiskowych uzyskiwane były od korespondentów rolnych.

Przeciętne ceny miesięczne obliczane są jako średnie arytmetyczne wszystkich notowań w skali całego kraju i województw.

19. Źródłem informacji o **cenach detalicznych** prezentowanych towarów i usług są notowania prowadzone przez ankietatorów urzędów statystycznych. Ceny żywności notowane są raz w miesiącu, a owoców i warzyw – trzy razy w miesiącu (w każdej dekadzie).

20. Zasady podziału **nakładów inwestycyjnych** zostały dostosowane do zasad wdrażanego systemu rachunków narodowych, zgodnych z zaleceniami „ESA 1995”. Nakłady inwestycyjne dzielą się na nakłady na środki trwałe oraz pozostałe nakłady.

Nakłady na środki trwałe to nakłady na:

- budynki i budowle (obejmują budynki i lokale oraz obiekty inżynierii lądowej i wodnej), w tym m.in. roboty budowlano-montażowe, dokumentację projektowo-kosztorysową,
- maszyny, urządzenia techniczne i narzędzia (łącznie z przyrządami, ruchomościami i wyposażeniem),
- środki transportu,
- inne, tj. melioracje szczegółowe, koszty ponoszone przy nabyciu gruntów i używanych środków trwałych oraz od 1995 r. inwentarz żywy (stado podstawowe) i zasadzenia wieloletnie, a ponadto koszty obsługi zobowiązań zaciągniętych w celu sfinansowania zakupu, budowy lub ulepszenia środka trwałego (określanych do 31 XII 2001 r. jako odsetki od kredytów i pożyczek inwestycyjnych) za okres realizacji inwestycji (uwzględniono wyłącznie w danych wyrażonych w cenach bieżących).

Pozostałe nakłady są to nakłady na tzw. pierwsze wyposażenie inwestycji oraz inne koszty związane z realizacją inwestycji. Nakłady te nie zwiększają wartości środków trwałych.

21. Pogłowie zwierząt gospodarskich podano na podstawie badań pogłowia trzody chlewnej i produkcji żywca wieprzowego oraz bydła, owiec, drobiu i związanej z tymi gatunkami produkcji zwierzęcej, prezentując dane według grup produkcyjno-użytkowych. Badania pogłowia trzody chlewnej i produkcji żywca wieprzowego prowadzone są 3-krotnie w roku – w kwietniu według stanu w końcu marca, w sierpniu według stanu w końcu lipca i w grudniu według stanu w końcu listopada, a badania pogłowia bydła i pozostałych gatunków zwierząt gospodarskich 2-krotnie w roku – według stanu w czerwcu i grudniu.

16. The price index of consumer commodities and services are obtained on the basis of price observation of selected consumer commodities and services (about 1800 representatives in 2005) quoted in 307 districts of the country.

Price indices are based on the following weights system of annual structure expenditures (excluding subsistence consumption) of households for purchases of goods and services in the year preceding the one examined.

17. Data on prices of agricultural products procurement concern average prices (computed as a quotient of value and quantity of each product) paid in a given period by units purchasing agricultural products directly from agricultural producers (see general notes item 6.4).

18. Price quotations of selected products assembled by a network of regular pollers of the Central Statistical Office on 450 agricultural marketplaces on the territory of entire Poland constitute the source of information on **prices of agricultural products** received by farmers on marketplaces as from January 1, 2005. Until December 31, 2004 information on marketplace prices was collected from agricultural correspondents.

Average monthly prices are computed as arithmetic means of all quotations from the entire country and from voivodships.

19. The sources of information on **retail prices** of presented consumer goods and services are quotations conducted by price collectors of statistical offices. Prices of food are collected once a month, prices of fruit and vegetables – three times a month (every decade).

20. The presented division of **investment outlays** was compiled according to the principles of the "ESA 1995" recommendations. Investment outlays are divided into outlays on fixed assets and other outlays.

Outlays on fixed assets include outlays on:

- buildings and structures (include buildings and places as well as land and water engineering constructions), of which among others, construction and assembly work, design and cost estimate documentation,
- machinery, technical equipment and tools (including instruments, movables and fittings),
- transport equipment;
- other, i.e., detailed melioration, costs incurred for purchasing land and second-hand fixed assets and since 1995, livestock basic herd and long-term plantings and moreover costs of treatment of contracted liabilities in order to finance purchasing, constructing and developing of fixed assets (determined up to 31 December 2001 as interests on credits and investment loans) for the period of investment realization (including exclusively in data expressed at current prices).

Other outlays include outlays on so-called initial investments as well as other costs connected with investment realization. These outlays do not increase the value of fixed assets.

21. Farm animal stocks have been disclosed on the basis of surveys of pig stocks and production of pigs for slaughter and cattle, sheep, poultry and animal production related to these species, with data being presented according to production – utility groups. Surveys of pig stocks and production of pigs for slaughter are conducted three times a year – in April (as at the end of March), in August (as at the end of July) and in December (as at the end of November), while surveys of cattle and other farm animal species – twice a year – as at June and December.

22. Dane o wartości produkcji sprzedanej przemysłu (tj. górnictwa, przetwórstwa przemysłowego oraz wytwarzania i zaopatrywania w energię elektryczną, gaz, wodę) oraz produkcji budowlano-montażowej prezentuje się – bez VAT i podatku akcyzowego, łącznie natomiast z wartością dotacji przedmiotowych do wyrobów i usług – w tzw. cenach bazowych.

Wartość produkcji budowlano-montażowej wyrażona w cenach bazowych, z uwagi na niewystępujący podatek akcyzowy i dotacje przedmiotowe, równa się wartości wyrażonej w cenach producenta.

23. Dane o **produkcji sprzedanej przemysłu** dotyczą działalności przemysłowej i nieprzemysłowej podmiotów gospodarczych zaliczanych do sekcji: „Górnictwo”, „Przetwórstwo przemysłowe” oraz „Wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wodę” i obejmują:

- 1) wartość sprzedanych wyrobów, półfabrykatów i części własnej produkcji (niezależnie od tego czy otrzymano za nie należne opłaty);
- 2) wartość robót i usług świadczonych odpłatnie, tj. zarówno przemysłowych, jak i nieprzemysłowych;
- 3) zryczałtowaną odpłatność agenta w przypadku zawarcia umowy na warunkach zlecenia lub pełne przychody agenta w przypadku zawarcia umowy agencyjnej.

Dane o **sprzedaży produkcji budowlano-montażowej** dotyczą robót zrealizowanych na terenie kraju przez podmioty gospodarcze budowlane (tj. zaliczane zgodnie z PKD do sekcji „Budownictwo”), polegających na wznoszeniu budynków i budowli począwszy od przygotowania terenu przez zróżnicowany zakres robót ziemnych, fundamentowych (stan zerowy), wykonania elementów nośnych, przegród budowlanych, układaniu i pokrywaniu dachów (stan surowy) do robót montażowych, instalacyjnych i wykończeniowych. We wszystkich tych kategoriach zawarte są odpowiednie prace związane z budową, przebudową, rozbudową, odbudową, remontem i konserwacją stałych i tymczasowych obiektów budowlanych.

24. Dane o **sprzedaży detalicznej towarów** obejmują sprzedaż towarów konsumpcyjnych i niekonsumpcyjnych dokonywaną przez punkty sprzedaży detalicznej oraz inne punkty sprzedaży (np. składy, magazyny), w ilościach wskazujących na zakupy dla potrzeb indywidualnych nabywców.

25. Przestępstwo stwierdzone jest to zbrodnia lub występki, których charakter jako przestępstwa został potwierdzony w wyniku postępowania przygotowawczego.

26. Wskaźnik wykrywalności sprawców przestępstw jest to stosunek procentowy liczby przestępstw wykrytych do ogólnej liczby przestępstw stwierdzonych.

22. *Data on the value of sold production of industry (i.e. of mining and quarrying, manufacturing, electricity, gas and water supply) and of construction and assembly production is presented – excluding VAT and the excise tax, but including the value of objective subsidies for products and services – in so-called basic prices.*

The value of construction and assembly production, expressed in basic prices, is equal to the value expressed in producer's prices due to the lack of excise tax and entity subsidies.

23. *Data on **sold production of industry** covers industrial and non-industrial activities of the economic entities included to the section: “Mining and quarrying”, “Manufacturing” and “Electricity, gas and water supply” and concerns:*

- 1) the value of finished products sold, semi-finished products and parts of own production (regardless of whether or not payments due were received for them);*
- 2) the value of paid works and services rendered, i.e. both industrial and non-industrial;*
- 3) lump sum agent fees in the case of concluding an agreement on commission terms and full agent's fee in the case of concluding an agency agreement.*

*Data regarding **construction-assembly production sales** concerns work realized nation-wide by construction entities (i.e., classified according to NACE in the section “Construction”), consisting in the construction of buildings and structures from site preparation through a wide range of terrestrial work, ground worked (zero state), construction of bearing elements, partitions the laying and covering of roofs (raw state) to assembly, installation and completion work. The pertinent work connected with the building, rebuilding, expansion, restoration, renovation and conservation of permanent and temporary building structures is included in all of these categories.*

24. *Data on **retail sales** covers the sale of consumer and non-consumer goods carried by retail sales outlets, catering establishments and other sales outlets (i.e. warehouses, stock houses) in quantities indicating purchases to meet the needs of individual customers.*

25. ***Ascertained crime** is a crime or offence, the nature of which has been recorded in the course of preparatory proceedings.*

26. *The **rate of detectability of delinquents in ascertained crimes** is the proportion between the number of detected crimes to the total number of recorded crimes.*

WYBRANE WSKA NIKI WOJEWÓDZKIE

SELECTED VOIVODSHIP'S INDICATORS

TABL. 1. WYBRANE DANE O WOJEWÓDZTWIE
SELECTED DATA ON VOIVODSHIP

| OKRESY PERIODS | Ludność ^{ab} w tys. Population ^{ab} 10 ³ | Podmioty gospodarki narodowej ^{ac} w tys. National economy ^{ac} entities 10 ³ | Bezrobotni zarejestrowani ^a Registered unemployed persons ^a | | | Stopa bezrobocia rejestrowanego ^{ad} w % Unemployment rate ^{ad} in % | Oferty pracy ^e Job offers ^e | Bezrobotni zarejestrowani na 1 ofertę pracy ^a Registered unemployed persons per job offer ^a |
|--|--|--|--|-------|-------|---|--|--|
| | | | w tys. 10 ³ | A | B | | | |
| A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 | | | | | | | | |
| B – okres poprzedni = 100 previous period = 100 | | | | | | | | |
| 2003 I–XII | 1291,6 | 103,7 | 126,5 | x | x | x | x | x |
| 2004 I–XII | 1288,7 | 103,1 | 126,3 | x | x | x | x | x |
| 2004 IX | 1289,4 | 103,5 | 123,0 | 100,8 | 99,1 | 21,4 | 1815 | 799 |
| X | . | 103,4 | 121,3 | 100,3 | 98,6 | 21,1 | 1199 | 978 |
| XI | . | 103,1 | 122,7 | 99,4 | 101,2 | 21,4 | 1573 | 434 |
| XII | 1288,7 | 103,1 | 126,3 | 99,8 | 102,9 | 22,0* | 1172 | 877 |
| 2005 I | . | 103,3 | 129,0 | 98,0 | 102,1 | 22,2 | 1447 | 561 |
| II | . | 103,6 | 128,9 | 97,5 | 100,0 | 22,2* | 1882 | 400 |
| III | 1287,3 | 103,6 | 127,4 | 96,5 | 98,8 | 22,0 | 2028 | 383 |
| IV | . | 103,4 | 122,6 | 95,1 | 96,2 | 21,4* | 2350 | 363 |
| V | . | 103,1 | 119,4 | 94,5 | 97,4 | 20,9* | 2254 | 328 |
| VI | 1286,4 | 102,9 | 117,4 | 93,6 | 98,4 | 20,6* | 2751 | 386 |
| VII | . | 103,1 | 116,1 | 93,2 | 98,8 | 20,4 | 2401 | 363 |
| VIII | . | 103,2 | 116,4 | 93,9 | 100,3 | 20,4 | 2296 | 259 |
| IX | . | 103,6 | 115,3 | 93,8 | 99,0 | 20,3 | 2666 | 297 |

(cd.) (cont.)

| OKRESY PERIODS | Przeciętne zatrudnienie w sektorze przedsiębiorstw Average paid employment in enterprise sector | | | Przeciętne miesięczne wynagrodzenie brutto w sektorze przedsiębiorstw Average monthly gross wages and salaries in enterprise sector | | | Przeciętna miesięczna emerytura i renta brutto z pozarolniczego systemu ubezpieczeń społecznych ^g Average monthly gross retirement pay and pension from non-agricultural social security system ^g | |
|--|--|-------|-------|--|-------|-------|--|-------|
| | w tys. 10 ³ | A | B | w złotych in zł | A | B | w złotych in zł | A |
| A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 | | | | | | | | |
| B – okres poprzedni = 100 previous period = 100 | | | | | | | | |
| 2003 I–XII | 103,2 | 95,5 | 100,2 | 2006,34 | 100,9 | 100,3 | 939,82 | 105,0 |
| 2004 I–XII | 101,8 | 98,6 | 100,2 | 2110,46 | 105,2 | 101,3 | 980,95 | 104,4 |
| 2004 IX | 102,1 | 97,5 | 100,1 | 2094,29 | 103,5 | 98,3 | 977,61 | 104,6 |
| X | 102,1 | 98,7 | 100,1 | 2104,38 | 101,9 | 100,5 | . | x |
| XI | 101,6 | 99,7 | 99,5 | 2194,94 | 101,9 | 104,3 | . | x |
| XII | 101,4 | 100,8 | 99,8 | 2208,02 | 104,0 | 100,6 | 980,95 | 104,4 |
| 2005 I | 102,7 | 101,8 | 101,2 | 2019,51 | 101,3 | 91,5 | . | x |
| II | 102,9 | 102,6 | 100,3 | 2027,39 | 102,9 | 100,4 | . | x |
| III | 102,8 | 102,3 | 99,8 | 2160,30 | 98,9 | 106,6 | 1000,42 | 103,4 |
| IV | 102,4 | 101,4 | 99,7 | 2064,96 | 97,3 | 95,6 | . | x |
| V | 102,5 | 101,2 | 100,1 | 2077,33 | 100,8 | 100,6 | . | x |
| VI | 103,0 | 101,2 | 100,5 | 2127,14 | 101,6 | 102,4 | 1004,02 | 103,1 |
| VII | 103,9 | 101,6 | 100,8 | 2132,68 | 101,8 | 100,3 | . | x |
| VIII | 103,8 | 101,8 | 100,0 | 2151,50 | 101,0 | 100,9 | . | x |
| IX | 103,9 | 101,8 | 100,1 | 2128,92 | 101,7 | 99,0 | 1007,38 | 103,0 |

a Stan w końcu okresu. b Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 1. c Zarejestrowane w rejestrze REGON; bez osób prowadzących indywidualne gospodarstwa rolne. d Udział bezrobotnych w cywilnej ludności aktywnej zawodowo; dane nieporównywalne z publikowanymi wcześniej; patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 4. e W ciągu miesiąca. f Dane narastające. g Łącznie z kwotą jednorazowej wypłaty dla osób pobierających świadczenia emerytalno-rentowe w kwocie nie wyższej niż kwota najniższej emerytury i renty; dane dla 2003 i 2004 r. bez kwoty jednorazowej wypłaty dla osób pobierających świadczenia emerytalno-rentowe w kwocie nie wyższej niż kwota najniższej emerytury i renty.

a End of period. b See methodological notes item 1. c Registered in the REGON register; excluding persons tending private farms. d Ratio of unemployed persons to the economically active civil population; data are not comparable to those published earlier; see methodological notes item 4. e During a month. f Data on accrued base. g Including one-off compensation for persons receiving retirement pay and pension benefits - not higher than the amount of the lowest retirement pay or pension; data for 2003 and 2004 excluding one-off compensation for persons receiving retirement pay and pension benefits - not higher than the lowest retirement pay or pension.

TABL. 1. WYBRANE DANE O WOJEWÓDZTWIE (cd.)
 SELECTED DATA ON VOIVODSHIP (cont.)

| OKRESY PERIODS | Wskaźnik cen skupu Price indice of procurement | | | | | | | |
|----------------------|--|-------|-------------|-------|---|-------|------------------------|-------|
| | ziarna zbóż (bez siewnego) cereal grain (excluding sowing seed) | | | | żywca rzeźnego animals for slaughter | | | |
| | pszenicy wheat | | żyta rye | | bydło (bez cieląt) cattle (excluding calves) | | trzoda chlewna pigs | |
| | A | B | A | B | A | B | A | B |
| 2003 I–XII | 106,5 | x | 111,6 | x | 95,2 | x | 90,1 | x |
| 2004 I–XII | 109,6 | x | 107,1 | x | 130,7 | x | 132,1 | x |
| 2004 IX | 96,8 | 101,4 | 91,8 | 106,3 | 153,0 | 102,0 | 134,7 | 105,9 |
| X | 89,9 | 95,7 | 94,0 | 111,5 | 138,0 | 93,9 | 142,3 | 95,4 |
| XI | 80,5 | 102,4 | 84,5 | 100,9 | 136,6 | 102,9 | 148,3 | 99,0 |
| XII | 64,8 | 94,7 | 70,1 | 84,2 | 141,7 | 101,3 | 143,7 | 96,0 |
| 2005 I | 59,6 | 101,0 | 69,0 | 109,3 | 142,6 | 101,0 | 124,7 | 84,6 |
| II | 59,2 | 98,6 | 57,4 | 84,8 | 146,1 | 105,7 | 121,7 | 103,6 |
| III | 55,9 | 92,1 | 61,7 | 102,2 | 134,4 | 96,7 | 104,8 | 99,5 |
| IV | 51,8 | 93,5 | 60,0 | 98,9 | 137,4 | 105,6 | 94,0 | 94,2 |
| V | 54,2 | 106,0 | 59,9 | 94,3 | 116,2 | 98,6 | 89,7 | 97,6 |
| VI | 46,2 | 84,9 | 57,4 | 99,4 | 100,9 | 100,5 | 79,9 | 100,5 |
| VII | 51,4 | 109,0 | 70,5 | 97,0 | 103,6 | 100,5 | 85,9 | 108,2 |
| VIII | 78,1 | 98,7 | 72,9 | 85,0 | 109,5 | 101,1 | 88,2 | 105,3 |
| IX | 77,5 | 100,6 | 69,7 | 101,6 | 107,8 | 100,5 | 83,8 | 100,7 |

(cd.) (cont.)

| OKRESY PERIODS | Skup żywca rzeźnego ogółem w przeliczeniu na mięso Procurement of animals for slaughter in terms of meat | | | Skup mleka Procurement of milk | | | Relacja cen skupu żywca wieprzowego do cen zestawu pasz ^a Procurement prices of pigs for slaughter to prices of fodder set ^a |
|----------------------|---|-------|-------|-----------------------------------|-------|-------|---|
| | w tys. t 10 ³ t | A | B | w mln l 10 ⁶ l | A | B | |
| 2003 I–XII | 58,6 | 136,6 | x | 171,7 | 103,2 | x | . |
| 2004 I–XII | 62,9 | 107,3 | x | 172,6 | 100,5 | x | . |
| 2004 IX | 3,6 | 121,5 | 110,0 | 15,4 | 105,4 | 97,2 | 12,7 |
| X | 3,3 | 105,0 | 93,4 | 14,6 | 106,7 | 94,8 | 12,8 |
| XI | 2,9 | 96,0 | 87,9 | 12,6 | 110,5 | 86,0 | 12,7 |
| XII | 3,2 | 95,2 | 110,5 | 12,5 | 105,2 | 99,2 | 12,3 |
| 2005 I | 3,4 | 91,5 | 104,4 | 12,9 | 104,2 | 103,1 | 9,8 |
| II | 3,2 | 98,2 | 95,5 | 11,9 | 102,4 | 92,3 | 10,2 |
| III | 4,1 | 104,7 | 126,3 | 13,5 | 104,7 | 113,3 | 9,9 |
| IV | 3,9 | 110,9 | 94,4 | 14,3 | 123,7 | 106,0 | 9,8 |
| V | 3,6 | 110,0 | 93,2 | 16,2 | 108,9 | 113,5 | 9,2 |
| VI | 3,7 | 122,6 | 104,2 | 16,9 | 104,3 | 104,5 | 9,5 |
| VII | 4,0 | 133,3 | 108,1 | 17,7 | 107,1 | 104,7 | 7,1 |
| VIII | 3,7 | 113,3 | 92,5 | 17,5 | 110,4 | 98,9 | 7,3 |
| IX | 3,7 | 102,2 | 100,0 | 16,8 | 108,7 | 96,0 | 8,9 |

^a Zestaw pasz obejmuje: 0,58 kg ziemniaków i 0,35 kg zbóż według cen targowiskowych oraz 0,07 kg mieszanki „PT-2” (w 2002 r. „T-2”) według cen detalicznych.

^a Fodder set consists of: 0.58 kg of potatoes and 0.35 kg of cereals according to market-place prices and 0.07 kg of compound “PT-2” (in 2002 “T-2”) according to retail prices.

TABL. 1. WYBRANE DANE O WOJEWÓDZTWIE (dok.)

SELECTED DATA ON VOIVODSHIP (cont.)

| OKRESY PERIODS | Produkcja sprzedana przemysłu ^a Sold production of industry ^a | | | | | | | |
|--|--|-------|-----------------------------------|-------|--|-------|---|-------|
| | ogółem total | | górnictwo mining and quarrying | | przetwórstwo przemysłowe manufacturing | | wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wodę electricity, gas and water supply | |
| | | | | | | | | |
| A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 | A | B | A | B | A | B | A | B |
| B – okres poprzedni = 100 previous period = 100 | | | | | | | | |
| 2003 I–XII..... | 117,0 | x | 121,5 | x | 120,5 | x | 94,9 | x |
| 2004 I–XII..... | 113,7 | x | 138,9 | x | 114,5 | x | 100,0 | x |
| 2004 IX..... | 96,1 | 100,2 | 135,5 | 105,9 | 94,8 | 101,0 | 93,9 | 90,2 |
| X..... | 100,4 | 100,0 | 103,3 | 84,3 | 100,3 | 99,5 | 100,0 | 113,5 |
| XI..... | 114,5 | 92,1 | 159,7 | 114,8 | 113,9 | 90,1 | 104,6 | 100,3 |
| XII..... | 107,6 | 100,1 | 153,0 | 84,3 | 107,0 | 100,9 | 100,4 | 101,6 |
| 2005 I..... | 116,7 | 87,5 | 104,9 | 70,1 | 123,4 | 88,7 | 82,6 | 85,1 |
| II..... | 100,6 | 91,3 | 81,5 | 75,0 | 103,1 | 90,9 | 89,4 | 100,6 |
| III..... | 88,3 | 114,1 | 79,1 | 118,2 | 87,1 | 114,2 | 102,8 | 112,5 |
| IV..... | 91,4 | 113,2 | 71,5 | 132,9 | 90,4 | 114,5 | 114,0 | 98,6 |
| V..... | 102,9 | 100,7 | 95,2 | 104,6 | 104,3 | 102,4 | 93,0 | 84,2 |
| VI..... | 112,9 | 113,6 | 88,8 | 108,2 | 116,5 | 115,7 | 87,7 | 92,7 |
| VII..... | 110,7 | 101,4 | 90,1 | 95,8 | 114,5 | 101,2 | 83,3 | 106,1 |
| VIII..... | 108,1 | 97,3 | 87,0 | 112,3 | 112,5 | 97,0 | 77,5 | 93,7 |
| IX..... | 112,2 | 104,1 | 75,9 | 92,5 | 115,8 | 104,0 | 95,9 | 111,6 |

(dok.) (cont.)

| OKRESY PERIODS | Produkcja budowlano-montażowa ^{bc} Construction and assembly production ^{bc} | | Mieszkania oddane do użytku Dwellings completed | | | Sprzedaż detaliczna towarów ^c Retail sales of goods ^c | |
|--|---|-------|--|-------|-------|--|-------|
| | A | | ogółem total | A | | A | B |
| | | | | | | | |
| A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 | | | | | | | |
| B – okres poprzedni = 100 previous period = 100 | | | | | | | |
| 2003 I–XII..... | 85,1 | x | 4480 | 162,7 | x | 109,5 | x |
| 2004 I–XII..... | 95,9 | x | 1978 | 44,2 | x | 120,7 | x |
| 2004 IX..... | 103,4 | 119,2 | 93 | 85,3 | 109,4 | 117,4 | 94,6 |
| X..... | 96,7 | 107,0 | 105 | 88,2 | 112,9 | 107,9 | 98,9 |
| XI..... | 102,8 | 88,6 | 278 | 138,3 | 264,8 | 113,0 | 92,2 |
| XII..... | 120,7 | 148,6 | 441 | 82,1 | 158,6 | 119,2 | 126,8 |
| 2005 I..... | 119,2 | 34,1 | 286 | 127,1 | 64,9 | 120,3 | 71,2 |
| II..... | 130,4 | 107,8 | 119 | 67,2 | 41,6 | 111,6 | 98,7 |
| III..... | 93,0 | 93,3 | 110 | 87,3 | 92,4 | 101,4 | 117,9 |
| IV..... | 40,0 | 66,4 | 181 | 116,8 | 164,5 | 84,7 | 111,1 |
| V..... | 71,7 | 126,0 | 162 | 127,6 | 89,5 | 116,6 | 101,1 |
| VI..... | 92,8 | 147,0 | 96 | 152,4 | 59,2 | 114,8 | 101,4 |
| VII..... | 72,0 | 94,5 | 106 | 102,9 | 110,4 | 110,6 | 99,7 |
| VIII..... | 64,9 | 97,0 | 163 | 191,8 | 153,8 | 108,8 | 105,7 |
| IX..... | 57,6 | 105,7 | 136 | 146,2 | 83,4 | 111,9 | 97,2 |

a Ceny stałe 2000 (średnie ceny bieżące z 2000 r.); patrz uwagi ogólne pkt 8. b Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 23. c Wskaźniki dynamiki obliczono na podstawie wartości w cenach bieżących.

a Constant prices 2000 (2000 average current prices); see general notes item 8. b See methodological notes item 23. c Index numbers are calculated on the basis of value at current prices.

TABL. 2. WYBRANE DANE WEDŁUG SEKTORÓW WŁASNOŚCI
SELECTED DATA BY OWNERSHIP SECTOR

| OKRESY PERIODS | Podmioty gospodarki narodowej ^a National economy entities ^a | | | Przeciętne zatrudnienie w sektorze przedsiębiorstw Average paid employment in enterprise sector | | | | | | | |
|--------------------------------------|--|---|---|--|---|--------------------------------------|----------|---|---|-----------------------------------|----------|
| | | | | ogółem grand total | | | | w tym of which | | | |
| | | | | | | | | przemysł ^b industry ^b | | | |
| | ogółem total | sektor publiczny public sector | sektor prywatny private sector | razem total | sektor publiczny public sector | sektor prywatny private sector | | razem total | sektor publiczny public sector | sektor prywatny private sector | |
| stan w końcu okresu end of period | | | | w tysiącach 10 ³ | | w % ogółem % of grand total | | w tysiącach 10 ³ | | w % razem % of total | |
| 2003 I–XII | 103679 | 3785 | 99894 | 103,2 | 20,4 | 82,8 | 80,2 | 59,5 | 13,5 | 46,1 | 77,4 |
| 2004 I–IX | 103521 | 3791 | 99730 | 101,6 | 17,9 | 83,7 | 82,4 | 59,4 | 11,3 | 48,2 | 81,0 |
| I–XII | 103116 | 3775 | 99341 | 101,8 | 17,7 | 84,1 | 82,6 | 59,3 | 11,2 | 48,2 | 81,2 |
| A | 99,5 | 99,7 | 99,5 | 98,6 | 86,6 | 101,6 | x | 99,7 | 97,4 | 104,5 | x |
| 2005 I–III | 103634 | 3779 | 99855 | 102,8 | 17,3 | 85,6 | 83,2 | 59,5 | 10,7 | 48,8 | 82,0 |
| I–VI | 102904 | 3832 | 99072 | 102,1 | 17,2 | 84,9 | 83,1 | 59,4 | 10,7 | 48,7 | 81,9 |
| I–IX | 103612 | 3852 | 99760 | 102,6 | 17,2 | 85,4 | 83,2 | 59,9 | 10,7 | 49,2 | 82,1 |
| A | 100,1 | 101,6 | 100,0 | 101,0 | 96,1 | 102,1 | x | 100,8 | 94,8 | 102,1 | x |

(cd.) (cont.)

| OKRESY PERIODS | Przeciętne zatrudnienie w sektorze przedsiębiorstw (cd.) Average paid employment in enterprise sector (cont.) | | | | | | | |
|----------------------|--|--------------------------------------|-----------------------------------|----------|--|--------------------------------------|-----------------------------------|----------|
| | w tym of which | | | | | | | |
| | budownictwo construction | | | | handel i naprawy ^Δ trade and repair ^Δ | | | |
| | razem total | sektor publiczny public sector | sektor prywatny private sector | | razem total | sektor publiczny public sector | sektor prywatny private sector | |
| | w tysiącach 10 ³ | | w % razem % of total | | w tysiącach 10 ³ | | w % razem % of total | |
| 2003 I–XII | 10,0 | 0,4 | 9,6 | 96,4 | 17,9 | 0,3 | 17,7 | 98,4 |
| 2004 I–IX | 8,7 | 0,3 | 8,4 | 96,5 | 18,0 | 0,2 | 17,8 | 98,9 |
| I–XII | 9,0 | 0,2 | 8,8 | 97,5 | 17,8 | 0,2 | 17,6 | 98,8 |
| A | 90,2 | 62,5 | 91,2 | x | 99,3 | 76,4 | 99,7 | x |
| 2005 I–III | 8,3 | 0,2 | 8,1 | 98,0 | 18,8 | 0,4 | 18,4 | 97,8 |
| I–VI | 7,6 | 0,2 | 7,4 | 97,8 | 19,0 | 0,4 | 18,6 | 97,8 |
| I–IX | 7,8 | 0,2 | 7,6 | 97,9 | 18,8 | 0,4 | 18,4 | 97,8 |
| A | 89,6 | 54,8 | 90,9 | x | 104,6 | 184,2 | 103,6 | x |

^a Zarejestrowane w rejestrze REGON; bez osób prowadzących indywidualne gospodarstwa rolne. ^b Patrz uwagi ogólne pkt 8.

^a Registered in the REGON register; excluding persons tending private farms. ^b See general notes item 8.

TABL. 2. WYBRANE DANE WEDŁUG SEKTORÓW WŁASNOŚCI (cd.)
 SELECTED DATA BY OWNERSHIP SECTOR (cont.)

| OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 | Przeciętne zatrudnienie w sektorze przedsiębiorstw (dok.) Average paid employment in enterprise sector (cont.) | | | | Przeciętne miesięczne wynagrodzenie brutto w sektorze przedsiębiorstw Average monthly gross wages and salaries in enterprise sector | | | |
|---|---|--------------------------------------|-----------------------------------|-------------------------|--|--------------------------------------|-----------------------------------|--------------------------------|
| | w tym of which | | | | | | | |
| | transport, gospodarka magazynowa i łączność transport, storage and communication | | | | | | | |
| | razem total | sektor publiczny public sector | sektor prywatny private sector | | ogółem grand total | sektor publiczny public sector | sektor prywatny private sector | |
| | w tysiącach 10 ³ | | | w % razem % of total | w złotych in zł | | | w % ogółem % of grand total |
| 2003 I–XII | 5,3 | 3,3 | 2,0 | 38,5 | 2006,34 | 2299,41 | 1934,09 | 96,4 |
| 2004 I–IX. | 5,2 | 2,9 | 2,3 | 44,4 | 2083,88 | 2251,94 | 2047,90 | 98,3 |
| I–XII. | 5,2 | 2,9 | 2,3 | 44,6 | 2110,46 | 2273,60 | 2076,18 | 98,4 |
| A | 98,5 | 88,8 | 114,0 | x | 105,2 | 98,9 | 107,3 | x |
| 2005 I–III. | 5,4 | 2,9 | 2,5 | 46,7 | 2068,45 | 2262,68 | 2029,28 | 98,1 |
| I–VI. | 5,5 | 2,9 | 2,6 | 47,7 | 2074,58 | 2254,16 | 2038,10 | 98,2 |
| I–IX. | 5,5 | 2,8 | 2,6 | 47,8 | 2090,36 | 2300,67 | 2048,00 | 98,0 |
| A | 104,4 | 98,0 | 112,4 | x | 100,3 | 102,2 | 100,0 | x |

(cd.) (cont.)

| OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 | Przeciętne miesięczne wynagrodzenie brutto w sektorze przedsiębiorstw (cd.) Average monthly gross wages and salaries in enterprise sector (cont.) | | | | | | | |
|---|--|--------------------------------------|-----------------------------------|-------------------------|--------------------------|--------------------------------------|-----------------------------------|-------------------------|
| | w tym of which | | | | | | | |
| | przemysł ^a industry ^a | | | | budownictwo construction | | | |
| | razem total | sektor publiczny public sector | sektor prywatny private sector | | razem total | sektor publiczny public sector | sektor prywatny private sector | |
| | w złotych in zł | | | w % razem % of total | w złotych in zł | | | w % razem % of total |
| 2003 I–XII. | 2115,82 | 2405,28 | 2031,30 | 96,0 | 1973,45 | 1904,32 | 1976,01 | 100,1 |
| 2004 I–IX. | 2235,22 | 2314,60 | 2216,64 | 99,2 | 2004,82 | 2130,53 | 2000,31 | 99,8 |
| I–XII. | 2251,35 | 2328,96 | 2233,37 | 99,2 | 2105,25 | 2198,54 | 2102,89 | 99,9 |
| A | 106,4 | 96,8 | 109,9 | x | 106,7 | 115,5 | 106,4 | x |
| 2005 I–III. | 2236,68 | 2380,88 | 2204,93 | 98,6 | 1988,15 | 1854,62 | 1990,88 | 100,1 |
| I–VI. | 2250,56 | 2333,66 | 2232,25 | 99,2 | 1738,49 | 1921,11 | 1734,44 | 99,8 |
| I–IX. | 2256,51 | 2381,01 | 2229,42 | 98,8 | 1784,03 | 2010,17 | 1779,13 | 99,7 |
| A | 101,0 | 102,9 | 100,6 | x | 89,0 | 94,4 | 88,9 | x |

^a Patrz uwagi ogólne pkt 8.^a See general notes item 8.

TABL. 2. WYBRANE DANE WEDŁUG SEKTORÓW WŁASNOŚCI (cd.)
 SELECTED DATA BY OWNERSHIP SECTOR (cont.)

| OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 | | Przeciętne miesięczne wynagrodzenie brutto w sektorze przedsiębiorstw (dok.) Average monthly gross wages and salaries in enterprise sector (cont.) | | | | | | | |
|---|-------------|---|-----------------------------------|-----------------------------------|----------|---|-----------------------------------|-----------------------------------|----------|
| | | w tym of which | | | | | | | |
| | | handel i naprawy ^Δ trade and repair ^Δ | | | | transport, gospodarka magazynowa i łączność transport, storage and communication | | | |
| | | razem total | sektor publiczny public sector | sektor prywatny private sector | | razem total | sektor publiczny public sector | sektor prywatny private sector | |
| | | w złotych in zł | | w % razem % of total | | w złotych in zł | | w % razem % of total | |
| 2003 | I–XII | 1667,56 | 1616,52 | 1668,40 | 100,1 | 1889,00 | 1921,02 | 1837,85 | 97,3 |
| 2004 | I–IX. | 1664,27 | 1841,78 | 1662,06 | 99,9 | 1870,03 | 1892,96 | 1841,29 | 98,5 |
| | I–XII. | 1669,35 | 1839,77 | 1667,21 | 99,9 | 1880,23 | 1887,24 | 1871,50 | 99,5 |
| | A | 100,1 | 113,8 | 99,9 | x | 99,5 | 98,2 | 101,8 | x |
| 2005 | I–III. | 1632,36 | 1748,51 | 1652,98 | 101,3 | 1835,41 | 1814,60 | 1859,18 | 101,3 |
| | I–VI. | 1661,30 | 1776,29 | 1658,75 | 99,8 | 1852,96 | 1825,35 | 1883,23 | 101,6 |
| | I–IX. | 1678,48 | 1822,93 | 1675,28 | 99,8 | 1890,06 | 1856,48 | 1926,74 | 101,9 |
| | A | 100,9 | 99,0 | 100,8 | x | 101,1 | 98,1 | 104,6 | x |

(cd.) (cont.)

| OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 | | Nakłady inwestycyjne ^a Investment outlays ^a | | | | Produkcja sprzedana przemysłu ^b Sold production of industry ^b | | | |
|---|-------------|--|-----------------------------------|-----------------------------------|----------|--|-----------------------------------|-----------------------------------|----------|
| | | ogółem total | sektor publiczny public sector | sektor prywatny private sector | | ogółem total | sektor publiczny public sector | sektor prywatny private sector | |
| | | w milionach złotych 10 ⁶ zł | | w % ogółem % of total | | w milionach złotych 10 ⁶ zł | | w % ogółem % of total | |
| 2003 | I–XII | 971,0 | 167,4 | 803,7 | 82,8 | 11930,1 | 2574,9 | 9355,2 | 78,4 |
| 2004 | I–IX. | 598,0 | 85,0 | 512,9 | 85,8 | 10624,3 | 1123,0 | 9501,3 | 89,4 |
| | I–XII. | 876,6 | 147,0 | 729,6 | 83,2 | 14232,2 | 1567,9 | 12664,3 | 89,0 |
| | A | 90,3 | 87,8 | 90,8 | x | 113,7 | x | x | x |
| 2005 | I–III. | . | . | . | . | 3071,8 | 371,5 | 2700,3 | 87,9 |
| | I–VI. | 511,9 | 48,3 | 463,5 | 90,6 | 6712,6 | 744,4 | 5968,2 | 88,9 |
| | I–IX. | 824,6 | 105,1 | 719,5 | 87,3 | 10680,5 | 1145,2 | 9535,3 | 89,3 |
| | A | 137,9 | 123,6 | 140,3 | x | 102,4 | x | x | x |

^a Wskaźniki dynamiki obliczono z cen bieżących. ^b Patrz uwagi ogólne pkt 8; wskaźniki dynamiki obliczono na podstawie cen stałych (średnie ceny bieżące z 2000 r.).

^a Index numbers are calculated according to current price level. ^b See general notes item 8; index numbers are calculated on the constant prices (2000 average current prices).

TABL. 2. WYBRANE DANE WEDŁUG SEKTORÓW WŁASNOŚCI (dok.)
SELECTED DATA BY OWNERSHIP SECTOR (cont.)

| OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 | Przychody z całokształtu działalności ^a Income from total activity ^a | | | | Koszty uzyskania przychodów z całokształtu działalności ^b Cost of income acquisition from total activity ^b | | | |
|---|---|--------------------------------------|-----------------------------------|----------|---|--------------------------------------|-----------------------------------|----------|
| | ogółem total | sektor publiczny public sector | sektor prywatny private sector | | ogółem total | sektor publiczny public sector | sektor prywatny private sector | |
| | w milionach złotych 10 ⁶ zł | | w % ogółem % of total | | w milionach złotych 10 ⁶ zł | | w % ogółem % of total | |
| 2003 I–XII | 23298,2 | 4054,7 | 19243,5 | 82,6 | 22665,9 | 3914,2 | 18751,7 | 82,7 |
| 2004 I–IX | 19270,7 | 1922,2 | 17348,6 | 90,0 | 18350,0 | 1883,3 | 16466,7 | 89,7 |
| I–XII | 26354,4 | 2677,6 | 23676,8 | 89,8 | 25379,4 | 2616,7 | 22762,7 | 89,7 |
| A | 113,1 | 66,0 | 123,0 | x | 112,0 | 66,9 | 121,4 | x |
| 2005 I–III | 5762,7 | 633,9 | 5128,8 | 89,0 | 5772,9 | 617,6 | 5155,3 | 89,3 |
| I–VI | 12379,7 | 1340,5 | 11039,2 | 89,2 | 12037,1 | 1322,8 | 10714,4 | 89,0 |
| I–IX | 19300,8 | 2000,8 | 17299,9 | 89,6 | 18573,9 | 1975,3 | 16598,6 | 89,4 |
| A | 100,2 | 104,1 | 99,7 | x | 101,2 | 104,9 | 100,8 | x |

(dok.) (cont.)

| OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 | Wynik finansowy netto ^c w mln zł Net financial result ^c 10 ⁶ zł | | | Wskaźnik rentowności obrotu ^d w % Profitability rate of turnover ^d in % | | | | | |
|---|---|--------------------------------------|--------------------------------------|--|--------------------------------------|--------------------------------------|--|--------------------------------------|--------------------------------------|
| | | | | brutto ^e gross ^e | | | netto ^f net ^f | | |
| | ogółem total | sektor publiczny public sector | sektor prywatny private sector | ogółem total | sektor publiczny public sector | sektor prywatny private sector | ogółem total | sektor publiczny public sector | sektor prywatny private sector |
| 2003 I–XII | 419,0 | 75,3 | 343,7 | 2,7 | 3,5 | 2,6 | 1,8 | 1,9 | 1,8 |
| 2004 I–IX | 791,1 | 29,2 | 761,9 | 4,9 | 2,5 | 5,2 | 4,1 | 1,5 | 4,4 |
| I–XII | 811,2 | 44,4 | 766,8 | 3,8 | 2,6 | 4,0 | 3,1 | 1,7 | 3,2 |
| A | 193,6 | 59,0 | 223,1 | x | x | x | x | x | x |
| 2005 I–III | -46,9 | 10,5 | -57,4 | -0,1 | 2,6 | -0,5 | -0,8 | 1,7 | -1,1 |
| I–VI | 259,0 | 6,3 | 252,7 | 2,8 | 1,3 | 3,0 | 2,1 | 0,5 | 2,3 |
| I–IX | 583,5 | 7,5 | 576,0 | 3,8 | 1,3 | 4,1 | 3,0 | 0,4 | 3,3 |
| A | 73,8 | 25,1 | 75,6 | x | x | x | x | x | x |

a – d Patrz uwagi ogólne pkt 6.2 oraz wyjaśnienia metodyczne: a – pkt 9, b – pkt 10, c – pkt 11.9, d – pkt 13. e Relacja wyniku finansowego brutto do przychodów z całokształtu działalności. f Relacja wyniku finansowego netto do przychodów z całokształtu działalności.

a – d See general notes item 6.2 and methodological notes: a – item 9, b – item 10, c – item 11.9, d – item 13. e Relation of gross financial result to income from total activity. f Relation of net financial result to income from total activity.

LUDNOŚĆ POPULATION

TABL. 3. STAN I RUCH NATURALNY LUDNOŚCI^a
POPULATION AND VITAL STATISTICS^a

| OKRESY PERIODS | Ludność ^b <i>Popula- tion^b</i> | Małżeń- stwa <i>Marriages</i> | Urodzenia żywe <i>Live births</i> | Zgony <i>Deaths</i> | | Przyrost naturalny ^c <i>Natural increase^c</i> | Małżeń- stwa <i>Marriages</i> | Urodzenia żywe <i>Live births</i> | Zgony <i>Deaths</i> | | Przyrost naturalny ^c <i>Natural increase^c</i> |
|--|---|-------------------------------------|---|------------------------|--|---|---|---|------------------------|--|---|
| | | | | ogółem <i>total</i> | w tym nie- mowląt ^d <i>of which infants^d</i> | | | | ogółem <i>total</i> | w tym nie- mowląt ^{de} <i>of which infants^{de}</i> | |
| | | | | | | | | | | | |
| A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i> | | | | | | | | | | | |
| B – okres poprzedni = 100 <i>previous period = 100</i> | | | | | | | | | | | |
| | w liczbach bezwzględnych <i>in absolute numbers</i> | | | | | | na 1000 ludności <i>per 1000 population</i> | | | | |
| 2003 I–XII. | 1291598 | 6980 | 11538 | 13652 | 75 | -2114 | 5,4 | 8,9 | 10,5 | 6,5 | -1,6 |
| 2004 I–XII. | 1288693 | 6865 | 11274 | 13349 | 62 | -2075 | 5,3 | 8,7 | 10,3 | 5,5 | -1,6 |
| A | 99,8 | 98,4 | 97,7 | 97,8 | 82,7 | x | 98,1 | 97,8 | 98,1 | 84,6 | x |
| Kwartały: <i>Quarters:</i> | | | | | | | | | | | |
| 2004 II. | 1290176 | 1714 | 2869 | 3326 | 15 | -457 | 5,3 | 8,8 | 10,2 | 5,2 | -1,4 |
| III. | 1289377 | 3197 | 2974 | 3153 | 16 | -179 | 9,8 | 9,2 | 9,7 | 5,4 | -0,6 |
| IV. | 1288693 | 1297 | 2561 | 3312 | 18 | -751 | 4,0 | 7,9 | 10,2 | 7,0 | -2,3 |
| 2005 I. | 1287342 | 697 | 2827 | 3678 | 13 | -851 | 2,2 | 8,7 | 11,3 | 4,6 | -2,6 |
| II. | 1286384 | 1743 | 2981 | 3430 | 19 | -449 | 5,4 | 9,2 | 10,6 | 6,4 | -1,4 |
| A | 99,7 | 101,7 | 103,9 | 103,1 | 126,7 | x | 101,9 | 104,5 | 103,9 | 123,1 | x |
| B | 99,9 | 250,1 | 105,4 | 93,3 | 146,2 | x | 245,5 | 105,7 | 93,8 | 139,1 | x |

^a Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 1. ^b Stan w końcu okresu. ^c Różnica między liczbą urodzeń żywych a liczbą zgonów w danym okresie. ^d Dzieci w wieku poniżej 1 roku. ^e Na 1000 urodzeń żywych.

^a See methodological notes item 1. ^b End of period. ^c The difference between the number of live births and deaths in a given period. ^d Children under the age of 1. ^e Per 1000 live births.

PRACA LABOUR

TABL. 4. PRACUJĄCY W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW

Stan w końcu miesiąca

EMPLOYED PERSONS IN ENTERPRISE SECTOR

End of month

| OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100 | Ogółem Grand total | W tym Of which | | | | |
|---|--------------------------|---|--------------------------------------|---|--|---|
| | | przemysł ^a industry ^a | | | | |
| | | razem total | górnictwo mining and quarrying | przetwórstwo przemysłowe manufacturing | | |
| | | | | razem total | w tym of which | |
| | | | | | produkcja artykułów spożywczych i napojów manufacture of food products and beverages | włókiennictwo manufacture of textiles |
| 2004 IX | 107906 | 62174 | 2361 | 54473 | 9361 | 1084 |
| X | 107932 | 61961 | 2350 | 54271 | 9355 | 1088 |
| XI | 107420 | 61837 | 2334 | 54181 | 9293 | 1078 |
| XII | 106427 | 61616 | 2348 | 53945 | 9266 | 1060 |
| 2005 I | 108010 | 62493 | 2362 | 54825 | 9382 | 1061 |
| II | 108010 | 62166 | 2349 | 54510 | 9378 | 1076 |
| III | 108251 | 62154 | 2046 | 54804 | 9415 | 1083 |
| IV | 107838 | 62447 | 2056 | 55092 | 9456 | 1089 |
| V | 107839 | 62292 | 2059 | 55039 | 9206 | 1013 |
| VI | 109136 | 63227 | 2066 | 56009 | 9900 | 1033 |
| VII | 109005 | 63053 | 2087 | 55790 | 9756 | 1061 |
| VIII | 109052 | 63304 | 2095 | 56032 | 9275 | 1083 |
| IX | 109396 | 63272 | 2107 | 55985 | 9166 | 1101 |
| A | 101,4 | 101,8 | 89,2 | 102,8 | 97,9 | 101,6 |
| B | 100,3 | 99,9 | 100,6 | 99,9 | 98,8 | 101,7 |

^a Patrz uwagi ogólne pkt 8.^a See general notes item 8.

TABL. 4. PRACUJĄCY W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW (cd.)

Stan w końcu miesiąca

EMPLOYED PERSONS IN ENTERPRISE SECTOR (cont.)

End of month

| OKRESY PERIODS | W tym Of which | | | | | |
|--|--|---|--|--|---|---|
| | przemysł ^a (cd.) industry ^a (cont.) | | | | | |
| | przetwórstwo przemysłowe (cd.) manufacturing (cont.) | | | | | |
| | w tym of which | | | | | |
| A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100 | produkcja odzieży i wyrobów futrzarskich manufacture of wearing apparel and furriery ^Δ | produkcja skór wyprawionych i wyrobów z nich ^Δ processing of leather and manufacture of leather products ^Δ | produkcja drewna i wyrobów z drewna oraz ze słomy i wikliny ^Δ manufacture of wood and wood, straw and wicker products ^Δ | działalność wydawnicza; poligrafia i reprodukcja zapisanych nośników informacji publishing, printing and reproduction of recorded media | produkcja wyrobów chemicznych manufacture of chemicals and chemical products | produkcja wyrobów gumowych i z tworzyw sztucznych manufacture of rubber and plastic products |
| 2004 IX | 3743 | 312 | 2319 | 1557 | 258 | 1353 |
| X | 3717 | 309 | 2312 | 1555 | 258 | 1372 |
| XI | 4169 | 302 | 2292 | 1570 | 259 | 1377 |
| XII | 4157 | 295 | 2265 | 1567 | 249 | 1374 |
| 2005 I | 4634 | 248 | 2407 | 1594 | 399 | 1330 |
| II | 4530 | 240 | 2405 | 1584 | 397 | 1416 |
| III | 4605 | 235 | 2438 | 1580 | 398 | 1440 |
| IV | 4581 | 230 | 2425 | 1577 | 418 | 1493 |
| V | 4584 | 224 | 2392 | 1582 | 425 | 1480 |
| VI | 4556 | 220 | 2385 | 1573 | 413 | 1502 |
| VII | 4496 | 200 | 2395 | 1562 | 419 | 1516 |
| VIII | 4462 | 206 | 2391 | 1551 | 420 | 1544 |
| IX | 4442 | 209 | 2391 | 1545 | 405 | 1572 |
| A | 118,7 | 67,0 | 103,1 | 99,2 | 157,0 | 116,2 |
| B | 99,6 | 101,5 | 100,0 | 99,6 | 96,4 | 101,8 |

^a Patrz uwagi ogólne pkt 8.^a See general notes item 8.

TABL. 4. PRACUJĄCY W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW (cd.)

Stan w końcu miesiąca

EMPLOYED PERSONS IN ENTERPRISE SECTOR (cont.)

End of month

| OKRESY PERIODS | W tym Of which | | | |
|--|--|---|---|---|
| | przemysł ^a (cd.) industry ^a (cont.) | | | |
| | przetwórstwo przemysłowe (cd.) manufacturing (cont.) | | | |
| | w tym of which | | | |
| | produkcja wyrobów z pozostałych surowców niemetalicznych manufacture of other non-metallic mineral products | produkcja wyrobów z metali ^Δ manufacture of metal products ^Δ | produkcja maszyn i urządzeń ^Δ manufacture of machinery and equipment n.e.c. | produkcja maszyn i aparatury elektrycznej ^Δ manufacture of electrical machinery and apparatus n.e.c. |
| A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 | | | | |
| B – okres poprzedni = 100 previous period = 100 | | | | |
| 2004 IX..... | 9932 | 8254 | 7391 | 1159 |
| X..... | 9697 | 8316 | 7417 | 1171 |
| XI..... | 9670 | 8145 | 7427 | 1178 |
| XII..... | 9606 | 8299 | 7182 | 1213 |
| 2005 I..... | 9473 | 8238 | 7130 | 1298 |
| II..... | 9570 | 8412 | 7055 | 1285 |
| III..... | 9642 | 8499 | 7070 | 1283 |
| IV..... | 9768 | 8546 | 7131 | 1282 |
| V..... | 9837 | 8744 | 6999 | 1280 |
| VI..... | 9877 | 8992 | 6989 | 1272 |
| VII..... | 9929 | 9048 | 7003 | 1315 |
| VIII..... | 10038 | 9663 | 6994 | 1325 |
| IX..... | 9820 | 9828 | 7030 | 1337 |
| A | 98,9 | 119,1 | 95,1 | 115,4 |
| B | 97,8 | 101,7 | 100,5 | 100,9 |

^a Patrz uwagi ogólne pkt 8.^a See general notes item 8.

TABL. 4. PRACUJĄCY W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW (cd.)

Stan w końcu miesiąca

EMPLOYED PERSONS IN ENTERPRISE SECTOR (cont.)

End of month

| OKRESY PERIODS | W tym Of which | | | | |
|--|--|---|---|--|--|
| | przemysł ^a (dok.) industry ^a (cont.) | | | | |
| | w tym of which | | | | |
| | przetwórstwo przemysłowe (dok.) manufacturing (cont.) | | wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wodę electricity, gas and water supply | | |
| | produkcja pojazdów samochodowych, przyczep i naczep manufacture of motor vehicles, trailers and semi-trailers | produkcja mebli; pozostała działalność produkcyjna ^Δ manufacture of furniture; manufacturing n.e.c. | razem total | wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną i gorącą wodę electricity, gas, steam and hot water supply | pobór, uzdatnianie i rozprowadzanie wody collection, purification and distribution of water |
| A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 | | | | | |
| B – okres poprzedni = 100 previous period = 100 | | | | | |
| 2004 IX | 849 | 941 | 5340 | 4291 | 1049 |
| X | 849 | 911 | 5340 | 4288 | 1052 |
| XI | 853 | 881 | 5322 | 4272 | 1050 |
| XII | 898 | 846 | 5323 | 4277 | 1046 |
| 2005 I | 911 | 920 | 5306 | 4258 | 1048 |
| II | 940 | 913 | 5307 | 4247 | 1060 |
| III | 969 | 868 | 5304 | 4242 | 1062 |
| IV | 966 | 867 | 5299 | 4239 | 1060 |
| V | 1055 | 867 | 5194 | 4134 | 1060 |
| VI | 1062 | 863 | 5152 | 4095 | 1057 |
| VII | 1050 | 885 | 5176 | 4117 | 1059 |
| VIII | 1060 | 892 | 5177 | 4122 | 1055 |
| IX | 1099 | 920 | 5180 | 4129 | 1051 |
| A | 129,4 | 97,8 | 97,0 | 96,2 | 100,2 |
| B | 103,7 | 103,1 | 100,1 | 100,2 | 99,6 |

^a Patrz uwagi ogólne pkt 8.^a See general notes item 8.

TABL. 4. PRACUJĄCY W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW (cd.)

Stan w końcu miesiąca

EMPLOYED PERSONS IN ENTERPRISE SECTOR (cont.)

End of month

| OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100 | W tym Of which | | | | | | |
|---|-----------------------------|---|--|--|---|---|---|
| | budownictwo construction | | | handel i naprawy ^Δ trade and repair ^Δ | | | |
| | razem total | w tym of which | | razem total | sprzedaż i naprawa pojazdów samochodowych i motocykli; sprzedaż detaliczna paliw ^Δ sale, maintenance and repair of motor vehicles and mo- torcycles; retail trade of automotive fuel | handel hurtowy i komisowy ^Δ wholesale and commission trade ^Δ | handel detaliczny; naprawa artykułów użytku osobistego i domowego ^Δ retail trade; repair of personal and household goods ^Δ |
| | | wznoszenie budynków i budowli; inżynieria lądowa i wodna ^Δ building constructions; civil engineering ^Δ | wykonywanie instalacji budowlanych building installation | | | | |
| 2004 IX | 10583 | 8737 | 1489 | 18873 | 1609 | 8928 | 8336 |
| X | 11078 | 9234 | 1475 | 18886 | 1606 | 8979 | 8301 |
| XI | 10768 | 8979 | 1422 | 18854 | 1593 | 8924 | 8337 |
| XII | 9970 | 8240 | 1359 | 18883 | 1588 | 8943 | 8352 |
| 2005 I | 9566 | 7803 | 1410 | 19099 | 1652 | 8969 | 8478 |
| II | 9383 | 7698 | 1427 | 19505 | 1639 | 9346 | 8520 |
| III | 9466 | 7780 | 1426 | 19620 | 1671 | 9394 | 8555 |
| IV | 8878 | 7126 | 1465 | 18820 | 1672 | 9197 | 8590 |
| V | 8820 | 7052 | 1481 | 19683 | 1694 | 9451 | 8538 |
| VI | 9028 | 7231 | 1495 | 19705 | 1706 | 9418 | 8581 |
| VII | 9267 | 7452 | 1513 | 19858 | 1696 | 9607 | 8555 |
| VIII | 9436 | 7556 | 1568 | 19466 | 1704 | 9253 | 8509 |
| IX | 9601 | 7646 | 1629 | 19687 | 1702 | 9469 | 8516 |
| A | 90,7 | 87,5 | 109,4 | 104,3 | 105,8 | 106,1 | 102,2 |
| B | 101,7 | 101,2 | 103,9 | 101,1 | 99,9 | 102,3 | 100,1 |

TABL. 4. PRACUJĄCY W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW (dok.)

Stan w końcu miesiąca

EMPLOYED PERSONS IN ENTERPRISE SECTOR (cont.)

End of month

| OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i> B – okres poprzedni = 100 <i>previous period = 100</i> | W tym Of which | | | | |
|--|--|--|---|--|--|
| | hotele i restauracje <i>hotels and restaurants</i> | transport, gospodarka magazynowa i łączność <i>transport, storage and communication</i> | | obsługa nieruchomości i firm ^Δ <i>real estate, renting and business activities</i> | |
| | | razem <i>total</i> | w tym of which | razem <i>total</i> | w tym obsługa nieruchomości <i>of which real estate activities</i> |
| | | | transport lądowy i rurociagowy <i>land and pipeline transport</i> | | |
| 2004 IX | 841 | 5297 | 5072 | 5647 | 2415 |
| X | 761 | 5310 | 5085 | 5463 | 2397 |
| XI | 763 | 5241 | 5014 | 5507 | 2399 |
| XII | 766 | 5228 | 4998 | 5520 | 2412 |
| 2005 I | 776 | 5455 | 5208 | 6003 | 2494 |
| II | 799 | 5473 | 5228 | 5956 | 2446 |
| III | 832 | 5487 | 5245 | 5948 | 2433 |
| IV | 840 | 5499 | 5260 | 5978 | 2405 |
| V | 927 | 5490 | 5249 | 5857 | 2395 |
| VI | 927 | 5555 | 5235 | 5889 | 2396 |
| VII | 926 | 5496 | 5191 | 5650 | 2389 |
| VIII | 922 | 5503 | 5197 | 5688 | 2403 |
| IX | 887 | 5525 | 5220 | 5680 | 2410 |
| A | 105,5 | 104,3 | 102,9 | 100,6 | 99,8 |
| B | 96,2 | 100,4 | 100,4 | 99,9 | 100,3 |

TABL. 5. **PRZECIĘTNE ZATRUDNIENIE W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW**
AVERAGE PAID EMPLOYMENT IN ENTERPRISE SECTOR

| OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100 | Ogółem Grand total | W tym Of which | | | | |
|---|--------------------------|---|--------------------------------------|---|--|---|
| | | przemysł ^a industry ^a | | | | |
| | | razem total | górnictwo mining and quarrying | przetwórstwo przemysłowe manufacturing | | |
| | | | | razem total | w tym of which | |
| | | | | | produkcja artykułów spożywczych i napojów manufacture of food products and beverages | włókiennictwo manufacture of textiles |
| 2003 I–XII. | 103220 | 59539 | 2318 | 51257 | 8960 | 903 |
| 2004 I–XII. | 101791 | 59334 | 2336 | 51621 | 9247 | 975 |
| 2005 I–IX. | 102615 | 59899 | 2089 | 52644 | 8977 | 989 |
| A | 101,0 | 100,8 | 90,8 | 101,8 | 96,8 | 103,1 |
| 2004 IX. | 102055 | 59234 | 2342 | 51577 | 9047 | 977 |
| X. | 102125 | 59217 | 2338 | 51562 | 9050 | 1016 |
| XI. | 101646 | 59103 | 2320 | 51481 | 9011 | 1042 |
| XII. | 101411 | 58983 | 2338 | 51344 | 9043 | 948 |
| 2005 I. | 102664 | 59902 | 2338 | 52271 | 9122 | 994 |
| II. | 102933 | 59536 | 2333 | 51910 | 9112 | 1003 |
| III. | 102763 | 59482 | 2024 | 52168 | 9116 | 1014 |
| IV. | 102431 | 59588 | 2030 | 52273 | 9042 | 1002 |
| V. | 102532 | 59504 | 2031 | 52299 | 8837 | 925 |
| VI. | 103032 | 59723 | 2037 | 52549 | 9071 | 950 |
| VII. | 103858 | 60372 | 2054 | 53161 | 9546 | 976 |
| VIII. | 103817 | 60650 | 2064 | 53423 | 9157 | 996 |
| IX. | 103877 | 60478 | 2078 | 53235 | 8882 | 1030 |
| A | 101,8 | 102,1 | 88,7 | 103,2 | 98,2 | 105,4 |
| B | 100,1 | 99,7 | 100,7 | 99,6 | 97,0 | 103,4 |

^a Patrz uwagi ogólne pkt 8.

^a See general notes item 8.

TABL. 5. PRZECIĘTNE ZATRUDNIENIE W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW (cd.)
 AVERAGE PAID EMPLOYMENT IN ENTERPRISE SECTOR (cont.)

| OKRESY PERIODS | W tym Of which | | | | | |
|--|--|---|--|--|---|---|
| | przemysł ^a (cd.) industry ^a (cont.) | | | | | |
| | przetwórstwo przemysłowe (cd.) manufacturing (cont.) | | | | | |
| | w tym of which | | | | | |
| A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100 | produkcja odzieży i wyrobów futrzarskich manufacture of wearing apparel and furriery ^Δ | produkcja skór wyprawionych i wyrobów z nich ^Δ processing of leather and manufacture of leather products ^Δ | produkcja drewna i wyrobów z drewna oraz ze słomy i wikliny ^Δ manufacture of wood and wood, straw and wicker products ^Δ | działalność wydawnicza; poligrafia i reprodukcja zapisanych nośników informacji publishing, printing and reproduction of recorded media | produkcja wyrobów chemicznych manufacture of chemicals and chemical products | produkcja wyrobów gumowych i z tworzyw sztucznych manufacture of rubber and plastic products |
| 2003 I–XII..... | 3732 | 232 | 2255 | 1562 | 248 | 1201 |
| 2004 I–XII..... | 3628 | 305 | 2285 | 1418 | 244 | 1379 |
| 2005 I–IX..... | 4435 | 211 | 2380 | 1443 | 398 | 1416 |
| A | 122,3 | 70,6 | 104,4 | 101,8 | 163,1 | 100,4 |
| 2004 IX..... | 3592 | 296 | 2284 | 1421 | 247 | 1304 |
| X..... | 3579 | 291 | 2274 | 1418 | 246 | 1320 |
| XI..... | 4031 | 289 | 2260 | 1427 | 246 | 1315 |
| XII..... | 4028 | 271 | 2240 | 1425 | 236 | 1325 |
| 2005 I..... | 4533 | 240 | 2371 | 1463 | 377 | 1294 |
| II..... | 4433 | 229 | 2365 | 1449 | 380 | 1359 |
| III..... | 4494 | 220 | 2401 | 1443 | 383 | 1399 |
| IV..... | 4467 | 221 | 2385 | 1447 | 401 | 1410 |
| V..... | 4462 | 214 | 2355 | 1463 | 411 | 1434 |
| VI..... | 4426 | 218 | 2351 | 1304 | 406 | 1439 |
| VII..... | 4384 | 187 | 2354 | 1451 | 408 | 1465 |
| VIII..... | 4321 | 201 | 2363 | 1414 | 407 | 1497 |
| IX..... | 4328 | 194 | 2366 | 1410 | 406 | 1547 |
| A | 120,5 | 65,5 | 103,6 | 99,2 | 164,4 | 118,6 |
| B | 100,2 | 96,5 | 100,1 | 99,7 | 99,8 | 103,3 |

^a Patrz uwagi ogólne pkt 8.

^a See general notes item 8.

TABL. 5. PRZECIĘTNE ZATRUDNIENIE W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW (cd.)
 AVERAGE PAID EMPLOYMENT IN ENTERPRISE SECTOR (cont.)

| OKRESY PERIODS | W tym Of which | | | |
|--|---|---|--|---|
| | przemysł ^a (cd.) industry ^a (cont.) | | | |
| | przetwórstwo przemysłowe (cd.) manufacturing (cont.) | | | |
| | w tym of which | | | |
| | produkcja wyrobów z pozostałych surowców niemetalicznych manufacture of other non-metallic mineral products | produkcja wyrobów z metali ^Δ manufacture of metal products ^Δ | produkcja maszyn i urządzeń ^Δ manufacture of machinery and equipment n.e.c. | produkcja maszyn i aparatury elektrycznej ^Δ manufacture of electrical machinery and apparatus n.e.c. |
| A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 | | | | |
| B – okres poprzedni = 100 previous period = 100 | | | | |
| 2003 I–XII | 9631 | 6234 | 7805 | 1131 |
| 2004 I–XII | 9530 | 7117 | 7042 | 1148 |
| 2005 I–IX | 9210 | 8068 | 6893 | 1252 |
| A | 96,1 | 118,2 | 95,7 | 109,1 |
| 2004 IX | 9600 | 6957 | 7209 | 1145 |
| X | 9405 | 7103 | 7273 | 1134 |
| XI | 9313 | 6952 | 7277 | 1142 |
| XII | 9275 | 7136 | 7062 | 1167 |
| 2005 I | 9088 | 7142 | 7026 | 1250 |
| II | 9181 | 7303 | 6954 | 1242 |
| III | 9238 | 7356 | 6998 | 1242 |
| IV | 9341 | 7446 | 7040 | 1239 |
| V | 9446 | 7569 | 6946 | 1240 |
| VI | 9506 | 7757 | 6882 | 1236 |
| VII | 9553 | 7944 | 6892 | 1236 |
| VIII | 9669 | 8449 | 6890 | 1308 |
| IX | 9484 | 8571 | 6949 | 1291 |
| A | 98,8 | 123,2 | 96,4 | 112,8 |
| B | 98,1 | 101,4 | 100,9 | 98,7 |

^a Patrz uwagi ogólne pkt 8.

^a See general notes item 8.

TABL. 5. PRZECIĘTNE ZATRUDNIENIE W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW (cd.)
 AVERAGE PAID EMPLOYMENT IN ENTERPRISE SECTOR (cont.)

| OKRESY PERIODS | W tym Of which | | | | |
|--|--|---|---|--|--|
| | przemysł ^a (dok.) industry ^a (cont.) | | | | |
| | w tym of which | | | | |
| | przetwórstwo przemysłowe (dok.) manufacturing (cont.) | | wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wodę electricity, gas and water supply | | |
| | produkcja pojazdów samochodowych, przyczep i naczep manufacture of motor vehicles, trailers and semi-trailers | produkcja mebli; pozostała działalność produkcyjna ^Δ manufacture of furniture; manufacturing n.e.c. | razem total | wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną i gorącą wodę electricity, gas, steam and hot water supply | pobór, uzdatnianie i rozprowadzanie wody collection, purification and distribution of water |
| A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 | | | | | |
| B – okres poprzedni = 100 previous period = 100 | | | | | |
| 2003 I–XII..... | 666 | 954 | 5964 | 4677 | 1287 |
| 2004 I–XII | 809 | 969 | 5377 | 4338 | 1039 |
| 2005 I–IX | 1026 | 865 | 5166 | 4110 | 1056 |
| A | 133,6 | 89,2 | 95,8 | 94,4 | 101,9 |
| 2004 IX..... | 832 | 927 | 5315 | 4275 | 1040 |
| X..... | 839 | 905 | 5317 | 4273 | 1044 |
| XI..... | 830 | 887 | 5302 | 4259 | 1043 |
| XII | 880 | 860 | 5301 | 4262 | 1039 |
| 2005 I | 887 | 916 | 5293 | 4249 | 1044 |
| II..... | 916 | 910 | 5293 | 4237 | 1056 |
| III..... | 939 | 879 | 5290 | 4234 | 1056 |
| IV..... | 957 | 858 | 5285 | 4230 | 1055 |
| V..... | 1035 | 852 | 5174 | 4122 | 1052 |
| VI..... | 1048 | 848 | 5137 | 4085 | 1052 |
| VII | 1032 | 861 | 5157 | 4106 | 1051 |
| VIII..... | 1034 | 879 | 5163 | 4111 | 1052 |
| IX..... | 1066 | 895 | 5165 | 4112 | 1053 |
| A | 128,1 | 96,5 | 97,2 | 96,2 | 101,3 |
| B | 103,1 | 101,8 | 100,0 | 100,0 | 100,1 |

^a Patrz uwagi ogólne pkt 8.

^a See general notes item 8.

TABL. 5. PRZECIĘTNE ZATRUDNIENIE W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW (cd.)
 AVERAGE PAID EMPLOYMENT IN ENTERPRISE SECTOR (cont.)

| OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100 | W tym Of which | | | | | | |
|---|--------------------------|---|--|---|---|---|---|
| | budownictwo construction | | | handel i naprawy ^Δ trade and repair ^Δ | | | |
| | razem total | w tym of which | | razem total | sprzedaż i naprawa pojazdów samochodowych i motocykli; sprzedaż detaliczna paliw ^Δ sale, maintenance and repair of motor vehicles and mo- torcycles; retail trade of automotive fuel | handel hurtowy i komisowy ^Δ wholesale and commission trade ^Δ | handel detaliczny; naprawa artykułów użytku osobistego i domowego ^Δ retail trade; repair of personal and household goods ^Δ |
| | | wznoszenie budynków i budowli; inżynieria lądowa i wodna ^Δ building constructions; civil engineering ^Δ | wykonywanie instalacji budowlanych building installation | | | | |
| 2003 I–XII..... | 9956 | 8348 | 1243 | 17942 | 1695 | 8012 | 8235 |
| 2004 I–XII..... | 8980 | 7553 | 1076 | 17815 | 1586 | 8359 | 7870 |
| 2005 I–IX | 7781 | 6443 | 1103 | 18802 | 1638 | 9062 | 8102 |
| A | 89,6 | 89,2 | 98,5 | 104,6 | 102,3 | 107,1 | 102,5 |
| 2004 IX | 9463 | 7994 | 1121 | 17970 | 1560 | 8576 | 7834 |
| X..... | 9639 | 8177 | 1102 | 18049 | 1565 | 8725 | 7759 |
| XI | 9317 | 7949 | 1009 | 18061 | 1558 | 8699 | 7804 |
| XII | 9137 | 7714 | 1061 | 18110 | 1547 | 8738 | 7825 |
| 2005 I..... | 8380 | 6956 | 1086 | 18346 | 1586 | 8717 | 8043 |
| II..... | 8257 | 6894 | 1135 | 18901 | 1581 | 9252 | 8068 |
| III | 8219 | 6859 | 1136 | 18866 | 1601 | 9169 | 8096 |
| IV | 7880 | 6464 | 1176 | 18820 | 1604 | 9066 | 8150 |
| V..... | 8017 | 6600 | 1168 | 18910 | 1632 | 9214 | 8064 |
| VI..... | 8167 | 6755 | 1165 | 18943 | 1639 | 9175 | 8129 |
| VII | 8210 | 6776 | 1177 | 19125 | 1634 | 9383 | 8108 |
| VIII..... | 8290 | 6844 | 1183 | 18741 | 1645 | 9025 | 8071 |
| IX | 8394 | 6921 | 1209 | 18814 | 1646 | 9097 | 8071 |
| A | 88,7 | 86,6 | 107,9 | 104,7 | 105,5 | 106,1 | 103,0 |
| B | 101,3 | 101,1 | 102,2 | 100,4 | 100,1 | 100,8 | 100,0 |

TABL. 5. PRZECIĘTNE ZATRUDNIENIE W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW (dok.)
 AVERAGE PAID EMPLOYMENT IN ENTERPRISE SECTOR (cont.)

| OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100 | W tym Of which | | | | |
|---|--|---|---|--|--|
| | hotele i restauracje hotels and restaurants | transport, gospodarka magazynowa i łączność transport, storage and communication | | obsługa nieruchomości i firm ^Δ real estate, renting and business activities | |
| | | razem total | w tym of which | razem total | w tym obsługa nieruchomości of which real estate activities |
| | | | transport lądowy i rurociagowy land and pipeline transport | | |
| 2003 I–XII..... | 779 | 5310 | 5093 | 5438 | 2523 |
| 2004 I–XII | 987 | 5231 | 5015 | 5123 | 2420 |
| 2005 I–IX | 792 | 5456 | 5157 | 5367 | 2370 |
| A | 99,6 | 104,4 | 103,1 | 105,0 | 97,7 |
| 2004 IX..... | 823 | 5223 | 5017 | 5107 | 2344 |
| X..... | 689 | 5256 | 5049 | 5063 | 2346 |
| XI..... | 679 | 5222 | 5015 | 5068 | 2344 |
| XII | 696 | 5174 | 4965 | 5123 | 2357 |
| 2005 I | 713 | 5390 | 5161 | 5567 | 2431 |
| II..... | 759 | 5400 | 5175 | 5594 | 2388 |
| III..... | 804 | 5409 | 5187 | 5486 | 2372 |
| IV..... | 789 | 5406 | 5182 | 5449 | 2338 |
| V..... | 781 | 5422 | 5198 | 5368 | 2336 |
| VI..... | 788 | 5498 | 5180 | 5354 | 2329 |
| VII..... | 811 | 5413 | 5115 | 5398 | 2323 |
| VIII..... | 808 | 5399 | 5097 | 5411 | 2337 |
| IX..... | 784 | 5445 | 5144 | 5445 | 2344 |
| A | 95,3 | 104,3 | 102,5 | 106,6 | 100,0 |
| B | 97,0 | 100,9 | 100,9 | 100,6 | 100,3 |

TABL. 6. BEZROBOTNI ZAREJESTROWANI I OFERTY PRACY

Stan w końcu miesiąca

REGISTERED UNEMPLOYED PERSONS AND JOB OFFERS

End of month

| OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100 | | Bezrobotni zarejestrowani <i>Registered unemployed persons</i> | | | | | | | |
|---|------------|--|---------------------------|--|--|---|--|---|---|
| | | ogółem <i>grand total</i> | kobiety <i>females</i> | dotychczas niepracujący <i>previously not employed</i> | uprzednio pracujący <i>previously working</i> | | bez prawa do zasiłku <i>without benefit rights</i> | pozostający bez pracy dłużej niż 1 rok ^{ab} <i>out of job for period longer than 1 year^{ab}</i> | zarejestrowani w ciągu 12 m-cy od dnia ukończenia nauki ^{cd} <i>registered in period of 12 months since completion of education^{cd}</i> |
| | | | | | | | | | |
| | | | | | razem <i>total</i> | w tym zwolnieni z przyczyn dotyczących zakładów pracy <i>of which terminated for company reason</i> | | | |
| w liczbach bezwzględnych <i>in absolute numbers</i> | | | | | | | | | |
| 2004 | IX | 122969 | 62216 | 36518 | 86451 | 3763 | 105628 | 66774 | . |
| | X | 121292 | 61716 | 36099 | 85243 | 3659 | 104295 | . | . |
| | XI | 122720 | 61885 | 35796 | 86924 | 3579 | 104940 | . | . |
| | XII | 126322 | 62839 | 35830 | 90492 | 3567 | 107877 | 66977 | . |
| 2005 | I | 128989 | 63299 | 35850 | 93139 | 3539 | 110261 | . | 1002* |
| | II | 128934 | 62772 | 35205 | 93729 | 3510 | 110463 | . | 884* |
| | III | 127432 | 61725 | 34356 | 93076 | 3390 | 109922 | 68679 | 874* |
| | IV | 122601 | 60225 | 33089 | 89512 | 3301 | 106753 | . | 994* |
| | V | 119417 | 59531 | 32736 | 86681 | 3208 | 104799 | . | 1892* |
| | VI | 117449 | 59093 | 33581 | 83868 | 3074 | 103951 | 65522 | 3583* |
| | VII | 116095 | 59399 | 33681 | 82414 | 2995 | 103059 | . | 2399 |
| | VIII | 116439 | 60159 | 34097 | 82342 | 2988 | 103685 | . | 2046 |
| | IX | 115322 | 59953 | 33974 | 81348 | 2901 | 103013 | 63071 | 2126 |
| | A | 93,8 | 96,4 | 93,0 | 94,1 | 77,1 | 97,5 | 94,5 | x |
| | B | 99,0 | 99,7 | 99,6 | 98,8 | 97,1 | 99,4 | 96,3 | 103,9 |

(dok.) (cont.)

| OKRESY PERIODS | | Stopa bezrobocia ^b w % <i>Unemployment rate ^b in %</i> | Bezrobotni nowo zarejestrowani ^d <i>Newly registered unemployed persons ^d</i> | Bezrobotni wyrejestrowani ^d <i>Persons removed from unemployment rolls ^d</i> | | Oferty pracy <i>Job offers</i> | |
|---|------------|---|--|---|---|---|---|
| | | | | ogółem <i>total</i> | w tym z tytułu podjęcia pracy <i>of which received jobs</i> | w ciągu miesiąca <i>during a month</i> | stan w końcu miesiąca <i>end of month</i> |
| | | | | | | | |
| A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year =100</i> | | | | | | | |
| B – okres poprzedni = 100 <i>previous period =100</i> | | | w liczbach bezwzględnych <i>in absolute numbers</i> | | | | |
| 2004 | IX | 21,4 | 8962 | 10031 | 4831 | 1815 | 154 |
| | X | 21,1 | 8253 | 9930 | 4292 | 1199 | 124 |
| | XI | 21,4 | 9119 | 7691 | 2946 | 1573 | 283 |
| | XII | 22,0* | 10687 | 7085 | 3161 | 1172 | 144 |
| 2005 | I | 22,2 | 9111 | 6444 | 2973 | 1447 | 230 |
| | II | 22,2* | 6830 | 6885 | 2949 | 1882 | 322 |
| | III | 22,0 | 6548 | 8050 | 3505 | 2028 | 333 |
| | IV | 21,4* | 6749 | 11580 | 6186 | 2350 | 338 |
| | V | 20,9* | 7052 | 10236 | 4939 | 2254 | 364 |
| | VI | 20,6* | 9607 | 11575 | 5355 | 2751 | 304 |
| | VII | 20,4 | 9475 | 10829 | 4259 | 2401 | 320 |
| | VIII | 20,4 | 9543 | 9199 | 3583 | 2296 | 449 |
| | IX | 20,3 | 10268 | 11385 | 4925 | 2666 | 388 |
| A | | x | 114,6 | 113,5 | 101,9 | 146,9 | 251,9 |
| B | | x | 107,6 | 123,8 | 137,5 | 116,1 | 86,4 |

a Stan w końcu miesiąca kończącego kwartał. b Dane nieporównywalne z publikowanymi wcześniej; patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 4. c Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 4. d W ciągu miesiąca.

a As of the end of a month ending a quarter. b Data are not comparable to those published earlier; see methodological notes item 4. c See methodological notes item 4. d During a month.

TABL. 7. BEZROBOTNI ZAREJESTROWANI, BĘDĄCY W SZCZEGÓLNEJ SYTUACJI NA RYNKU PRACY

Stan w końcu miesiąca

REGISTERED UNEMPLOYED PERSONS WITH A SPECIFIC SITUATION ON THE LABOUR MARKET

End of month

| OKRESY PERIODS B – okres poprzedni = 100 previous period =100 | Bezrobotni zarejestrowani <i>Registered unemployed persons</i> | | | | | | | |
|--|--|---|--|---|---|---|---|---|
| | ogółem <i>total</i> | z ogółem <i>of total</i> | | | | | | |
| | | do 25 roku życia <i>below 25 years of age</i> | do 27 roku życia, którzy ukończyli szkołę wyższą <i>below 27 years of age who graduated from tertiary school</i> | długotrwale bezrobotni ^a <i>long-term unemployed^a</i> | powyżej 50 roku życia <i>over 50 years of age</i> | bez kwalifikacji zawodowych <i>without occupational qualifications</i> | samotnie wychowujący co najmniej jedno dziecko w wieku do 7 roku życia <i>bringing up single-handed at least one child below 7 years of age</i> | niepełno- sprawni <i>disabled</i> |
| | | | | | | | | |
| | w liczbach bezwzględnych <i>In absolute numbers</i> | | | | | | | |
| 2005 I | 128989 | 26855 | 2074 | 88196 | 18501 | 9698 | 2217 | 2612 |
| II | 128934 | 26669 | 1878 | 88488 | 18513 | 11708 | 2268 | 2611 |
| III | 127432 | 26057 | 1549 | 88371 | 18519 | 16442 | 2273 | 2594 |
| IV | 122601 | 24899 | 1376 | 86099 | 18109 | 15528 | 2236 | 2564 |
| V | 119417 | 24644 | 1339 | 84513 | 17781 | 14625 | 2208 | 2508 |
| VI | 117449 | 25759 | 1068 | 82677 | 17347 | 13715 | 2188 | 2468 |
| VII | 116095 | 26013 | 1255 | 81695 | 17069 | 13455 | 2205 | 2418 |
| VIII | 116439 | 26701 | 1635 | 81576 | 16926 | 13315 | 2219 | 2453 |
| IX | 115322 | 26796 | 1578 | 81050 | 16662 | 13318 | 2248 | 2405 |
| B | 99,0 | 100,4 | 96,5 | 99,4 | 98,4 | 100,0 | 101,3 | 98,0 |

^a Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 4.^a See methodological notes item 4.

TABL. 8. BEZROBOTNI ZAREJESTROWANI WEDŁUG POZIOMU WYKSZTAŁCENIA, WIEKU, CZASU POZOSTAWANIA BEZ PRACY I STAZU PRACY

Stan w końcu miesiąca

REGISTERED UNEMPLOYED PERSONS BY EDUCATIONAL LEVEL, AGE, DURATION OF UNEMPLOYMENT AND WORK SENIORITY

End of month

| OKRESY PERIODS | Ogółem Total | W tym z wykształceniem Of which of educational level | | | | W wieku In age | | | | |
|--|-----------------|---|--|--|---|--|-------------|-------------|-------------|--|
| | | wyższym tertiary | średnim zawodo- wym ^a secondary vocational ^a | średnim ogólno- kształ- cącym general secondary | zasadni- czym zawo- dowym basic vocational | poniżej 25 lat below 25 years | 25 – 34 | 35 – 44 | 45 – 54 | 55 lat i więcej 55 years and more |
| A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 | | | | | | | | | | |
| B – okres poprzedni = 100 previous period = 100 | | | | | | | | | | |
| 2004 IX | 122969 | 9134 | 30582 | 9551 | 42469 | 33547 | 35117 | 25016 | 25236 | 4053 |
| XII | 126322 | 9226 | 31217 | 9661 | 44201 | 32125 | 37914 | 25869 | 26058 | 4356 |
| 2005 III | 127432 | 8774 | 30914 | 9477 | 45095 | 30204 | 39022 | 26384 | 26959 | 4863 |
| VI | 117449 | 8109 | 29183 | 9825 | 39963 | 28092 | 35001 | 23839 | 25626 | 4891 |
| IX | 115322 | 8840 | 28700 | 10014 | 38469 | 27878 | 34391 | 23090 | 24962 | 5001 |
| A | 93,8 | 96,8 | 93,8 | 104,8 | 90,6 | 83,1 | 97,9 | 92,3 | 98,9 | 123,4 |
| B | 98,2 | 109,0 | 98,3 | 101,9 | 96,3 | 99,2 | 98,3 | 96,9 | 97,4 | 102,2 |

^a Łącznie z policealnym.^a Including post-secondary education.

TABL. 8. **BEZROBOTNI ZAREJESTROWANI WEDŁUG POZIOMU WYKSZTAŁCENIA, WIEKU, CZASU POZOSTAWANIA BEZ PRACY I STAŻU PRACY (dok.)**

Stan w końcu miesiąca

REGISTERED UNEMPLOYED PERSONS BY EDUCATIONAL LEVEL, AGE, DURATION OF UNEMPLOYMENT AND WORK SENIORITY (cont.)

End of month

| OKRESY PERIODS | Według czasu pozostawania bez pracy ^{ab} By duration of unemployment ^{ab} | | | | | | Według stażu pracy w latach ^b By work seniority in years ^b | | | | | | |
|--|--|-------|-------|--------|---------|--|---|-------|--------|---------|---------|--------------------------------------|--------------------------------|
| | 1 miesiąc i mniej 1 month and less | 1 – 3 | 3 – 6 | 6 – 12 | 12 – 24 | powyżej 24 miesięcy more than 24 months | 1 rok i mniej 1 year and less | 1 – 5 | 5 – 10 | 10 – 20 | 20 – 30 | powyżej 30 lat more than 30 years | bez stażu no work seniority |
| A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 | | | | | | | | | | | | | |
| B – okres poprzedni = 100 previous period = 100 | | | | | | | | | | | | | |
| 2004 IX | 8388 | 12963 | 13613 | 21231 | 20277 | 46497 | 15320 | 23483 | 16042 | 18482 | 11924 | 1200 | 36518 |
| XII | 8206 | 15847 | 15313 | 19979 | 20810 | 46167 | 15916 | 24806 | 16854 | 19118 | 12444 | 1354 | 35830 |
| 2005 III | 5630 | 13894 | 18674 | 20555 | 22095 | 46584 | 16331 | 25479 | 17352 | 19564 | 12842 | 1508 | 34356 |
| VI | 8529 | 9751 | 12693 | 20954 | 20953 | 44569 | 14787 | 22533 | 15493 | 17853 | 11768 | 1434 | 33581 |
| IX | 9331 | 13360 | 11640 | 17920 | 19697 | 43374 | 14504 | 21825 | 15097 | 17291 | 11199 | 1432 | 33974 |
| A | 111,2 | 103,1 | 85,5 | 84,4 | 97,1 | 93,3 | 94,7 | 92,9 | 94,1 | 93,6 | 93,9 | 119,3 | 93,0 |
| B | 109,4 | 137,0 | 91,7 | 85,5 | 94,0 | 97,3 | 98,1 | 96,9 | 97,4 | 96,9 | 95,2 | 99,9 | 101,2 |

^a Od momentu rejestracji w urzędzie pracy. ^b Przedziały zostały domknięte prawostronnie.^a From the date of registering in a labour office. ^b Intervals were shifted upward.

TABL. 9. AKTYWNOŚĆ EKONOMICZNA LUDNOŚCI W WIEKU 15 LAT I WIĘCEJ WEDŁUG BAEL^{ab}
 ECONOMIC ACTIVITY OF POPULATION AGED 15 AND MORE BY LFS^{ab}

| OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100 | Ludność w tys. Population 10 ³ | | | | Współczynnik aktywności zawodowej Activity rate | Wskaźnik zatrudnienia Employment rate |
|---|--|----------------------------------|-------------------------------------|--|--|---|
| | ogółem total | pracujący employed persons | bezrobotni unemployed persons | bierni zawodowo economically inactive persons | w % in % | |
| 2004 IV–VI | 1135 | 481 | 123 | 531 | 53,2 | 42,4 |
| VII–IX | 1150 | 491 | 123 | 536 | 53,4 | 42,7 |
| X–XII | 1163 | 491 | 117 | 555 | 52,3 | 42,2 |
| 2005 I–III | 1139 | 467 | 122 | 550 | 51,7 | 41,0 |
| IV–VI | 1147 | 505 | 117 | 525 | 54,2 | 44,0 |
| A | 101,0 | 105,0 | 95,1 | 98,9 | x | x |
| B | 100,7 | 108,1 | 95,9 | 95,4 | x | x |

a Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 5; BAEL realizowany jest metodą obserwacji ciągłej (ruchomy tydzień badania). b Dane od I kwartału 2003 r. uogólniono na podstawie bilansów ludności opracowanych przy wykorzystaniu wyników Narodowego Spisu Powszechnego z 2002 r.; dane nieporównywalne z wynikami badań publikowanymi dla okresów wcześniejszych.

a See methodological notes item 5; the Labour Force Survey has been conducted using the continuous observation method (a sliding survey week). b Since 1st quarter 2003 data were generalized on the basis of population balances elaborated after using the results of the Population and Housing Census 2002; data not comparable with surveys published for previous periods.

TABL.10. BEZROBOCIE WEDŁUG BAEL^{ab}
 UNEMPLOYMENT BY LFS^{ab}

| OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100 | Bezrobotni w tys. Unemployed persons 10 ³ | | | | Stopa bezrobocia w % Unemployment rate in % | | | | | | |
|---|--|--------------------|--------------------------|------------------------|---|--------------------|--------------------|--------------------------|------------------------|---|--|
| | ogółem total | z ogółem of total | | | ogółem total | mężczyźni males | kobiety females | z ogółem of total | | | |
| | | kobiety females | miasta urban areas | wieś rural areas | | | | miasta urban areas | wieś rural areas | osoby w wieku 15–24 lata persons aged 15–24 years | osoby z wykształ- ceniem podstawowym i zasadniczym zawodowym ^c persons by primary and basic vocational education attainment ^c |
| 2004 IV–VI | 123 | 54 | 76 | 47 | 20,4 | 20,7 | 20,0 | 25,8 | 15,2 | 41,5 | 21,1 |
| VII–IX | 123 | 53 | 72 | 51 | 20,0 | 20,6 | 19,3 | 27,3 | 14,6 | 43,3 | 21,0 |
| X–XII | 117 | 52 | 63 | 54 | 19,2 | 19,0 | 19,5 | 23,9 | 15,7 | 40,0 | 19,7 |
| 2005 I–III | 122 | 51 | 74 | 48 | 20,7 | 21,3 | 20,0 | 25,8 | 15,9 | 50,0 | 22,5 |
| IV–VI | 117 | 49 | 72 | 45 | 18,8 | 19,6 | 17,8 | 25,5 | 13,2 | 46,3 | 19,6 |
| A | 95,1 | 90,7 | 94,7 | 95,7 | x | x | x | x | x | x | x |
| B | 95,9 | 96,0 | 97,3 | 93,7 | x | x | x | x | x | x | x |

a Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 5; BAEL realizowany jest metodą obserwacji ciągłej (ruchomy tydzień badania). b Dane od I kwartału 2003 r. uogólniono na podstawie bilansów ludności opracowanych przy wykorzystaniu wyników Narodowego Spisu Powszechnego z 2002 r.; dane nieporównywalne z wynikami badań publikowanymi dla okresów wcześniejszych. c Łącznie z wykształceniem gimnazjalnym i niepełnym podstawowym.

a See methodological notes item 5; the Labour Force Survey has been conducted using the continuous observation method (a sliding survey week). b Since 1st quarter 2003 data were generalized on the basis of population balances elaborated after using the results of the Population and Housing Census 2002; data not comparable with surveys published for previous periods. c Including lower secondary education and incomplete primary.

WYNAGRODZENIA I ŚWIADCZENIA SPOŁECZNE

WAGES AND SALARIES AND SOCIAL BENEFITS

TABL. 11. PRZECIĘTNE MIESIĘCZNE WYNAGRODZENIA BRUTTO W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW
AVERAGE MONTHLY GROSS WAGES AND SALARIES IN ENTERPRISE SECTOR

| OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100 | Ogółem Grand total | W tym Of which | | | | |
|---|--------------------------|---|--------------------------------------|---|--|---|
| | | przemysł ^a industry ^a | | | | |
| | | razem total | górnictwo mining and quarrying | przetwórstwo przemysłowe manufacturing | | |
| | | | | razem total | w tym of which | |
| | | | | | produkcja artykułów spożywczych i napojów manufacture of food products and beverages | włókiennictwo manufacture of textiles |
| w złotych in zł | | | | | | |
| 2003 I–XII | 2006,34 | 2115,82 | 2457,09 | 2003,35 | 1687,05 | 910,22 |
| 2004 I–XII | 2110,46 | 2251,35 | 2745,61 | 2131,62 | 1789,70 | 1020,29 |
| 2005 I–IX | 2090,36 | 2256,51 | 2496,51 | 2144,93 | 1824,35 | 1013,03 |
| A | 100,3 | 101,0 | 103,4 | 100,7 | 102,5 | 101,0 |
| 2004 IX | 2094,29 | 2244,19 | 2793,34 | 2143,97 | 1782,37 | 886,59 |
| X | 2104,38 | 2234,86 | 3420,87 | 2114,53 | 1797,10 | 1034,06 |
| XI | 2194,94 | 2380,87 | 4651,08 | 2157,11 | 1856,95 | 966,22 |
| XII | 2208,02 | 2306,35 | 3101,97 | 2175,50 | 1823,99 | 1261,81 |
| 2005 I | 2019,51 | 2156,20 | 2398,16 | 2076,24 | 1856,40 | 899,50 |
| II | 2027,39 | 2185,77 | 2346,64 | 2099,81 | 1750,40 | 995,31 |
| III | 2160,30 | 2372,30 | 2322,58 | 2140,44 | 1852,53 | 1007,40 |
| IV | 2064,96 | 2194,83 | 2314,68 | 2112,13 | 1876,70 | 1081,44 |
| V | 2077,33 | 2227,54 | 2211,23 | 2154,14 | 1788,94 | 1079,14 |
| VI | 2127,14 | 2320,20 | 2311,54 | 2193,64 | 1769,04 | 1011,37 |
| VII | 2132,68 | 2285,07 | 2413,44 | 2200,26 | 1796,86 | 1076,95 |
| VIII | 2151,50 | 2320,43 | 2636,39 | 2223,70 | 1861,41 | 984,74 |
| IX | 2128,92 | 2286,74 | 2694,71 | 2186,24 | 1896,32 | 982,14 |
| A | 101,7 | 101,9 | 96,5 | 102,0 | 106,4 | 110,8 |
| B | 99,0 | 98,5 | 102,2 | 98,3 | 101,9 | 99,7 |

^a Patrz uwagi ogólne pkt 8.

^a See general notes item 8.

TABL. 11. PRZECIĘTNE MIESIĘCZNE WYNAGRODZENIA BRUTTO W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW (cd.)
 AVERAGE MONTHLY GROSS WAGES AND SALARIES IN ENTERPRISE SECTOR (cont.)

| OKRESY PERIODS | W tym Of which | | | | | |
|-------------------|--|---|--|--|---|---|
| | przemysł ^a (cd.) industry ^a (cont.) | | | | | |
| | przetwórstwo przemysłowe (cd.) manufacturing (cont.) | | | | | |
| | w tym of which | | | | | |
| | produkcja odzieży i wyrobów futrzarskich manufacture of wearing apparel and furriery ^Δ | produkcja skór wyprawionych i wyrobów z nich ^Δ processing of leather and manufacture of leather products ^Δ | produkcja drewna i wyrobów z drewna oraz ze słomy i wikliny ^Δ manufacture of wood and wood, straw and wicker products ^Δ | działalność wydawnicza; poligrafia i reprodukcja zapisanych nośników informacji publishing, printing and reproduction of recorded media | produkcja wyrobów chemicznych manufacture of chemicals and chemical products | produkcja wyrobów gumowych i z tworzyw sztucznych manufacture of rubber and plastic products |
| | w złotych in zł | | | | | |
| 2003 I–XII | 1043,60 | 1294,97 | 1858,13 | 2537,14 | 2515,96 | 1913,12 |
| 2004 I–XII | 1102,34 | 1161,07 | 1822,02 | 2562,42 | 2809,02 | 1922,03 |
| 2005 I–IX | 1139,20 | 1218,48 | 1594,00 | 2638,06 | 2707,87 | 1898,68 |
| A | 102,7 | 107,1 | 84,7 | 102,5 | 97,3 | 99,3 |
| 2004 IX | 1126,39 | 1276,35 | 1737,70 | 2677,97 | 2884,62 | 1958,21 |
| X | 1075,97 | 1215,12 | 1715,30 | 2753,10 | 2928,86 | 1962,12 |
| XI | 1098,02 | 1302,08 | 1613,89 | 2515,77 | 2805,28 | 1945,93 |
| XII | 1108,22 | 1184,13 | 1599,87 | 2605,68 | 2923,73 | 1928,83 |
| 2005 I | 1107,17 | 1160,00 | 1584,82 | 2549,08 | 2607,16 | 1791,81 |
| II | 1153,17 | 1295,63 | 1558,73 | 2455,00 | 2729,47 | 1794,63 |
| III | 1148,80 | 1244,55 | 1575,55 | 2737,91 | 2583,03 | 1794,92 |
| IV | 1103,94 | 1244,80 | 1555,35 | 2583,00 | 2822,44 | 1867,38 |
| V | 1100,74 | 1139,72 | 1589,17 | 2624,95 | 2524,57 | 1869,39 |
| VI | 1136,56 | 1135,78 | 1625,73 | 2772,55 | 2645,07 | 1906,39 |
| VII | 1163,94 | 1203,21 | 1574,72 | 2626,95 | 2885,29 | 1996,18 |
| VIII | 1169,08 | 1310,95 | 1674,99 | 2618,74 | 2585,26 | 2055,24 |
| IX | 1129,88 | 1264,43 | 1790,15 | 2725,82 | 2865,76 | 1993,79 |
| A | 100,3 | 99,1 | 103,0 | 101,8 | 99,3 | 101,8 |
| B | 96,6 | 96,5 | 106,9 | 104,1 | 110,8 | 97,0 |

^a Patrz uwagi ogólne pkt 8.
^a See general notes item 8.

TABL. 11. PRZECIĘTNE MIESIĘCZNE WYNAGRODZENIA BRUTTO W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW (cd.)
 AVERAGE MONTHLY GROSS WAGES AND SALARIES IN ENTERPRISE SECTOR (cont.)

| OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100 | W tym Of which | | | | |
|---|---|--|---|--|--|
| | przemysł ^a (cd.) industry ^a (cont.) | | | | |
| | przetwórstwo przemysłowe (cd.) manufacturing (cont.) | | | | |
| | w tym of which | | | | |
| | produkcja wyrobów z pozostałych surowców niemetalicznych <i>manufacture of other non-metallic mineral products</i> | produkcja wyrobów z metali ^Δ <i>manufacture of metal products^Δ</i> | produkcja maszyn i urządzeń ^Δ <i>manufacture of machinery and equipment n.e.c.</i> | produkcja maszyn i aparatury elektrycznej ^Δ <i>manufacture of electrical machinery and apparatus n.e.c.</i> | |
| | w złotych in zł | | | | |
| 2003 I–XII | 2735,17 | 2094,52 | 1955,98 | 2348,28 | |
| 2004 I–XII | 2867,71 | 2245,95 | 2065,68 | 2450,86 | |
| 2005 I–IX | 2884,47 | 2246,58 | 2121,33 | 2346,88 | |
| A | 100,6 | 100,1 | 102,8 | 99,0 | |
| 2004 IX | 2754,02 | 2308,67 | 2125,19 | 2548,21 | |
| X | 2806,17 | 2222,77 | 2103,64 | 2570,72 | |
| XI | 3000,78 | 2138,68 | 2044,98 | 2677,15 | |
| XII | 2779,29 | 2443,33 | 2171,31 | 2907,46 | |
| 2005 I | 2806,99 | 2156,92 | 2052,31 | 2176,56 | |
| II | 2993,18 | 2154,92 | 1958,87 | 2070,21 | |
| III | 3121,35 | 2147,65 | 2038,83 | 2285,35 | |
| IV | 2875,37 | 2207,28 | 2084,26 | 2142,13 | |
| V | 2814,90 | 2433,60 | 2003,17 | 2483,95 | |
| VI | 3042,24 | 2295,01 | 2217,18 | 2446,04 | |
| VII | 2867,71 | 2486,87 | 2197,81 | 2369,82 | |
| VIII | 2872,07 | 2294,84 | 2246,04 | 2555,96 | |
| IX | 2773,88 | 2248,38 | 2262,71 | 2667,54 | |
| A | 100,7 | 97,4 | 106,5 | 104,7 | |
| B | 96,6 | 98,0 | 100,7 | 104,4 | |

^a Patrz uwagi ogólne pkt 8.
^a See general notes item 8.

TABL. 11. PRZECIĘTNE MIESIĘCZNE WYNAGRODZENIA BRUTTO W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW (cd.)
 AVERAGE MONTHLY GROSS WAGES AND SALARIES IN ENTERPRISE SECTOR (cont.)

| OKRESY PERIODS | W tym Of which | | | | |
|----------------------|--|---|---|--|--|
| | przemysł ^a (dok.) industry ^a (cont.) | | | | |
| | w tym of which | | | | |
| | przetwórstwo przemysłowe (dok.) manufacturing (cont.) | | wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wodę electricity, gas and water supply | | |
| | produkcja pojazdów samochodowych, przyczep i naczep manufacture of motor vehicles, trailers and semi-trailers | produkcja mebli; pozostała działalność produkcyjna ^Δ manufacture of furniture; manufacturing n.e.c. | razem total | wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną i gorącą wodę electricity, gas, steam and hot water supply | pobór, uzdatnianie i rozprzodowanie wody collection, purification and distribution of water |
| | w złotych in zł | | | | |
| 2003 I–XII | 1830,28 | 1325,73 | 2949,79 | 3090,37 | 2438,90 |
| 2004 I–XII | 1965,38 | 1440,42 | 3186,01 | 3310,98 | 2664,26 |
| 2005 I–IX | 1866,20 | 1524,68 | 3296,56 | 3471,73 | 2614,79 |
| A | 94,8 | 107,5 | 103,8 | 104,3 | 103,0 |
| 2004 IX | 2007,21 | 1415,86 | 2974,83 | 3072,49 | 2573,37 |
| X | 1948,03 | 1456,57 | 2880,31 | 2963,75 | 2538,79 |
| XI | 1953,61 | 1415,67 | 3560,15 | 3517,35 | 3734,90 |
| XII | 1941,59 | 1580,47 | 3222,83 | 3314,99 | 2844,75 |
| 2005 I | 1908,23 | 1352,07 | 2838,98 | 2892,26 | 2622,13 |
| II | 1913,65 | 1453,85 | 2957,87 | 3087,63 | 2437,22 |
| III | 1880,72 | 1551,31 | 4677,88 | 5208,22 | 2551,52 |
| IV | 1823,51 | 1513,75 | 2966,75 | 3046,38 | 2647,49 |
| V | 1870,82 | 1688,38 | 2975,82 | 3081,78 | 2560,65 |
| VI | 1788,74 | 1573,70 | 3618,30 | 3843,60 | 2743,44 |
| VII | 1888,86 | 1521,25 | 3108,20 | 3205,89 | 2726,55 |
| VIII | 1862,28 | 1617,41 | 3195,02 | 3327,03 | 2679,18 |
| IX | 1882,08 | 1520,34 | 3158,47 | 3252,09 | 2792,88 |
| A | 93,8 | 107,4 | 106,2 | 105,8 | 108,5 |
| B | 101,1 | 94,0 | 98,9 | 97,7 | 104,2 |

^a Patrz uwagi ogólne pkt 8.

^a See general notes item 8.

TABL. 11. PRZECIĘTNE MIESIĘCZNE WYNAGRODZENIA BRUTTO W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW (cd.)
 AVERAGE MONTHLY GROSS WAGES AND SALARIES IN ENTERPRISE SECTOR (cont.)

| OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100 | | W tym <i>Of which</i> | | | | | | |
|---|----------------|------------------------------------|--|--|---|---|--|--|
| | | budownictwo <i>construction</i> | | | handel i naprawy ^Δ <i>trade and repair</i> ^Δ | | | |
| | | razem <i>total</i> | w tym <i>of which</i> | | razem <i>total</i> | sprzedaż i naprawa pojazdów samochodowych i motocykli; sprzedaż detaliczna paliw ^Δ <i>sale, maintenance and repair of motor vehicles and motorcycles; retail trade of automotive fuel</i> | handel hurtowy i komisowy ^Δ <i>wholesale and commission trade</i> ^Δ | handel detaliczny; naprawa artykułów użytku osobistego i domowego ^Δ <i>retail trade; repair of personal and household goods</i> ^Δ |
| | | | wznoszenie budynków i budowli; inżynieria lądowa i wodna ^Δ <i>building constructions; civil engineering</i> ^Δ | wykonywanie instalacji budowlanych <i>building installation</i> | | | | |
| | | w złotych <i>in zł</i> | | | | | | |
| 2003 | I–XII. | 1973,45 | 2052,58 | 1473,14 | 1667,56 | 1620,10 | 1846,07 | 1503,66 |
| 2004 | I–XII. | 2105,25 | 2198,58 | 1505,02 | 1669,35 | 1689,80 | 1781,71 | 1545,87 |
| 2005 | I–IX | 1784,03 | 1858,95 | 1368,35 | 1678,48 | 1685,15 | 1810,21 | 1529,78 |
| | A | 89,0 | 89,2 | 90,1 | 100,9 | 99,4 | 102,4 | 98,9 |
| | | | | | | | | |
| 2004 | IX. | 2067,07 | 2160,27 | 1428,46 | 1659,63 | 1760,19 | 1765,90 | 1523,27 |
| | X | 2149,44 | 2251,25 | 1495,92 | 1665,87 | 1786,01 | 1756,71 | 1539,49 |
| | XI. | 2157,72 | 2259,64 | 1484,84 | 1676,99 | 1754,36 | 1761,47 | 1503,49 |
| | XII | 2229,69 | 2337,26 | 1397,46 | 1703,53 | 1777,76 | 1774,58 | 1609,52 |
| 2005 | I | 1976,77 | 2082,30 | 1355,06 | 1620,30 | 1678,37 | 1735,32 | 1484,20 |
| | II | 1956,21 | 2068,45 | 1326,08 | 1592,38 | 1618,34 | 1695,48 | 1469,06 |
| | III. | 1976,42 | 2080,67 | 1389,88 | 1680,00 | 1646,60 | 1857,05 | 1486,09 |
| | IV | 1818,35 | 1909,25 | 1340,05 | 1671,50 | 1745,64 | 1784,08 | 1531,68 |
| | V | 1768,74 | 1846,64 | 1352,83 | 1686,99 | 1658,52 | 1790,58 | 1574,39 |
| | VI. | 1814,97 | 1887,65 | 1388,76 | 1682,00 | 1670,29 | 1809,38 | 1540,60 |
| | VII | 1874,40 | 1962,04 | 1404,50 | 1737,99 | 1809,00 | 1893,63 | 1543,57 |
| | VIII | 1830,02 | 1916,15 | 1370,92 | 1719,43 | 1721,88 | 1846,57 | 1576,77 |
| | IX. | 1877,01 | 1974,25 | 1363,85 | 1708,34 | 1666,65 | 1851,30 | 1555,71 |
| | A | 90,8 | 91,4 | 95,5 | 102,9 | 94,7 | 104,8 | 102,1 |
| | B | 102,6 | 103,0 | 99,5 | 99,4 | 96,8 | 100,3 | 98,7 |

TABL. 11. PRZECIĘTNE MIESIĘCZNE WYNAGRODZENIA BRUTTO W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW (dok.)
 AVERAGE MONTHLY GROSS WAGES AND SALARIES IN ENTERPRISE SECTOR (cont.)

| OKRESY PERIODS | W tym <i>Of which</i> | | | | |
|----------------------|--|--|---|--|--|
| | hotele i restauracje <i>hotels and restaurants</i> | transport, gospodarka magazynowa i łączność <i>transport, storage and communication</i> | | obsługa nieruchomości i firm ^Δ <i>real estate, renting and business activities</i> | |
| | | razem <i>total</i> | w tym <i>of which</i> | razem <i>total</i> | w tym obsługa nieruchomości <i>of which real estate activities</i> |
| | | | transport lądowy i rurociągowy <i>land and pipeline transport</i> | | |
| | w złotych <i>in zł</i> | | | | |
| 2003 I–XII | 1571,91 | 1889,00 | 1899,20 | 2029,91 | 2195,92 |
| 2004 I–XII | 1543,17 | 1880,23 | 1889,46 | 2198,67 | 2464,33 |
| 2005 I–IX | 1455,91 | 1890,06 | 1894,57 | 2246,12 | 2715,72 |
| A | 97,4 | 101,1 | 100,8 | 105,5 | 114,7 |
| 2004 IX | 1558,81 | 1914,47 | 1922,10 | 2130,19 | 2438,27 |
| X | 1380,55 | 1878,44 | 1887,48 | 2321,57 | 2837,00 |
| XI | 1219,59 | 1923,11 | 1934,86 | 2191,36 | 2450,09 |
| XII | 1253,16 | 1942,25 | 1949,18 | 2638,94 | 2929,61 |
| 2005 I | 1328,75 | 1876,83 | 1887,72 | 2056,58 | 2412,92 |
| II | 1240,84 | 1799,48 | 1805,26 | 2121,11 | 2541,71 |
| III | 1220,02 | 1866,33 | 1873,18 | 2151,24 | 2543,51 |
| IV | 1200,00 | 1872,16 | 1879,80 | 2503,08 | 3373,22 |
| V | 1580,28 | 1856,97 | 1865,60 | 2144,65 | 2522,39 |
| VI | 1496,45 | 1926,97 | 1901,00 | 2204,45 | 2662,00 |
| VII | 1572,63 | 1893,24 | 1878,20 | 2183,68 | 2671,37 |
| VIII | 1540,10 | 1967,40 | 1957,72 | 2320,98 | 2648,01 |
| IX | 1535,71 | 1973,35 | 1959,39 | 2378,86 | 3091,60 |
| A | 98,5 | 103,1 | 101,9 | 111,7 | 126,8 |
| B | 99,7 | 100,3 | 100,1 | 102,5 | 116,8 |

TABL. 12. ŚWIADCZENIA SPOŁECZNE ^a
 SOCIAL BENEFITS ^a

| OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of preious year = 100</i> | | Przeciętna liczba emerytów i rencistów <i>Average number of retirees and pensioners</i> | | | Przeciętna miesięczna emerytura i renta brutto <i>Average monthly gross retirement pay and pension</i> | |
|--|-----------------|--|---|--|--|--|
| | | ogółem <i>total</i> | z pozarolniczego systemu ubezpieczeń społecznych <i>from non-agricultural social security system</i> | rolników indywidualnych <i>farmers</i> | z pozarolniczego systemu ubezpieczeń społecznych ^b <i>from non-agricultural social security system^b</i> | rolników indywidualnych <i>farmers</i> |
| | | | | | | |
| | | w tys. 10 ³ | | | w złotych <i>in zł</i> | |
| 2003 | I–XII | 324,4 | 226,5 | 97,9 | 939,82 | 702,95 |
| 2004 | I–IX | 322,1 | 227,7 | 94,4 | 977,61 | 717,30 |
| | I–XII | 321,9 | 227,7 | 94,2 | 980,95 | 720,54 |
| | A | 99,2 | 100,5 | 96,2 | 104,4 | 102,5 |
| 2005 | I–III | 320,4 | 227,8 | 92,6 | 1000,42 | 735,44 |
| | I–VI | 319,7 | 227,6 | 92,1 | 1004,02 | 735,02 |
| | I–IX | 318,9 | 227,4 | 91,6 | 1007,38 | 735,53 |
| | A | 99,3 | 99,9 | 97,0 | 103,0 | 102,5 |

^a Bez emerytur i rent zagranicznych, stypendiów, zapomóg z opieki społecznej, wypłat z funduszu alimentacyjnego oraz zasiłków rodzinnych i pielęgnacyjnych wypłacanych przez ośrodki pomocy społecznej oraz bez emerytur i rent wypłacanych przez Ministerstwo Obrony Narodowej, Ministerstwo Spraw Wewnętrznych i Administracji oraz Ministerstwo Sprawiedliwości. ^b Łącznie z kwotą jednorazowej wypłaty dla osób pobierających świadczenia emerytalno-rentowe w kwocie nie wyższej niż kwota najniższej emerytury i renty; dane dla 2003 i 2004 r. bez kwoty jednorazowej wypłaty dla osób pobierających świadczenia emerytalno-rentowe w kwocie nie wyższej niż kwota najniższej emerytury i renty.

^a Excluding foreign retirement pays and pensions, scholarships, social welfare benefits, payments from alimony fund and family and nursing benefits paid by social welfare and excluding retirement pays and pensions paid by: the Ministry of National Defence, the Ministry of the Interior and Administration as well as the Ministry of Justice. ^b Including one-off compensation for persons receiving retirement pay and pension benefits not higher than the lowest retirement pay or pension benefit; data for 2003 and 2004 excluding one-off compensation for persons receiving retirement pay and pension benefits not higher than the lowest retirement pay or pension.

FINANSE PRZEDSIĘBIORSTW

FINANCE OF ENTERPRISES

Uwaga do tablic: 13, 14 i 15

W 2005 r. dotacje do produktów (wyrobów i usług) ujmowane są w przychodach netto ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów; do 2004 r. były ujmowane w pozostałych przychodach operacyjnych.

Note to tables: 13, 14 and 15

In 2005 subsidies on products are included into net revenues from sale of products, goods and materials; until 2004 they were included into other operating revenues.

TABL. 13. WYNIKI FINANSOWE PRZEDSIĘBIORSTW^a
FINANCIAL RESULTS OF ENTERPRISES^a

| OKRESY PERIODS | Przychody z całokształtu działalności <i>Income from total activity</i> | | | | | |
|--|--|---|--|---|--|---|
| | ogółem <i>grand total</i> | przychody netto ze sprzedaży produktów <i>net income from sale of products</i> | przychody netto ze sprzedaży towarów i materiałów <i>net income from sale of goods and materials</i> | pozostałe przychody operacyjne <i>other operational income</i> | | przychody finansowe <i>financial income</i> |
| | | | | razem <i>total</i> | w tym dotacje <i>of which subsidies</i> | |
| | | | | | | |
| w mln złotych <i>10⁶ zł</i> | | | | | | |
| 2003 I–XII | 23298,2 | 13529,0 | 8978,4 | 535,3 | 45,8 | 255,5 |
| 2004 I–IX | 19270,7 | 11204,8 | 7567,2 | 303,1 | 28,6 | 195,7 |
| I–XII. | 26354,4 | 15386,9 | 10188,6 | 440,4 | 37,7 | 338,5 |
| 2005 I–III | 5762,7 | 3170,2 | 2418,0 | 117,6 | 7,6 | 56,9 |
| I–VI | 12379,7 | 6763,4 | 5154,0 | 225,4 | 13,9 | 236,9 |
| I–IX | 19300,8 | 10712,4 | 7990,8 | 314,9 | 23,5 | 282,6 |

(cd.) (cont.)

| OKRESY PERIODS | Koszty uzyskania przychodów z całokształtu działalności <i>Cost of obtaining income from total activity</i> | | | | |
|-------------------------------------|--|--|---|--|---|
| | ogółem <i>total</i> | koszt własny sprzedanych produktów <i>cost of products sold</i> | wartość sprzedanych towarów i materiałów <i>value of sold goods and materials</i> | pozostałe koszty operacyjne <i>other operating cost</i> | koszty finansowe <i>financial costs</i> |
| | | | | | |
| | | | | | |
| w mln złotych 10 ⁶ zł | | | | | |
| 2003 I–XII | 22665,9 | 13616,6 | 7958,5 | 457,7 | 633,0 |
| 2004 I–IX | 18350,0 | 10935,0 | 6757,1 | 279,2 | 378,7 |
| I–XII | 25379,4 | 15195,2 | 9117,9 | 492,4 | 573,9 |
| 2005 I–III | 5772,9 | 3406,5 | 2173,7 | 92,2 | 100,4 |
| I–VI | 12037,1 | 6895,4 | 4663,6 | 188,5 | 289,6 |
| I–IX | 18573,9 | 10670,8 | 7255,2 | 259,8 | 388,1 |

^a Patrz uwagi ogólne pkt 6.2 oraz wyjaśnienia metodyczne pkt 9, 10, 11.

^a See general notes item 6.2 and methodological notes item 9, 10, 11.

TABL. 13. WYNIKI FINANSOWE PRZEDSIĘBIORSTW^a (dok.)FINANCIAL RESULTS OF ENTERPRISES^a (cont.)

| OKRESY PERIODS | Wynik finansowy ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów <i>Financial result from sale of products, goods and materials</i> | Wynik finansowy na działalności gospodarczej <i>Financial result on economic activity</i> | Wynik zdarzeń nadzwyczajnych <i>Result on extraordinary event</i> | Wynik finansowy brutto <i>Gross financial result</i> | | |
|--|--|--|---|---|-----------------------|-----------------------|
| | | | | saldo <i>balance</i> | zysk <i>profit</i> | strata <i>loss</i> |
| w milionach złotych 10 ⁶ zł | | | | | | |
| 2003 I–XII. | 932,2 | 632,4 | 4,5 | 636,9 | 967,1 | 330,2 |
| 2004 I–IX. | 1079,9 | 920,7 | 31,1 | 951,8 | 1178,2 | 226,4 |
| I–XII. | 1262,4 | 975,0 | 31,3 | 1006,4 | 1340,7 | 334,3 |
| 2005 I–III. | 7,9 | -10,2 | 1,7 | -8,5 | 193,6 | 202,1 |
| I–VI. | 358,3 | 342,6 | 2,2 | 344,8 | 483,0 | 138,3 |
| I–IX. | 777,3 | 726,9 | 2,6 | 729,5 | 895,2 | 165,7 |

(dok.) (cont.)

| OKRESY PERIODS | Obciążenia wyniku finansowego brutto <i>Encumbrances of gross financial result</i> | | | Wynik finansowy netto <i>Net financial result</i> | | |
|--|---|---|---|--|-----------------------|-----------------------|
| | ogółem <i>total</i> | podatek dochodowy <i>income tax</i> | pozostałe obowiązkowe zmniejszenie zysku <i>other obligatory charge on profits</i> | saldo <i>balance</i> | zysk <i>profit</i> | strata <i>loss</i> |
| w milionach złotych 10 ⁶ zł | | | | | | |
| 2003 I–XII. | 217,9 | 206,2 | 11,7 | 419,1 | 741,2 | 322,1 |
| 2004 I–IX. | 160,6 | 148,1 | 12,5 | 791,1 | 1005,1 | 214,0 |
| I–XII. | 195,2 | 182,7 | 12,5 | 811,2 | 1121,1 | 309,9 |
| 2005 I–III. | 38,4 | 35,8 | 2,6 | -46,9 | 159,9 | 206,8 |
| I–VI. | 85,7 | 81,4 | 4,4 | 259,0 | 403,3 | 144,3 |
| I–IX. | 146,0 | 139,1 | 6,9 | 583,5 | 754,8 | 171,3 |

^a Patrz uwagi ogólne pkt 6.2 oraz wyjaśnienia metodyczne pkt 9, 10, 11.^a See general notes item 6.2 and methodological notes item 9, 10, 11.

TABL. 14. WYNIKI FINANSOWE PRZEDSIĘBIORSTW WEDŁUG SEKCJI
 I. PRZYCHODY, KOSZTY, WYNIK FINANSOWY ZE SPRZEDAŻY ^a
FINANCIAL RESULTS OF ENTERPRISES BY SECTION
I. INCOME, COST, FINANCIAL RESULT FROM SALE ^a

| OKRESY PERIODS | Ogółem Grand total | W tym <i>Of which</i> | | | | | | |
|--|--------------------------|--|---|--|---|--|--|---|
| | | górnictwo <i>mining and quarrying</i> | przetwórstwo przemysłowe <i>manufac- turing</i> | wytwa- rzanie i zaopatry- wanie w energię elek- tryczną, gaz, wodę <i>electricity, gas and water supply</i> | budow- nictwo <i>construc- tion</i> | handel i naprawy ^Δ <i>trade and repair ^Δ</i> | transport, gospodarka magazy- nowa i łączność transport, storage and communi- cation | obsługa nierucho- mości i firm ^Δ <i>real estate, renting and business activities</i> |
| Przychody netto ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów w mln złotych <i>Net income from the sale of products, goods and materials 10⁶ zł</i> | | | | | | | | |
| 2003 I–XII | 22507,4 | 341,6 | 8879,8 | 2702,1 | 1803,5 | 7518,0 | 391,3 | 706,4 |
| 2004 I–IX | 18772,0 | 323,9 | 8365,3 | 1912,3 | 998,6 | 6265,2 | 279,5 | 492,0 |
| I–XII | 25575,5 | 440,6 | 11145,8 | 2652,6 | 1837,2 | 8333,8 | 386,9 | 607,1 |
| 2005 I–III | 5588,2 | # | 2363,8 | # | 238,0 | 1946,2 | 102,6 | 167,4 |
| I–VI | 11917,4 | 172,4 | 5256,8 | 1283,4 | 306,7 | 4242,9 | 228,3 | 337,7 |
| I–IX | 18703,2 | 285,8 | 8392,3 | 1910,1 | 576,7 | 6498,9 | 370,5 | 524,3 |
| Koszt własny sprzedanych produktów, towarów i materiałów w mln złotych <i>Cost of products, goods and materials sold 10⁶ zł</i> | | | | | | | | |
| 2003 I–XII | 21575,2 | 333,7 | 8189,7 | 2608,5 | 1733,5 | 7444,7 | 415,8 | 690,5 |
| 2004 I–IX | 17692,1 | 278,1 | 7498,7 | 1863,1 | 1032,8 | 6147,6 | 290,1 | 450,6 |
| I–XII | 24313,1 | 392,8 | 10126,7 | 2597,6 | 1873,1 | 8194,7 | 401,5 | 559,9 |
| 2005 I–III | 5580,3 | # | 2373,1 | # | 262,3 | 1938,2 | 105,7 | 160,3 |
| I–VI | 11559,0 | 165,5 | 4979,7 | 1262,8 | 310,8 | 4200,3 | 231,9 | 319,7 |
| I–IX | 17925,9 | 258,2 | 7772,1 | 1883,9 | 568,7 | 6435,5 | 377,1 | 490,0 |
| Wynik finansowy ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów w mln złotych <i>Financial result from sale of products, goods and materials 10⁶ zł</i> | | | | | | | | |
| 2003 I–XII | 932,2 | 7,9 | 690,1 | 93,7 | 70,0 | 73,3 | -24,5 | 16,0 |
| 2004 I–IX | 1079,9 | 45,7 | 866,7 | 49,2 | -34,2 | 117,6 | -10,5 | 41,3 |
| I–XII | 1262,4 | 47,7 | 1019,2 | 55,1 | -35,9 | 139,2 | -14,6 | 47,3 |
| 2005 I–III | 7,9 | # | -9,2 | # | -24,3 | 8,1 | -3,1 | 7,1 |
| I–VI | 358,3 | 6,9 | 277,1 | 20,6 | -4,1 | 42,6 | -3,6 | 18,0 |
| I–IX | 777,3 | 27,6 | 620,2 | 26,2 | 8,0 | 63,4 | -6,6 | 34,3 |

^a Patrz uwagi ogólne pkt 6.2 oraz wyjaśnienia metodyczne pkt. 9, 10, 11.

^a See general notes item 6.2 and methodological notes item 9, 10, 11.

TABL. 14. WYNIKI FINANSOWE PRZEDSIĘBIORSTW WEDŁUG SEKCJI (cd.)

II. WYNIK FINANSOWY BRUTTO^a

FINANCIAL RESULTS OF ENTERPRISES BY SECTION (cont.)

II. GROSS FINANCIAL RESULT^a

| OKRESY PERIODS | Ogółem <i>Grand total</i> | W tym <i>Of which</i> | | | | | | |
|---|------------------------------|--|--|--|------------------------------------|--|--|--|
| | | górnictwo <i>mining and quarrying</i> | przetwórstwo przemysłowe <i>manufacturing</i> | wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wodę <i>electricity, gas and water supply</i> | budownictwo <i>construction</i> | handel i naprawy ^Δ <i>trade and repair^Δ</i> | transport, gospodarka magazynowa i łączność <i>transport, storage and communication</i> | obsługa nieruchomości i firm ^Δ <i>real estate, renting and business activities</i> |
| Zysk brutto w mln złotych <i>Gross profit 10⁶ zł</i> | | | | | | | | |
| 2003 I–XII | 967,1 | 13,3 | 517,8 | 166,8 | 123,7 | 93,8 | 7,6 | 31,0 |
| 2004 I–IX | 1178,2 | 52,4 | 860,5 | 73,4 | 22,7 | 117,4 | 10,4 | 31,6 |
| I–XII | 1340,7 | 53,8 | 979,8 | 83,3 | 38,0 | 130,5 | 9,9 | 33,0 |
| 2005 I–III | 193,6 | # | 97,6 | # | 3,7 | 24,5 | 3,0 | 22,9 |
| I–VI | 483,0 | 7,2 | 335,4 | 31,5 | 8,0 | 59,6 | 6,4 | 28,3 |
| I–IX | 895,2 | 29,2 | 679,6 | 37,9 | 19,8 | 71,3 | 8,8 | 36,0 |
| Strata brutto w mln złotych <i>Gross loss 10⁶ zł</i> | | | | | | | | |
| 2003 I–XII | 330,2 | 1,6 | 218,6 | 11,4 | 36,7 | 32,4 | 16,3 | 12,9 |
| 2004 I–IX | 226,4 | 12,7 | 74,9 | 2,2 | 79,7 | 47,6 | 4,6 | 4,0 |
| I–XII | 334,3 | 16,8 | 76,1 | 0,0 | 162,3 | 66,6 | 6,4 | 5,6 |
| 2005 I–III | 202,1 | # | 141,6 | # | 23,4 | 23,5 | 1,9 | 3,3 |
| I–VI | 138,3 | 1,7 | 95,6 | 0,1 | 15,3 | 18,0 | 1,2 | 5,0 |
| I–IX | 165,7 | - | 112,6 | 1,0 | 17,0 | 18,8 | 5,5 | 9,6 |
| Wynik finansowy brutto w mln złotych <i>Gross financial result 10⁶ zł</i> | | | | | | | | |
| 2003 I–XII | 636,9 | 11,7 | 299,2 | 155,3 | 87,0 | 61,4 | -8,7 | 18,1 |
| 2004 I–IX | 951,8 | 39,7 | 785,6 | 71,2 | -57,0 | 69,8 | 5,8 | 27,6 |
| I–XII | 1006,4 | 37,0 | 903,6 | 83,3 | -124,3 | 63,9 | 3,5 | 27,4 |
| 2005 I–III | -8,5 | # | -44,0 | # | -19,6 | 1,0 | 1,1 | 19,6 |
| I–VI | 344,8 | 5,5 | 239,7 | 31,4 | -7,2 | 41,6 | 5,2 | 23,3 |
| I–IX | 729,5 | 29,2 | 567,1 | 36,9 | 2,8 | 52,5 | 3,2 | 26,3 |

^a Patrz uwagi ogólne pkt 6.2 oraz wyjaśnienia metodyczne pkt 11.^a See general notes item 6.2 and methodological notes item 11.

TABL. 14. WYNIKI FINANSOWE PRZEDSIĘBIORSTW WEDŁUG SEKCJI (dok.)

III. WYNIK FINANSOWY NETTO^a

FINANCIAL RESULTS OF ENTERPRISES BY SECTION (cont.)

III. NET FINANCIAL RESULT^a

| OKRESY PERIODS | Ogółem <i>Grand total</i> | W tym <i>Of which</i> | | | | | | |
|--|------------------------------|--|---|---|------------------------------------|---|--|---|
| | | górnictwo <i>mining and quarrying</i> | przetwórstwo przemysłowe <i>manufacturing</i> | wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wodę <i>electricity, gas and water supply</i> | budownictwo <i>construction</i> | handel i naprawy ^Δ <i>trade and repair^Δ</i> | transport, gospodarka magazynowa i łączność <i>transport, storage and communication</i> | obsługa nieruchomości i firm ^Δ <i>real estate, renting and business activities</i> |
| Zysk netto w mln złotych <i>Net profit 10⁶ zł</i> | | | | | | | | |
| 2003 I–XII | 741,2 | 9,8 | 404,4 | 118,2 | 98,5 | 70,2 | 6,4 | 23,9 |
| 2004 I–IX | 1005,1 | 45,2 | 745,3 | 59,0 | 16,9 | 95,8 | 9,4 | 25,7 |
| I–XII | 1121,1 | 43,0 | 836,2 | 60,7 | 29,2 | 107,4 | 8,8 | 26,2 |
| 2005 I–III | 159,9 | # | 85,2 | # | 3,2 | 19,1 | 2,6 | 15,9 |
| I–VI | 403,3 | 6,2 | 283,5 | 25,2 | 6,7 | 49,4 | 4,9 | 22,3 |
| I–IX | 754,8 | 24,1 | 580,2 | 29,4 | 15,6 | 60,2 | 6,9 | 28,6 |
| Strata netto w mln złotych <i>Net loss 10⁶ zł</i> | | | | | | | | |
| 2003 I–XII | 322,1 | 1,6 | 210,2 | 11,4 | 36,4 | 32,8 | 16,4 | 12,9 |
| 2004 I–IX | 214,0 | 12,7 | 74,3 | 2,2 | 67,7 | 47,6 | 4,6 | 4,0 |
| I–XII | 309,9 | 16,8 | 75,2 | 0,0 | 140,5 | 65,0 | 6,3 | 5,6 |
| 2005 I–III | 206,8 | # | 145,2 | # | 23,4 | 24,0 | 2,0 | 3,4 |
| I–VI | 144,3 | 1,9 | 101,4 | 0,1 | 15,6 | 17,3 | 1,3 | 5,0 |
| I–IX | 171,3 | - | 118,5 | 1,3 | 17,0 | 18,1 | 5,6 | 9,6 |
| Wynik finansowy netto w mln złotych <i>Net financial result 10⁶ zł</i> | | | | | | | | |
| 2003 I–XII | 419,0 | 8,2 | 194,3 | 106,7 | 62,1 | 37,3 | -10,0 | 11,0 |
| 2004 I–IX | 791,1 | 32,5 | 671,0 | 56,8 | -50,8 | 48,2 | 4,8 | 21,7 |
| I–XII | 811,2 | 26,2 | 761,0 | 60,7 | -111,3 | 42,4 | 2,5 | 20,6 |
| 2005 I–III | -46,9 | # | -60,0 | # | -20,2 | -5,0 | 0,6 | 12,5 |
| I–VI | 259,0 | 4,2 | 182,1 | 25,1 | -8,9 | 32,2 | 3,6 | 17,3 |
| I–IX | 583,5 | 24,1 | 461,7 | 28,1 | -1,4 | 42,1 | 1,4 | 19,0 |

^a Patrz uwagi ogólne pkt 6.2 oraz wyjaśnienia metodyczne pkt 11.^a See general notes item 6.2 and methodological notes item 11.

TABL. 15. RELACJE EKONOMICZNE ORAZ STRUKTURA PRZEDSIĘBIORSTW WEDŁUG UZYSKANYCH WYNIKÓW FINANSOWYCH^aECONOMIC RELATIONS AND COMPOSITION OF ENTERPRISES BY OBTAINED FINANCIAL RESULT^a

| OKRESY PERIODS | Ogółem Grand total | W tym <i>Of which</i> | | | | | | |
|---|--------------------------|--|--|--|---|---|--|---|
| | | górnictwo <i>mining and quarrying</i> | przetwórstwo przemys- łowe <i>manufac- turing</i> | wytwa- rzanie i zaopatry- wanie w energię elek- tryczną, gaz, wodę <i>electricity, gas and water sup- ply</i> | budow- nictwo <i>construc- tion</i> | handel i naprawy ^Δ <i>trade and repair^Δ</i> | transport, gospodarka magazy- nowa i łączność <i>transport, storage and communi- cation</i> | obsługa nierucho- mości i firm ^Δ <i>real estate, renting and business activities</i> |
| Wskaźnik rentowności ze sprzedaży w % <i>Sales profitability rate in %</i> | | | | | | | | |
| 2003 I–XII | 4,1 | 2,3 | 7,8 | 3,5 | 3,9 | 1,0 | -6,3 | 2,3 |
| 2004 I–IX | 5,8 | 14,1 | 10,4 | 2,6 | -3,4 | 1,9 | -3,8 | 8,4 |
| I–XII | 4,9 | 10,8 | 9,1 | 2,1 | -2,0 | 1,7 | -3,8 | 7,8 |
| 2005 I–III | 0,1 | x | -0,4 | 5,1 | -10,2 | 0,4 | -3,0 | 4,2 |
| I–VI | 3,0 | 4,0 | 5,3 | 1,6 | -1,3 | 1,0 | -1,6 | 5,3 |
| I–IX | 4,2 | 9,7 | 7,4 | 1,4 | 1,4 | 1,0 | -1,8 | 6,5 |
| Wskaźnik poziomu kosztów w % <i>Cost level indicator in %</i> | | | | | | | | |
| 2003 I–XII | 97,3 | 97,6 | 96,7 | 94,5 | 95,6 | 99,2 | 102,0 | 97,5 |
| 2004 I–IX | 95,2 | 89,2 | 91,2 | 96,4 | 105,5 | 98,9 | 98,1 | 94,7 |
| I–XII | 96,3 | 92,7 | 92,4 | 97,0 | 106,5 | 99,3 | 99,1 | 95,7 |
| 2005 I–III | 100,2 | x | 101,9 | 94,6 | 107,6 | 100,0 | 99,0 | 90,3 |
| I–VI | 97,2 | 96,8 | 95,7 | 97,6 | 102,2 | 99,1 | 97,9 | 94,1 |
| I–IX | 96,2 | 90,0 | 93,5 | 98,1 | 99,5 | 99,2 | 99,2 | 95,6 |
| Wskaźnik rentowności obrotu brutto w % <i>Profitability rate of gross turnover in %</i> | | | | | | | | |
| 2003 I–XII | 2,7 | 3,2 | 3,3 | 5,5 | 4,4 | 0,8 | -2,1 | 2,5 |
| 2004 I–IX | 4,9 | 12,0 | 9,1 | 3,6 | -5,5 | 1,1 | 1,9 | 5,3 |
| I–XII | 3,8 | 8,2 | 7,8 | 3,1 | -6,5 | 0,8 | 0,8 | 4,3 |
| 2005 I–III | -0,1 | x | -1,8 | 5,4 | -7,6 | 0,1 | 1,0 | 9,7 |
| I–VI | 2,8 | 3,2 | 4,3 | 2,4 | -2,2 | 1,0 | 2,1 | 5,9 |
| I–IX | 3,8 | 10,0 | 6,5 | 1,9 | 0,5 | 0,8 | 0,8 | 4,4 |

^a Patrz uwagi ogólne pkt 6.2 oraz wyjaśnienia metodyczne pkt 13.^a See general notes item 6.2 and methodological notes item 13.

TABL. 15. RELACJE EKONOMICZNE ORAZ STRUKTURA PRZEDSIĘBIORSTW WEDŁUG UZYSKANYCH WYNIKÓW FINANSOWYCH^a (cd.)ECONOMIC RELATIONS AND COMPOSITION OF ENTERPRISES BY OBTAINED FINANCIAL RESULT^a (cont.)

| OKRESY PERIODS | Ogółem Grand total | W tym <i>Of which</i> | | | | | | |
|--|--------------------------|--|--|--|---|---|--|---|
| | | górnictwo <i>mining and quarrying</i> | przetwórstwo przemys- łowe <i>manufac- turing</i> | wytwa- rzanie i zaopatry- wanie w energię elek- tryczną, gaz, wodę <i>electricity, gas and water sup- ply</i> | budow- nictwo <i>construc- tion</i> | handel i naprawy ^Δ <i>trade and repair^Δ</i> | transport, gospodarka magazy- nowa i łączność <i>transport, storage and communi- cation</i> | obsługa nierucho- mości i firm ^Δ <i>real estate, renting and business activities</i> |
| Wskaźnik rentowności obrotu netto w % <i>Profitability rate of net turnover in %</i> | | | | | | | | |
| 2003 I–XII | 1,8 | 2,3 | 2,1 | 3,8 | 3,2 | 0,5 | -2,4 | 1,5 |
| 2004 I–IX | 4,1 | 9,8 | 7,8 | 2,9 | -4,9 | 0,8 | 1,6 | 4,2 |
| I–XII | 3,1 | 5,8 | 6,6 | 2,2 | -5,9 | 0,5 | 0,6 | 3,2 |
| 2005 I–III | -0,8 | x | -2,5 | 4,4 | -7,8 | -0,3 | 0,6 | 6,2 |
| I–VI | 2,1 | 2,4 | 3,3 | 1,9 | -2,7 | 0,7 | 1,5 | 4,4 |
| I–IX | 3,0 | 8,2 | 5,3 | 1,4 | -0,2 | 0,6 | 0,3 | 3,2 |
| Wskaźnik płynności finansowej I stopnia w % <i>Financial liquidity ratio of the first degree in %</i> | | | | | | | | |
| 2003 I–XII | 24,7 | 13,2 | 17,7 | 75,9 | 18,9 | 17,3 | 48,4 | 63,0 |
| 2004 I–IX | 20,7 | 26,4 | 16,6 | 77,3 | 8,8 | 14,1 | 53,4 | 41,4 |
| I–XII | 30,0 | 68,0 | 23,8 | 83,3 | 31,0 | 14,1 | 42,0 | 76,4 |
| 2005 I–III | 24,8 | x | 16,5 | 123,0 | 26,9 | 9,5 | 11,5 | 67,8 |
| I–VI | 21,0 | 32,2 | 14,1 | 118,5 | 17,4 | 11,0 | 12,4 | 60,8 |
| I–IX | 24,8 | 43,3 | 18,2 | 129,6 | 19,7 | 12,7 | 10,6 | 52,9 |
| Wskaźnik płynności finansowej II stopnia w % <i>Financial liquidity ratio of the second degree in %</i> | | | | | | | | |
| 2003 I–XII | 85,5 | 80,3 | 74,6 | 145,4 | 78,5 | 82,8 | 102,3 | 139,4 |
| 2004 I–IX | 88,4 | 134,4 | 79,1 | 152,1 | 95,4 | 78,3 | 124,2 | 128,5 |
| I–XII | 97,6 | 158,6 | 88,0 | 163,7 | 113,1 | 74,2 | 95,5 | 154,1 |
| 2005 I–III | 91,0 | x | 81,7 | 221,9 | 114,3 | 67,2 | 62,6 | 119,2 |
| I–VI | 83,6 | 130,3 | 71,6 | 211,1 | 105,5 | 70,3 | 70,6 | 116,2 |
| I–IX | 98,5 | 152,3 | 96,1 | 228,5 | 103,9 | 73,6 | 69,8 | 106,0 |

^a Patrz uwagi ogólne pkt 6.2 oraz wyjaśnienia metodyczne pkt 13.^a See general notes item 6.2 and methodological notes item 13.

TABL. 15. RELACJE EKONOMICZNE ORAZ STRUKTURA PRZEDSIĘBIORSTW WEDŁUG UZYSKANYCH WYNIKÓW FINANSOWYCH^a (dok.)ECONOMIC RELATIONS AND COMPOSITION OF ENTERPRISES BY OBTAINED FINANCIAL RESULT^a (cont.)

| OKRESY PERIODS | Ogółem Grand total | W tym Of which | | | | | | |
|-------------------|-----------------------|---|--|---|-----------------------------|--|---|---|
| | | górnictwo mining and quarrying | przetwórstwo przemysłowe manufacturing | wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wodę electricity, gas and water supply | budownictwo construction | handel i naprawy ^Δ trade and repair ^Δ | transport, gospodarka magazynowa i łączność transport, storage and communication | obsługa nieruchomości i firm ^Δ real estate, renting and business activities |

Liczba przedsiębiorstw objętych badaniem
Number of enterprises covered by survey

| | | | | | | | | |
|------------------|-----|----|-----|----|----|----|----|----|
| 2003 I–XII | 437 | 10 | 211 | 18 | 54 | 67 | 21 | 38 |
| 2004 I–IX | 420 | 10 | 206 | 17 | 43 | 68 | 21 | 34 |
| I–XII | 421 | 10 | 207 | 18 | 45 | 67 | 21 | 33 |
| 2005 I–III | 417 | # | 201 | # | 47 | 71 | 22 | 33 |
| I–VI | 419 | 8 | 204 | 15 | 45 | 72 | 23 | 32 |
| I–IX | 422 | 8 | 205 | 15 | 46 | 71 | 24 | 31 |

Udział liczby przedsiębiorstw wykazujących zysk netto w ogólnej liczbie przedsiębiorstw w %
Share of number of enterprises showing net profit in total number of enterprises in %

| | | | | | | | | |
|------------------|------|-------|------|------|------|------|------|------|
| 2003 I–XII | 67,3 | 90,0 | 66,4 | 72,2 | 83,3 | 62,7 | 47,6 | 52,6 |
| 2004 I–IX | 72,6 | 80,0 | 77,7 | 70,6 | 58,1 | 80,9 | 47,6 | 55,9 |
| I–XII | 77,4 | 90,0 | 79,7 | 94,4 | 68,9 | 82,1 | 61,9 | 51,5 |
| 2005 I–III | 53,7 | x | 55,7 | 70,6 | 42,6 | 53,5 | 59,1 | 51,5 |
| I–VI | 68,0 | 50,0 | 68,6 | 86,7 | 51,1 | 73,6 | 69,6 | 62,5 |
| I–IX | 72,5 | 100,0 | 73,2 | 73,3 | 73,9 | 78,9 | 50,0 | 54,8 |

Udział przychodów przedsiębiorstw wykazujących zysk netto w przychodach z całokształtu działalności w %
Share of income of enterprises showing net profit in total income from the whole activity in %

| | | | | | | | | |
|------------------|------|-------|------|------|------|------|------|------|
| 2003 I–XII | 79,8 | 97,4 | 65,0 | 98,0 | 96,6 | 88,2 | 38,9 | 73,9 |
| 2004 I–IX | 87,2 | 92,3 | 88,5 | 96,1 | 40,9 | 92,5 | 55,3 | 77,4 |
| I–XII | 82,7 | 98,2 | 87,2 | 99,8 | 39,4 | 81,2 | 67,6 | 72,0 |
| 2005 I–III | 70,9 | x | 65,5 | 96,1 | 33,2 | 76,3 | 71,7 | 48,0 |
| I–VI | 84,5 | 80,0 | 79,8 | 99,2 | 70,6 | 90,6 | 81,5 | 53,4 |
| I–IX | 85,9 | 100,0 | 82,8 | 96,9 | 87,7 | 90,6 | 60,7 | 47,3 |

^a Patrz uwagi ogólne pkt 6.2 oraz wyjaśnienia metodyczne pkt 13.^a See general notes item 6.2 and methodological notes item 13.

TABL. 16. AKTYWA OBROTOWE ORAZ ZOBOWIĄZANIA DŁUGO- I KRÓTKOTERMINOWE PRZEDSIĘBIORSTW^a

Stan w końcu okresu

CURRENT ASSETS AND SHORT-TERM AND LONG-TERM LIABILITIES OF ENTERPRISES^a

End of period

| OKRESY PERIODS | | Aktywa obrotowe <i>Current assets</i> | | | | | | | |
|-------------------|---------------|---|-----------------------|-------------------------------|--|--|------------------------|--|---|
| | | ogółem <i>grand total</i> | zapasy <i>stocks</i> | | | | | należności krótkoterminowe <i>short-term dues</i> | |
| | | | razem <i>total</i> | w tym <i>of which</i> | | | | | |
| | | | | materiały <i>materials</i> | półprodukty i produkty w toku <i>work in progress and semi-finished goods</i> | produkty gotowe <i>finished products</i> | towary <i>goods</i> | razem <i>total</i> | w tym z tytułu dostaw i usług ^c <i>of which from deliveries and services ^c</i> |
| | | w mln złotych <i>10⁶ zł</i> | | | | | | | |
| 2003 | XII | 7606,8 | 2099,5 | 596,5 | 461,0 | 410,8 | 608,9 | 3814,5 | 3421,5 |
| 2004 | IX | 8177,8 | 2454,0 | 760,0 | 611,2 | 382,5 | 674,7 | 4247,5 | 3862,1 |
| | XII | 8684,6 | 2637,5 | 767,0 | 554,7 | 541,9 | 764,8 | 4081,3 | 3610,9 |
| 2005 | III | 8145,9 | 2602,0 | 741,6 | 568,4 | 519,8 | 753,2 | 3865,4 | 3409,3 |
| | VI | 8529,0 | 2621,4 | 787,9 | 668,2 | 435,7 | 706,5 | 4288,6 | 3830,8 |
| | IX | 8561,9 | 2484,7 | 762,5 | 616,2 | 417,7 | 670,4 | 4422,1 | 3851,3 |

(dok.) (cont.)

| OKRESY PERIODS | Aktywa obrotowe (dok.) Current assets (cont.) | | Zobowiązania krótkoterminowe ^b Short-term liabilities ^b | | | | Zobowiązania długoterminowe Long-term liabilities |
|-------------------------------------|--|---|--|---|--|--|--|
| | inwestycje krótkoterminowe short-term investments | krótkoterminowe rozliczenia międzyokresowe short-term inter-period settlements | ogółem total | w tym of which | | | |
| | | | | kredyty bankowe i pożyczki bank credits and loans | z tytułu dostaw i usług ^c from deliveries and services ^c | z tytułu podatków, ceł, ubezpieczeń i innych świadczeń on account of taxes, customs duties, insurance and other benefits | |
| | | | | | | | |
| | | | | | | | |
| w mln złotych 10 ⁶ zł | | | | | | | |
| 2003 XII | 1545,9 | 147,0 | 6266,0 | 1636,2 | 2954,0 | 598,4 | 2299,4 |
| 2004 IX | 1302,1 | 174,2 | 6277,2 | 1631,2 | 2982,9 | 561,1 | 2014,7 |
| XII | 1808,2 | 157,5 | 6036,4 | 1291,7 | 3255,5 | 489,1 | 2557,2 |
| 2005 III | 1444,6 | 233,9 | 5835,1 | 1454,0 | 2826,2 | 457,1 | 2327,9 |
| VI | 1434,7 | 184,4 | 6843,8 | 1370,5 | 3243,7 | 481,1 | 1765,3 |
| IX | 1488,3 | 166,8 | 5998,4 | 1232,2 | 3247,1 | 478,0 | 2307,6 |

^a Patrz uwagi ogólne pkt 6.2 oraz wyjaśnienia metodyczne pkt 12. ^b Obejmują zobowiązania o okresie spłaty do 1 roku, z wyjątkiem zobowiązań z tytułu dostaw i usług; bez funduszy specjalnych. ^c Bez względu na okres wymagalności zapłaty.

^a See general notes item 6.2 and methodological notes item 12. ^b Including liabilities with maturity of up to 1 year, apart from deliveries and services; excluding special funds. ^c Regardless the maturity date.

TABL. 17. AKTYWA OBROTOWE ORAZ ZOBOWIĄZANIA PRZEDSIĘBIORSTW WEDŁUG SEKCJI^a

Stan w końcu września 2005 r.

CURRENT ASSETS AND LIABILITIES OF ENTERPRISES BY SECTION^a

End of September 2005

| WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION | Aktywa obrotowe w tym Current assets of which | | | | | | | Zobowiązania krótkoterminowe ^b Short-term liabilities ^b | | |
|--|--|------------------|--|-----------------|--|---|--|---|--|--|
| | ogółem grand total | zapasy stocks | | | należności krótkoterminowe short-term dues | | inwe- stycje krótkoter- minowe short- -term invest- ments | ogółem total | w tym of which | |
| | | razem total | w tym of which | | razem total | w tym z tytułu dostaw i usług ^c of which from deliveries and services ^c | | | kredyty bankowe i pożyczki bank credits and loans | z tytułu dostaw i usług ^c from deliveries and services ^c |
| | | | produkty gotowe finished products | towary goods | | | | | | |
| | w mln złotych 10 ⁶ zł | | | | | | | | | |
| OGÓŁEM TOTAL | 8561,9 | 2484,7 | 417,7 | 670,4 | 4422,1 | 3851,3 | 1488,3 | 5998,4 | 1232,2 | 3247,1 |
| w tym: of which: | | | | | | | | | | |
| Górnictwo Mining and quarrying | 120,6 | 21,4 | 13,8 | 0,0 | 68,5 | 62,1 | 27,2 | 62,9 | 1,6 | 32,3 |
| Przetwórstwo przemysłowe Manufacturing | 4407,7 | 1374,7 | 381,4 | 69,8 | 2400,0 | 2059,7 | 561,3 | 3081,5 | 796,2 | 1517,2 |
| Wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wodę Electricity, gas and water supply | 786,1 | 132,0 | - | 0,0 | 279,2 | 236,2 | 365,9 | 282,3 | 3,3 | 186,6 |
| Budownictwo Construction | 688,8 | 74,4 | 0,5 | 1,8 | 474,1 | 397,0 | 110,9 | 563,1 | 37,9 | 324,3 |
| Handel i naprawy ^Δ Trade and repair ^Δ | 1735,6 | 568,6 | 3,8 | 549,4 | 943,6 | 873,1 | 196,9 | 1550,4 | 317,5 | 995,0 |
| Transport, gospodarka magazynowa i łączność Transport, storage and communication | 84,2 | 15,8 | - | 3,0 | 51,5 | 43,0 | 9,2 | 86,9 | 9,2 | 49,8 |
| Obsługa nieruchomości i firm ^Δ Real estate, renting and business activities | 682,5 | 294,2 | 17,8 | 46,3 | 187,1 | 168,1 | 186,8 | 352,9 | 65,8 | 133,3 |

^a Patrz uwagi ogólne pkt 6.2 oraz wyjaśnienia metodyczne pkt 12. ^b Obejmują zobowiązania o okresie spłaty do 1 roku, z wyjątkiem zobowiązań z tytułu dostaw i usług, bez funduszy specjalnych. ^c Bez względu na okres wymagalności zapłaty.

^a See general notes item 6.2 and methodological notes item 12. ^b Including liabilities with maturity of up to 1 year, apart from deliveries and services; excluding special funds. ^c Regardless the maturity date.

CENY PRICES

TABL. 18. WSKA NIKI CEN TOWARÓW I USŁUG KONSUMPCYJNYCH
PRICE INDICES OF CONSUMER GOODS AND SERVICES

| OKRESY PERIODS | Ogółem Total | W tym Of which | | | | | | | |
|-------------------|-----------------|--|--|---|-------------------------|-------------------|------------------------|---|-----------------------|
| | | żywność i napoje bealko- holowe food and non- alcoholic beverages | napoje alkoholowe i wyroby tytoniowe alcoholic beverages and tobacco | odzież i obuwie clothing and footwear | mieszkania dwellings | zdrowie health | transport transport | rekreacja i kultura recreation and culture | edukacja education |
| | | analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 | | | | | | | |
| 2003 I–XII. | 100,2 | 98,1 | 97,3 | 96,1 | 102,2 | 101,8 | 104,6 | 101,9 | 102,1 |
| 2004 I–XII. | 103,5 | 107,0 | 102,5 | 95,1 | 103,9 | 101,9 | 106,4 | 100,3 | 99,6 |
| 2004 IV–VI. | 102,2 | 104,6 | 100,9 | 99,5 | 101,9 | 100,9 | 103,6 | 100,3 | 100,2 |
| VII–IX. | 104,8 | 109,9 | 102,8 | 95,3 | 104,8 | 102,3 | 108,4 | 100,8 | 99,1 |
| X–XII. | 105,1 | 109,6 | 102,9 | 96,2 | 105,3 | 102,0 | 108,8 | 101,3 | 100,9 |
| 2005 I–III. | 104,4 | 107,5 | 102,5 | 94,6 | 105,8 | 103,0 | 105,3 | 102,0 | 101,1 |
| IV–VI. | 102,7 | 103,3 | 103,5 | 94,0 | 104,0 | 102,6 | 104,7 | 102,0 | 101,2 |

TABL. 19. ŚREDNIE CENY DETALICZNE WYBRANYCH TOWARÓW I USŁUG KONSUMPCYJNYCH
AVERAGE RETAIL PRICES OF SELECTED CONSUMER GOODS AND SERVICES

| WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION | 2004 | 2005 | | A |
|--|-----------------------|------------------|-----------------------|-------|
| | wrzesień September | czerwiec June | wrzesień September | |
| | w złotych in zł | | | |
| A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 | | | | |
| Ryż – za 1 kg Rice – per kg | 3,31 | 2,95 | 2,82 | 85,2 |
| Bułka pszenna – za 50 g Wheat roll – per 50 g | 0,30 | 0,29 | 0,28 | 93,3 |
| Chleb pszenno-żytni – za 0,5 kg Wheat-rye bread – per 0.5 kg | 1,27 | 1,23 | 1,19 | 93,7 |
| Mąka pszenna „Poznańska” – za 1 kg Wheat flour "Poznańska" – per kg | 2,05 | 1,82 | 1,69 | 82,4 |
| Kasza jęczmienna – za 0,5 kg Pearl-barley groats – per 0.5 kg | 1,32 | 1,38 | 1,35 | 102,3 |
| Mięso – za 1 kg: Meat – per kg: | | | | |
| wołowe: z kością (rostbief) beef: bone-in (roast beef) | 13,98 | 14,40 | 14,48 | 103,6 |
| bez kości (z udźca) boneless (gammon) | 17,63 | 17,62 | 17,59 | 99,8 |
| wieprzowe z kością (schab środkowy) pork, bone-in (centre loin) | 15,45 | 12,88 | 13,39 | 86,7 |

TABL. 19. ŚREDNIE CENY DETALICZNE WYBRANYCH TOWARÓW I USŁUG KONSUMPCYJNYCH (cd.)
 AVERAGE RETAIL PRICES OF SELECTED CONSUMER GOODS AND SERVICES (cont.)

| WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 | 2004 | 2005 | | |
|---|-----------------------|------------------|-----------------------|-------|
| | wrzesień September | czerwiec June | wrzesień September | |
| | w złotych | | in zł | A |
| Kurczęta patroszone – za 1 kg Disembowelled chicken – per kg | 5,57 | 6,42 | 6,11 | 109,7 |
| Szynka wieprzowa gotowana – za 1 kg Pork ham, boiled – per kg | 19,47 | 19,19 | 19,16 | 98,4 |
| Kiełbasa – za 1 kg: Sausage – per kg: | | | | |
| „Toruńska” | 12,26 | 12,08 | 10,90 | 88,9 |
| „Myśliwska” | 21,17 | 21,84 | 21,44 | 101,3 |
| Filety z morszczuka mrożone – za 1 kg Fillets of hake, frozen – per kg | 12,70 | 12,79 | 12,69 | 99,9 |
| Karp świeży – za 1 kg Fresh carp – per kg | 13,70 | . | . | . |
| Mleko krowie spożywcze – za 1 l: Cows' milk – per l: | | | | |
| o zawartości tłuszczu 3-3,5%, sterylizowane fat content 3-3.5%, sterilized | 2,40 | 2,54 | 2,52 | 105,0 |
| o zawartości tłuszczu 2-2,5% fat content 2-2.5% | 1,44 | 1,55 | 1,55 | 107,6 |
| Ser – za 1 kg: Cheese – per kg: | | | | |
| twarogowy półtłusty semi-fat cottage cheese | 9,22 | 9,77 | 9,92 | 107,6 |
| dojrzewający „Gouda” ripening "Gouda" cheese | 16,68 | 17,57 | 16,07 | 96,3 |
| Śmietana o zawartości tłuszczu 18% – za 200 ml Sour cream, fat content 18% – per 200 ml | 1,32 | 1,38 | 1,34 | 101,5 |
| Jaja kurze świeże – za 1 szt Hen eggs, fresh – per piece | 0,38 | 0,37 | 0,38 | 100,0 |
| Masło świeże o zawartości tłuszczu 82,5% – za 200 g Fresh butter, fat content 82.5% – per 200 g | 3,20 | 3,14 | 3,06 | 95,6 |
| „Masło roślinne” – za 500 g Vegetable butter "Masło roślinne" – per 500 g | 3,42 | 3,46 | 3,42 | 100,0 |
| Olej rzepakowy produkcji krajowej – za 1 l Rape-oil, domestic production – per l | 5,13 | 4,97 | 4,83 | 94,2 |
| Cytryny – za 1 kg Lemons – per kg | 4,78 | 5,59 | 5,15 | 107,7 |
| Marchew – za 1 kg Carrots – per kg | 1,23 | 2,65 | 1,55 | 126,0 |
| Cebula – za 1 kg Onions – per kg | 1,39 | 1,25 | 1,47 | 105,8 |

TABL. 19. ŚREDNIE CENY DETALICZNE WYBRANYCH TOWARÓW I USŁUG KONSUMPCYJNYCH (cd.)
 AVERAGE RETAIL PRICES OF SELECTED CONSUMER GOODS AND SERVICES (cont.)

| WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 | 2004 | 2005 | | |
|--|-----------------------|------------------|-----------------------|-------|
| | wrzesień September | czerwiec June | wrzesień September | |
| | w złotych in zł | | | A |
| Ziemniaki – za 1 kg Potatoes – per kg | 0,59 | 0,77 | 0,82 | 139,0 |
| Cukier biały kryształ – za 1 kg White sugar, crystallized – per kg | 3,59 | 3,08 | 3,01 | 83,8 |
| Czekolada pełna mleczna – za 100 g Milk chocolate – per 100 g | 2,98 | 3,12 | 3,15 | 105,7 |
| Kawa naturalna mielona „Tchibo Family” – za 250 g Natural coffee "Tchibo Family", ground – per 250 g | 4,93 | 4,85 | 4,86 | 98,6 |
| Herbata „Madras” – za 100 g Tea "Madras" – per 100 g | 2,23 | 2,25 | 2,30 | 103,1 |
| Sok jabłkowy – za 1 l Apple juice – per l | 2,94 | 2,95 | 2,97 | 101,0 |
| Piwo jasne pełne 12,5% ekstraktu wagowego, butelkowane – za 0,5 l Beer, full light, 12.5% of extract, bottled – per 0.5 l | 2,67 | 2,66 | 2,65 | 99,3 |
| Papierosy „Mars” – za 20 szt Cigarettes "Mars" – per 20 pcs | 4,92 | 5,12 | 5,30 | 107,7 |
| Ubranie męskie 2-częściowe, z elanowejny – za 1 kpl Men's suit, polyester staple fibres and wool – per set | 486,17 | 473,86 | 479,57 | 98,6 |
| Spodnie męskie z tkaniny typu teksas Men's trousers, jeans type | 138,20 | 137,22 | 136,40 | 98,7 |
| Koszula męska z elanobawełny, długi rękaw Men's shirt, polyester staple fibres and cotton, long sleeve | 76,86 | 74,50 | 72,50 | 94,3 |
| Podkoszulek męski bawełniany, krótki rękaw Men's cotton undershirt, short sleeve | 17,65 | 20,10 | 19,05 | 107,9 |
| Rajstopy damskie cienkie, gładkie Women's tights thin, plain | 3,18 | 2,94 | 2,88 | 90,6 |
| Oczyszczenie chemiczne ubrania męskiego 2-częściowego – za 1 kpl Men's suit dry-cleaning – per set | 25,45 | 22,70 | 24,42 | 96,0 |
| Półbuty skórzane, na podeszwie nieskórzanej – za 1 parę: Low leather shoes with non-leather sole – per pair: | | | | |
| męskie men's | 137,20 | 137,60 | 138,70 | 101,1 |
| damskie women's | 126,50 | 128,90 | 133,90 | 105,8 |
| Podzelowanie obuwia męskiego – za 1 parę Resoling men's shoes – per pair | 25,50 | 26,20 | 26,20 | 102,7 |
| Bateria zlewozmywakowa Sink fixture | 69,14 | 71,70 | 73,20 | 105,9 |
| Zimna woda z miejskiej sieci wodociągowej – za 1 m ³ Cold water by municipal water-system – per m ³ | 2,26 | 2,33 | 2,34 | 103,5 |

TABL. 19. ŚREDNIE CENY DETALICZNE WYBRANYCH TOWARÓW I USŁUG KONSUMPCYJNYCH (dok.)
 AVERAGE RETAIL PRICES OF SELECTED CONSUMER GOODS AND SERVICES (cont.)

| WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 | 2004 | 2005 | | |
|---|-----------------------|------------------|-----------------------|-------|
| | wrzesień September | czerwiec June | wrzesień September | |
| | w złotych in zł | | A | |
| Wywóz śmieci – za 1 m ³ Refuse collection – per m ³ | 29,74 | 32,00 | 32,21 | 108,3 |
| Węgiel kamienny – za 1 t Hard coal – per t | 435,35 | 438,28 | 454,81 | 104,5 |
| Ciepła woda – za 1 m ³ Hot water – per m ³ | 13,84 | 14,61 | 14,71 | 106,3 |
| Firanka syntetyczna, szer. 300 cm – za 1 m Synthetic net curtain, 300 cm wide – per m | 21,83 | 20,69 | 20,18 | 92,4 |
| Ręcznik frotte z tkaniny bawełnianej (o wym. 50x100 cm) Frotté cotton towel (50x100 cm size) | 17,12 | 18,67 | 18,42 | 107,6 |
| Mikser elektryczny Food mixer, electric | 131,50 | 141,56 | 163,30 | 124,2 |
| Kuchnia mikrofalowa, poj. 16-20 l Microwave oven, capacity 16-20 l | 459,20 | 393,17 | 382,11 | 83,2 |
| Talerz głęboki porcelanowy ø 22-24 cm, dekorowany Porcelain soup plate ø 22-24 cm, decorated | 6,99 | 6,86 | 6,86 | 98,1 |
| Proszek do prania – za 0,6 kg Washing powder – per 0.6 kg | 5,61 | 5,67 | 5,14 | 91,6 |
| Wizyta u lekarza specjalisty II stopnia Consultation of a second-graduated phisician in specialist practice | 48,70 | 55,00 | 54,00 | 110,9 |
| Benzyna silnikowa „Euro-Super” – za 1 l Motor petrol "Euro-Super" – per l | 3,80 | 4,00 | 4,42 | 116,3 |
| Bilet normalny na przejazd jednorazowy autobusem miejskim Regular ticket for travelling by intra-urban bus | 1,68 | 1,73 | 1,73 | 103,0 |
| Przejazd taksówką osobową, taryfa dzienna – za 5 km Taxi daily fare – for 5 km distance | 13,05 | 13,10 | 13,10 | 100,4 |
| Odtwarzacz DVD DVD player | 626,20 | 625,96 | 655,10 | 104,6 |
| Bilet normalny do kina Regular cinema ticket | 11,80 | 11,90 | 12,20 | 103,4 |
| Gazeta – dziennik lokalny Local daily newspaper | 1,20 | 1,20 | 1,20 | 100,0 |
| Strzyżenie włosów męskich Men's hair-cutting | 12,40 | 13,10 | 12,90 | 104,0 |
| Mydło toaletowe – za 100 g Toilet soap – per 100 g | 1,48 | 1,46 | 1,46 | 98,6 |
| Pasta do zębów – za 125 ml Tooth-paste – per 125 ml | . | 8,19 | 7,80 | . |

TABL. 20. PRZECIĘTNE CENY SKUPU^a WAŻNIEJSZYCH PRODUKTÓW ROLNYCH
 AVERAGE PROCUREMENT PRICES^a OF MAJOR AGRICULTURAL PRODUCTS

| OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100 | Ziarno zbóż (bez siewnego) Cereal grain (excluding sowing seed) | | Ziemniaki Potatoes | Żywiec rzeźny Animals for slaughter | | | Mleko krowie w zł za 1 hl Cows' milk in zł per hl |
|---|---|-------------|-----------------------|--|------------------------|-----------------|--|
| | pszenicy wheat | żyta rye | | bydło (bez cieląt) cattle (excluding calves) | trzoda chlewna pigs | drób poultry | |
| | w złotych za 1 dt in zł per dt | | | w złotych za 1 kg wagi żywej in zł per kg live weight | | | |
| 2003 I–XII | 46,27 | 38,94 | 36,65 | 2,80 | 3,18 | 2,96 | 63,35 |
| 2004 I–XII | 50,73 | 41,72 | 30,44 | 3,66 | 4,20 | 3,34 | 75,40 |
| 2005 I–IX | 35,01 | 28,39 | 40,42 | 4,29 | 3,90 | 3,25 | 83,64 |
| A | 57,7 | 63,5 | 102,8 | 119,5 | 93,0 | 97,3 | 114,8 |
| 2004 IX | 42,62 | 33,82 | 24,72 | 4,10 | 5,01 | 3,81 | 76,41 |
| X | 40,79 | 37,70 | 22,77 | 3,85 | 4,78 | 3,37 | 80,21 |
| XI | 41,75 | 38,05 | 22,94 | 3,96 | 4,73 | 3,29 | 83,52 |
| XII | 39,53 | 32,03 | 30,80 | 4,01 | 4,54 | 3,11 | 85,17 |
| 2005 I | 39,94 | 35,00 | - | 4,05 | 3,84 | 2,77 | 85,09 |
| II | 39,39 | 29,69 | - | 4,28 | 3,98 | 2,94 | 84,93 |
| III | 36,27 | 30,33 | - | 4,14 | 3,96 | 3,07 | 85,31 |
| IV | 33,93 | 30,01 | 42,94 | 4,37 | 3,73 | 3,02 | 84,03 |
| V | 35,95 | 28,30 | 44,10 | 4,31 | 3,64 | 3,26 | 84,51 |
| VI | 30,51 | 28,13 | 53,19 | 4,33 | 3,66 | 3,48 | 83,09 |
| VII | 33,25 | 27,28 | 36,31 | 4,35 | 3,96 | 3,56 | 82,18 |
| VIII | 32,81 | 23,20 | 34,73 | 4,40 | 4,17 | 3,58 | 81,85 |
| IX | 33,01 | 23,58 | 31,25 | 4,42 | 4,20 | 3,59 | 81,78 |
| A | 77,5 | 69,7 | 126,4 | 107,8 | 83,8 | 94,2 | 107,0 |
| B | 100,6 | 101,6 | 89,9 | 100,5 | 100,7 | 100,3 | 99,9 |

^a Ceny bieżące bez VAT.

^a Current prices excluding VAT.

TABL. 21. PRZECIĘTNE CENY UZYSKIWANE PRZEZ ROLNIKÓW NA TARGOWISKACH
AVERAGE MARKET-PLACE PRICES RECEIVED BY FARMERS

| OKRESY PERIODS | Ziarno zbóż Cereal grain | | | | Ziemniaki ^a Potatoes ^a | Zwierzęta gospodarskie Livestock | | | Żywiec rzeźny Animals for slaughter | |
|--|-----------------------------------|--------------|----------------------|--------------|---|--------------------------------------|--|-----------------------------|--|---------------------------|
| | pszenicy wheat | żyta rye | jęczmienia barley | owsa oats | | krowa dojna dairy cow | jałówka 1-rocza one-year heifer | prosię na chów piglet | bydło (bez cieląt) cattle (excluding calves) | trzoda chlewna pigs |
| A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 | | | | | | | | | | |
| B – okres poprzedni = 100 previous period = 100 | | | | | | | | | | |
| | w złotych za 1 dt in zł per dt | | | | | w złotych za 1 szt in zł per head | | | w złotych za 1 kg in zł per kg | |
| 2003 I–XII..... | 50,34 | 39,42 | 46,65 | 39,23 | 31,16 | 1366 | 887 | 78,65 | 1,74 | 3,10 |
| 2004 I–XII..... | 56,49 | 43,46 | 49,56 | 41,37 | 34,20 | 1545 | 1007 | 105,71 | 2,30 | 3,99 |
| 2005 I–IX..... | 41,01 | 31,86 | 39,51 | 33,23 | 45,87 | 1919 | 1293 | 131,52 | 3,48 | 3,79 |
| A | 68,0 | 70,0 | 75,3 | 74,6 | 124,6 | 129,0 | 133,0 | 135,1 | 160,4 | 99,5 |
| 2004 IX..... | 48,04 | 38,65 | 43,56 | 36,84 | 32,77 | 1644 | 1044 | 121,54 | 2,60 | 4,54 |
| X..... | 47,95 | 38,14 | 36,59 | 36,59 | 29,79 | 1686 | 1114 | 125,47 | 2,65 | 4,58 |
| XI..... | 47,67 | 37,86 | 42,91 | 36,56 | 30,24 | 1725 | 1091 | 131,71 | 2,69 | 4,52 |
| XII..... | 46,97 | 36,14 | 42,66 | 35,64 | 30,02 | 1739 | 1124 | 135,11 | 2,68 | 4,50 |
| 2005 I..... | 46,39 | 35,68 | 45,45 | 37,25 | 33,77 | 1786 | 1200 | 129,17 | 3,08 | 3,74 |
| II..... | 45,89 | 36,10 | 43,84 | 37,63 | 33,90 | 1855 | 1117 | 137,50 | 3,39 | 3,91 |
| III..... | 45,18 | 35,41 | 42,61 | 36,39 | 36,36 | 1880 | 1250 | 135,37 | 3,67 | 4,09 |
| IV..... | 43,95 | 33,95 | 43,41 | 35,00 | 34,00 | 1914 | 1357 | 133,46 | 3,63 | 3,83 |
| V..... | 42,06 | 31,78 | 40,45 | 33,40 | 37,67 | 1883 | 1340 | 128,41 | 3,66 | 3,55 |
| VI..... | 40,09 | 30,15 | 35,24 | 30,70 | 37,63 | 2073 | 1380 | 128,64 | 3,59 | 3,28 |
| VII..... | 34,62 | 27,79 | 34,29 | 30,70 | 74,32 | 1975 | 1475 | 131,59 | 3,26 | 3,53 |
| VIII..... | 34,44 | 27,59 | 35,71 | 29,87 | 71,36 | 1955 | 1363 | 132,75 | 3,41 | 4,11 |
| IX..... | 36,48 | 28,30 | 34,63 | 28,17 | 53,82 | 1950 | 1160 | 126,82 | 3,60 | 4,05 |
| A | 75,9 | 73,2 | 79,5 | 76,5 | 164,2 | 118,6 | 111,1 | 104,3 | 138,5 | 89,2 |
| B | 105,9 | 102,6 | 97,0 | 94,3 | 75,4 | 99,7 | 85,1 | 95,5 | 105,6 | 98,5 |

^a Przeciętne ceny roczne – bez notowań cen ziemniaków jadalnych wczesnych; od lipca – dla okresów miesięcznych cena ziemniaków ze zbiorów danego roku.

^a Average annual prices – excluding price quotations of early kind of potatoes; since July – for monthly periods potatoes prices refer to current year crops.

TABL. 22. RELACJE CEN W ROLNICTWIE
PRICE RELATIONS IN AGRICULTURE

| OKRESY PERIODS | Relacje ceny skupu 1 kg żywca wieprzowego do cen Procurement price per kg pigs for slaughter to prices of | | | | | | Relacje cen targowiskowych do cen skupu Market-place prices to procurement prices of | |
|--|--|-------------------------------|---|----------------------------|--|---|---|---|
| | 1 kg żyta kg of rye | | 1 kg ziemniaków kg of potatoes | | 1 l mleka krowiego l of cows' milk | 1 kg zestawu pasz ^a kg of fodder set ^a | pszenicy wheat | żywca wieprzowego pigs for slaughter |
| A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 | | | | | | | | |
| B – okres poprzedni = 100 previous period = 100 | | | | | | | | |
| | na targowiskach on market-places | w skupie in procurement | na targowiskach on market-places | w skupie in procurement | | | | |
| 2004 IX..... | 12,8 | 14,7 | 15,2 | 20,0 | 6,6 | 12,7 | 1,1 | 0,9 |
| X..... | 12,6 | 12,6 | 15,9 | 20,8 | 6,0 | 12,8 | 1,2 | 1,0 |
| XI..... | 12,4 | 12,4 | 15,8 | 20,6 | 5,6 | 12,7 | 1,1 | 1,0 |
| XII..... | 12,6 | 14,2 | 15,1 | 14,6 | 5,3 | 12,3 | 1,2 | 1,0 |
| 2005 I..... | 10,7 | 11,0 | 11,3 | - | 4,5 | 9,8 | 1,2 | 1,0 |
| II..... | 11,1 | 10,2 | 11,7 | - | 4,7 | 10,2 | 1,2 | 1,0 |
| III..... | 11,3 | 11,0 | 11,0 | - | 4,7 | 9,9 | 1,2 | 1,0 |
| IV..... | 11,0 | 12,4 | 11,0 | 8,7 | 4,4 | 9,8 | 1,3 | 1,0 |
| V..... | 11,5 | 12,9 | 9,7 | 8,3 | 4,3 | 9,2 | 1,2 | 0,9 |
| VI..... | 12,1 | 13,0 | 9,7 | 6,9 | 4,4 | 9,5 | 1,3 | 1,0 |
| VII..... | 14,2 | 14,5 | 5,3 | 10,9 | 4,8 | 7,1 | 1,0 | 0,9 |
| VIII..... | 15,1 | 18,0 | 5,8 | 12,0 | 5,1 | 7,3 | 1,0 | 1,0 |
| IX..... | 14,8 | 17,8 | 7,8 | 13,4 | 5,1 | 8,9 | 1,1 | 1,0 |
| A | 115,6 | 121,0 | 51,3 | 67,0 | 77,3 | 70,1 | 100,0 | 111,1 |
| B | 98,0 | 98,9 | 134,5 | 111,7 | 100,0 | 121,9 | 110,0 | 100,0 |

^a Zestaw pasz obejmuje: 0,58 kg ziemniaków i 0,35 kg zbóż według cen targowiskowych oraz 0,07 kg mieszanki „PT-2” (w 2002 r. „T-2”) według cen detalicznych.

^a Fodder set consists of: 0.58 kg of potatoes and 0.35 kg of cereals according to market-place prices and 0.07 kg of compound “PT-2” (in 2002 “T-2”) according to retail prices.

INWESTYCJE

INVESTMENT

TABL. 23. NAKŁADY INWESTYCYJNE ^a
INVESTMENT OUTLAYS ^a

| OKRESY PERIODS A - analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 | Ogółem <i>Grand total</i> | W tym na środki trwałe ^b <i>Of which for fixed assets ^b</i> | | | |
|---|---|--|--|--|--|
| | | razem <i>total</i> | w tym <i>of which</i> | | |
| | | | budynki i budowle <i>buildings and structures</i> | maszyny, urządzenia techniczne i narzędzia <i>machinery, installations and tools</i> | środki transportu <i>means of transport</i> |
| | w tysiącach złotych, w cenach bieżących <i>10³ zł, current prices</i> | | | | |
| 2003 I–XII | 971033 | 932970 | 460970 | 333256 | 92088 |
| 2004 I–IX | 597984 | 596745 | 137637 | 342553 | 81046 |
| I–XII | 876578 | 873963 | 226660 | 498002 | 101693 |
| 2005 I–VI | 511855 | 510734 | 140712 | 290634 | 45409 |
| I–IX | 824621 | 766670 | 227695 | 471137 | 67187 |
| A | 137,9 | 128,5 | 165,4 | 137,5 | 82,9 |

(dok.) (cont.)

| OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 | | Z ogółem ^c Of grand total ^c | | | | | | |
|---|-----------------|--|--------------------------------------|--|---|-----------------------------|--|--|
| | | przemysł ^d industry ^d | | | | budownictwo construction | handel i naprawy ^Δ trade and repair ^Δ | transport, gospodarka magazynowa i łączność transport, storage and communication |
| | | razem total | górnictwo mining and quarrying | przetwórstwo przemysłowe manufacturing | wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wodę electricity, gas and water supply | | | |
| | | | | | | | | |
| | | | | | | | | |
| w tysiącach złotych, w cenach bieżących 10 ³ zł, current prices | | | | | | | | |
| 2003 | I–XII | 543656 | 11709 | 407934 | 124013 | 15021 | 95270 | 17209 |
| 2004 | I–IX | 465073 | 8622 | 352671 | 103780 | 12127 | 58143 | 27919 |
| | I–XII | 703319 | 12985 | 534030 | 156304 | 16173 | 72858 | 34033 |
| 2005 | I–VI | 445063 | 4228 | 396162 | 44673 | 11054 | 31256 | 10157 |
| | I–IX | 712965 | 11383 | 615373 | 86209 | 21231 | 51032 | 13765 |
| A | | 153,3 | 132,0 | 174,5 | 83,1 | 175,1 | 87,8 | 49,3 |

^a Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 20. ^b Łącznie z odsetkami od kredytów i pożyczek inwestycyjnych nieuwzględnionymi w dalszym podziale.
^c Wskaźniki dynamiki obliczone na podstawie wartości w cenach bieżących. ^d Patrz uwagi ogólne pkt 8.

^a See methodological notes item 20. ^b Including interest on credits and investment loans, not included in the further division. ^c Indices are calculated on the basis of value at current prices. ^d See general notes item 8.

TABL. 24. MIESZKANIA
DWELLINGS

| OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 | Mieszkania, na których realizację wydano pozwolenia Dwellings for which permits has been granted | | | | Mieszkania, których budowę rozpoczęto ^a Dwellings started ^a |
|---|---|--|--|---|--|
| | ogółem total | w tym of which | | | |
| | | spółdzielnie mieszkaniowe housing co-operatives | budownictwo indywidualne private construction | przeznaczone na sprzedaż lub wynajem for sale or rent | |
| 2003 I–XII. | 2679 | 2 | 2420 | 123 | 2464 |
| 2004 I–XII. | 2108 | 88 | 1693 | 276 | 2347 |
| A | 78,7 | 4400,0 | 70,0 | 224,4 | 95,3 |
| 2004 I–IX. | 1579 | - | 1318 | 232 | 1965 |
| I–X. | 1797 | 88 | 1448 | 232 | 2155 |
| I–XI. | 1950 | 88 | 1579 | 232 | 2266 |
| I–XII. | 2108 | 88 | 1693 | 276 | 2347 |
| 2005 I. | 289 | 58 | 107 | - | 49 |
| I–II. | 425 | 58 | 243 | - | 175 |
| I–III. | 572 | 58 | 376 | - | 283 |
| I–IV. | 763 | 58 | 543 | 24 | 529 |
| I–V. | 948 | 58 | 728 | 24 | 798 |
| I–VI. | 1156 | 58 | 936 | 24 | 1027 |
| I–VII. | 1392 | 58 | 1172 | 24 | 1265 |
| I–VIII. | 1623 | 58 | 1374 | 53 | 1514 |
| I–IX. | 1865 | 106 | 1568 | 53 | 1773 |
| A | 118,1 | - | 119,0 | 22,8 | 90,2 |

(dok.) (cont.)

| OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 | Mieszkania oddane do użytku Dwellings completed | | | | | | | |
|---|---|---|--|---|---|---|--|---|
| | mieszkania dwellings | | | | powierzchnia użytkowa w tys. m ² usable floor area 10 ³ m ² | | | |
| | ogółem total | w tym of which | | | ogółem total | w tym of which | | |
| | | spółdzielnie mieszka- niowe housing co-operatives | budownictwo indywidualne private construction | przeznaczone na sprzedaż lub wynajem for sale or rent | | spółdzielnie mieszka- niowe housing co-operatives | budownictwo indywidualne private construction | przeznaczone na sprzedaż lub wynajem for sale or rent |
| 2003 I–XII. | 4480 | 216 | 3998 | 105 | 590 | 28 | 549 | 7 |
| 2004 I–XII. | 1978 | 63 | 1456 | 237 | 232 | 10 | 197 | 13 |
| A | 44,2 | 29,2 | 36,4 | 225,7 | 39,3 | 37,4 | 35,8 | 191,1 |
| 2004 I–IX. | 1154 | 37 | 899 | 217 | 140 | 8 | 120 | 12 |
| I–X. | 1259 | 41 | 1000 | 217 | 156 | 9 | 135 | 12 |
| I–XI. | 1537 | 42 | 1129 | 217 | 183 | 9 | 153 | 12 |
| I–XII. | 1978 | 63 | 1456 | 237 | 232 | 10 | 197 | 13 |
| 2005 I. | 286 | 118 | 127 | 41 | 27 | 7 | 17 | 3 |
| I–II. | 405 | 120 | 231 | 54 | 42 | 7 | 31 | 4 |
| I–III. | 515 | 144 | 300 | 71 | 55 | 9 | 41 | 5 |
| I–IV. | 696 | 145 | 436 | 95 | 72 | 9 | 56 | 6 |
| I–V. | 858 | 145 | 546 | 147 | 88 | 9 | 70 | 8 |
| I–VI. | 954 | 145 | 638 | 147 | 101 | 9 | 83 | 8 |
| I–VII. | 1060 | 148 | 729 | 147 | 114 | 10 | 95 | 8 |
| I–VIII. | 1223 | 149 | 837 | 193 | 131 | 10 | 109 | 11 |
| I–IX. | 1359 | 150 | 972 | 193 | 150 | 10 | 128 | 11 |
| A | 117,8 | 405,4 | 108,1 | 88,9 | 106,7 | 120,5 | 106,5 | 88,6 |

^a Stan w końcu okresu, dane szacunkowe.^a End of period, data is estimated.

PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ NATIONAL ECONOMY ENTITIES

TABL. 25. PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ^a WEDŁUG SEKCJI
NATIONAL ECONOMY ENTITIES^a BY SECTIONS

| SEKCJE SECTION A – stan w dniu 31 XII 2004 as of 31 December, 2004 B – stan w dniu 30 IX 2005 as of September 30, 2005 | | Ogółem Grand total | Osoby prawne oraz jednostki organizacyjne nie mające osobowości prawnej Legal entities and independent organizational units without legal personality | | | Osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą ^b Natural persons conducting economic activity ^b |
|---|---|-----------------------|--|--------------------------------------|--------------------------------------|--|
| | | | razem total | sektor publiczny public sector | sektor prywatny private sector | |
| OGÓŁEM | A | 103116 | 19619 | 3775 | 15844 | 83497 |
| TOTAL | B | 103612 | 19953 | 3852 | 16101 | 83659 |
| w tym: of which: | | | | | | |
| Rolnictwo, łowiectwo i leśnictwo | A | 1612 | 418 | 22 | 396 | 1194 |
| Agriculture, hunting and forestry | B | 1633 | 422 | 22 | 400 | 1211 |
| Rybołówstwo | A | 12 | 6 | - | 6 | 6 |
| Fishing | B | 12 | 6 | - | 6 | 6 |
| Przemysł ^c | A | 9956 | 2177 | 131 | 2046 | 7779 |
| Industry ^c | B | 10098 | 2191 | 126 | 2065 | 7907 |
| górnictwo | A | 81 | 43 | 5 | 38 | 38 |
| mining and quarrying | B | 83 | 42 | 5 | 37 | 41 |
| przetwórstwo przemysłowe | A | 9750 | 2031 | 51 | 1980 | 7719 |
| manufacturing | B | 9887 | 2044 | 46 | 1998 | 7843 |
| wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wodę | A | 125 | 103 | 75 | 28 | 22 |
| electricity, gas and water supply | B | 128 | 105 | 75 | 30 | 23 |
| Budownictwo | A | 11300 | 1223 | 25 | 1198 | 10077 |
| Construction | B | 11252 | 1230 | 24 | 1206 | 10022 |
| Handel i naprawy ^Δ | A | 39865 | 4870 | 25 | 4845 | 34995 |
| Trade and repair ^Δ | B | 39985 | 4897 | 25 | 4872 | 35088 |
| Hotele i restauracje | A | 2787 | 437 | 21 | 416 | 2350 |
| Hotels and restaurants | B | 2804 | 441 | 21 | 420 | 2363 |
| Transport, gospodarka magazynowa i łączność | A | 7588 | 601 | 25 | 576 | 6987 |
| Transport, storage and communication | B | 7552 | 608 | 24 | 584 | 6944 |
| Pośrednictwo finansowe | A | 3480 | 184 | 1 | 183 | 3296 |
| Financial intermediation | B | 3485 | 185 | 1 | 184 | 3300 |
| Obsługa nieruchomości i firm ^Δ | A | 12588 | 3027 | 1080 | 1947 | 9561 |
| Real estate, renting and business activities | B | 12534 | 3072 | 1069 | 2003 | 9462 |
| Administracja publiczna i obrona narodowa; obowiązkowe ubezpieczenia społeczne i zdrowotne ^Δ | A | 1246 | 1246 | 401 | 845 | - |
| Public administration and defence; compulsory social security | B | 1253 | 1253 | 405 | 848 | - |
| Edukacja | A | 2459 | 1599 | 1502 | 92 | 865 |
| Education | B | 2569 | 1682 | 1580 | 102 | 887 |
| Ochrona zdrowia i pomoc społeczna | A | 4197 | 610 | 358 | 252 | 3587 |
| Health and social welfare | B | 4278 | 621 | 360 | 261 | 3657 |
| Działalność usługowa komunalna, społeczna i indywidualna pozostała | A | 6016 | 3225 | 184 | 3041 | 2791 |
| Other community, social and personal service activities | B | 6147 | 3344 | 195 | 3149 | 2803 |

a Zarejestrowane w rejestrze REGON. b Bez osób prowadzących indywidualne gospodarstwa rolne. c Patrz uwagi ogólne pkt 8.

a Registered in the REGON register. b Excluding persons tending private farms. c See general notes item 8.

TABL. 26. PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ^a WEDŁUG FORMY PRAWNEJ

Stan w końcu miesiąca

NATIONAL ECONOMY ENTITIES^a BY FORM OF LEGAL

End of month

| OKRESY PERIODS | Przedsiębiorstwa państwowe <i>State owned enterprises</i> | | | | | Spółdzielnie <i>Co-operatives</i> | | |
|--|---|--|------------------------------------|---|---|-----------------------------------|--|--|
| | ogółem <i>total</i> | w tym <i>of which</i> | | | | ogółem <i>total</i> | w tym <i>of which</i> | |
| | | przemysł ^b <i>industry^b</i> | budownictwo <i>construction</i> | handel i naprawy ^Δ <i>trade and repair^Δ</i> | transport, gospodarka magazynowa i łączność <i>transport, storage and communication</i> | | rolnictwo, łowiectwo i leśnictwo <i>agriculture, hunting and forestry</i> | przemysł ^b <i>industry^b</i> |
| A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i> | | | | | | | | |
| B – okres poprzedni = 100 <i>previous period = 100</i> | | | | | | | | |
| 2003 XII | 60 | 20 | 16 | 7 | 10 | 546 | 134 | 79 |
| 2004 IX | 52 | 18 | 12 | 7 | 10 | 545 | 134 | 78 |
| 2004 XII | 22 | 9 | 7 | 3 | 2 | 542 | 133 | 78 |
| 2005 III | 22 | 9 | 7 | 3 | 2 | 540 | 132 | 77 |
| 2005 VI | 18 | 8 | 5 | 2 | 2 | 540 | 132 | 76 |
| 2005 IX | 16 | 7 | 4 | 2 | 2 | 539 | 131 | 76 |
| A | 30,8 | 38,9 | 33,3 | 28,6 | 20,0 | 98,9 | 97,8 | 97,4 |
| B | 88,9 | 87,5 | 80,0 | 100,0 | 100,0 | 99,8 | 99,2 | 100,0 |

(cd.) (cont.)

| OKRESY PERIODS | Spółdzielnie (dok.) <i>Co-operatives (cont.)</i> | | | Spółki handlowe <i>Commercial companies</i> | | | | | |
|--|---|---|--|--|--|--|---|---|--|
| | w tym <i>of which</i> | | | ogółem <i>grand total</i> | w tym z udziałem kapitału zagranicznego <i>of which with foreign participation</i> | z ogółem – spółki <i>of grand total – companies</i> | | | |
| | budow- nictwo <i>construction</i> | handel i naprawy ^Δ <i>trade and repair^Δ</i> | obsługa nie- ruchomości i firm ^Δ <i>real estate, renting and business activities</i> | | | przemysł ^b <i>industry^b</i> | budow- nictwo <i>construction</i> | handel i naprawy ^Δ <i>trade and repair^Δ</i> | obsługa nie- ruchomości i firm ^Δ <i>real estate, renting and business activities</i> |
| A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i> | | | | | | | | | |
| B – okres poprzedni = 100 <i>previous period = 100</i> | | | | | | | | | |
| 2003 XII | 23 | 132 | 133 | 3669 | 478 | 942 | 541 | 1349 | 407 |
| 2004 IX | 23 | 131 | 134 | 3818 | 492 | 977 | 566 | 1383 | 422 |
| 2004 XII | 23 | 129 | 134 | 3856 | 495 | 988 | 572 | 1394 | 422 |
| 2005 III | 23 | 130 | 133 | 3898 | 492 | 992 | 582 | 1407 | 426 |
| 2005 VI | 23 | 131 | 133 | 3927 | 494 | 999 | 577 | 1423 | 425 |
| 2005 IX | 23 | 132 | 132 | 3948 | 491 | 1001 | 580 | 1426 | 428 |
| A | 100,0 | 100,8 | 98,5 | 103,4 | 99,8 | 102,5 | 102,5 | 103,1 | 101,4 |
| B | 100,0 | 100,8 | 99,2 | 100,5 | 99,4 | 100,2 | 100,5 | 100,2 | 100,7 |

(dok.) (cont.)

| OKRESY PERIODS | | Spółki handlowe (dok.) <i>Commercial companies (cont.)</i> | | | | | | Osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą ^c <i>Natural persons conducting economic activity^c</i> |
|--|--|--|--|--|---|-----------------------|-------|--|
| | | z ogółem – spółki (dok.) <i>of grand total – companies (cont.)</i> | | | | | | |
| | | akcyjne <i>joint-stock</i> | | | z ograniczoną odpowiedzialnością <i>limited liability</i> | | | |
| | | razem <i>total</i> | w tym <i>of which</i> | | razem <i>total</i> | w tym <i>of which</i> | | |
| jednoosobowe Skarbu Państwa <i>sole-share holder of State Treasury</i> | z udziałem kapitału zagranicznego <i>with foreign participation</i> | | z udziałem kapitału zagranicznego <i>with foreign participation</i> | jednoosobowe Skarbu Państwa <i>sole-share holder of State Treasury</i> | | | | |
| A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i> | | | | | | | | |
| B – okres poprzedni = 100 <i>previous period = 100</i> | | | | | | | | |
| 2003 | XII | 234 | 24 | 23 | 2844 | 455 | 8 | 84512 |
| 2004 | IX | 236 | 23 | 25 | 2944 | 467 | 8 | 83950 |
| | XII | 238 | 22 | 25 | 2966 | 469 | 8 | 83497 |
| 2005 | III | 235 | 22 | 23 | 2988 | 466 | 8 | 83919 |
| | VI | 234 | 22 | 23 | 3005 | 467 | 8 | 83062 |
| | IX | 233 | 22 | 23 | 3022 | 468 | 8 | 83659 |
| | A | 98,7 | 95,7 | 92,0 | 102,6 | 100,2 | 100,0 | 99,7 |
| | B | 99,6 | 100,0 | 100,0 | 100,6 | 100,2 | 100,0 | 100,7 |

a Zarejestrowane w rejestrze REGON. b Patrz uwagi ogólne pkt 8. c Bez osób prowadzących indywidualne gospodarstwa rolne.

a Registered in the REGON register. b See general notes item 8. c Excluding persons tending private farms.

ROLNICTWO

AGRICULTURE

TABL. 27. ZWIERZĘTA GOSPODARSKIE ^a
LIVESTOCK ^a

| OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100 | Bydło Cattle | | | Trzoda chlewna Pigs | | | | | | |
|---|-----------------|---------------|---------------------|------------------------|--|---|--|---|------------------------------|--|
| | ogółem total | krowy cows | pozostałe others | ogółem grand total | prosięta o wadze do 20 kg piglets up to 20 kg | warchlaki o wadze od 20 kg do 50 kg do 50 kg piglets from 20-50 kg | na ubój o wadze 50 kg i więcej for slaughter 50 kg and more | na chów o wadze 50 kg i więcej for breeding 50 kg and more | | |
| | | | | | | | | razem total | w tym lochy of which sows | |
| | | | | | | | | | razem total | w tym prośne of which in farrow |
| | | | | | | | | | | |
| w tysiącach sztuk 10 ³ heads | | | | | | | | | | |

| Ogółem Total | | | | | | | | | | |
|----------------------------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|
| 2003 VI ^b | 206,5 | 115,3 | 91,3 | 398,3 | 151,1 | 84,7 | 105,5 | 57,0 | 55,5 | 31,4 |
| XII ^c | 196,8 | 113,2 | 83,6 | 414,7 | 161,5 | 85,3 | 116,6 | 51,3 | 50,4 | 31,1 |
| 2004 III | . | . | . | 420,3 | 158,3 | 104,7 | 106,9 | 50,5 | 49,9 | 33,6 |
| VI ^b | 198,4 | 105,8 | 92,5 | 392,7 | 147,1 | 82,3 | 111,9 | 51,4 | 50,7 | 29,8 |
| XII ^c | 190,4 | 105,1 | 85,2 | 422,7 | 165,0 | 88,6 | 118,7 | 50,4 | 49,6 | 32,6 |
| 2005 III | . | . | . | 441,2 | 166,1 | 109,9 | 109,7 | 55,5 | 54,1 | 33,4 |
| VI ^b | 193,3 | 104,5 | 88,9 | 454,2 | 183,8 | 97,6 | 116,5 | 56,2 | 53,5 | 30,9 |
| A | 97,5 | 98,8 | 96,0 | 115,7 | 125,0 | 118,6 | 104,2 | 109,4 | 105,7 | 103,7 |
| B | 101,6 | 99,4 | 104,3 | 102,9 | 110,7 | 88,8 | 106,2 | 101,3 | 99,0 | 92,7 |

w tym w gospodarstwach indywidualnych
of which in individual farms

| | | | | | | | | | | |
|----------------------------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|
| 2003 VI ^b | 205,6 | 114,8 | 90,8 | 386,2 | 146,5 | 81,7 | 102,0 | 56,0 | 54,6 | 30,7 |
| XII ^c | 195,9 | 112,8 | 83,1 | 402,8 | 157,6 | 82,5 | 112,3 | 50,4 | 49,5 | 30,5 |
| 2004 III | . | . | . | 409,6 | 154,8 | 102,4 | 102,7 | 49,6 | 49,1 | 32,9 |
| VI ^b | 197,4 | 105,3 | 92,1 | 382,4 | 144,1 | 80,3 | 107,4 | 50,6 | 49,8 | 29,2 |
| XII ^c | 189,4 | 104,7 | 84,8 | 412,0 | 162,4 | 85,5 | 114,5 | 49,5 | 48,8 | 32,0 |
| 2005 III | . | . | . | 431,5 | 162,7 | 107,3 | 107,0 | 54,4 | 53,0 | 32,7 |
| VI ^b | 192,4 | 104,0 | 88,4 | 443,8 | 180,4 | 94,8 | 113,4 | 55,3 | 52,6 | 30,4 |
| A | 97,5 | 98,9 | 96,0 | 116,1 | 125,1 | 118,1 | 105,5 | 109,4 | 105,6 | 103,8 |
| B | 101,6 | 99,2 | 104,3 | 102,9 | 110,8 | 88,4 | 105,9 | 101,6 | 99,3 | 92,8 |

^a Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 21. ^b Dane dotyczące trzody chlewnej – stan w końcu lipca. ^c Dane dotyczące trzody chlewnej – stan w końcu listopada.

^a See methodological notes item 21. ^b Data of pigs – end of July. ^c Data of pigs – end of November.

TABL. 28. SKUP WAŻNIEJSZYCH PRODUKTÓW ROLNYCH
PROCUREMENT OF MAJOR AGRICULTURAL PRODUCTS

| OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100 | | Ziarno zbóż ^a Cereal grain ^a | | | Żywiec rzeźny ^b Animals for slaughter ^b | | | |
|---|-------------|---|-------------------|-------------|---|--|-------------------|---------------------|
| | | ogółem total | w tym of which | | ogółem total | w tym of which | | |
| | | | pszenicy wheat | żyta rye | | wołowy (z cielęcym) cattle (incl. calves) | wieprzowy pigs | drobiowy poultry |
| | | w tonach in t | | | w przeliczeniu na mięso (łącznie z tłuszczami) ^c – w tonach in terms of meat (including fats) ^c – in t | | | |
| 2003 | I–XII. | 31056 ^d | 26803 | 1427 | 58635 | 9651 | 30135 | 17874 |
| 2004 | I–XII. | 18922 ^d | 14130 | 911 | 62921 | 9424 | 32116 | 20394 |
| 2005 | I–IX. | 7031 ^e | 5327 | 213 | 33289 | 5708 | 19148 | 7913 |
| | A | 71,4 | 70,9 | 52,6 | 108,9 | 110,0 | 111,4 | 107,6 |
| 2004 | IX. | 5245 | 4289 | 128 | 3578 | 567 | 1809 | 1126 |
| | X. | 1831 | 1346 | 46 | 3343 | 592 | 1695 | 988 |
| | XI. | 1891 | 1579 | 30 | 2940 | 652 | 1472 | 748 |
| | XII. | 1888 | 1569 | 15 | 3248 | 624 | 1722 | 845 |
| 2005 | I. | 902 | 752 | 30 | 3390 | 501 | 1869 | 945 |
| | II. | 1324 | 1092 | 26 | 3238 | 583 | 1857 | 743 |
| | III. | 1444 | 1153 | 80 | 4090 | 760 | 2342 | 948 |
| | IV. | 2157 | 1640 | 62 | 3860 | 759 | 2335 | 705 |
| | V. | 2220 | 1751 | 67 | 3598 | 642 | 2079 | 810 |
| | VI. | 2158 | 1666 | 78 | 3749 | 651 | 2279 | 768 |
| | VII. | 1007 | 903 | 66 | 4024 | 653 | 2126 | 1187 |
| | VIII. | 2452 | 1819 | 67 | 3685 | 622 | 2175 | 832 |
| | IX. | 3572 | 2605 | 80 | 3655 | 537 | 2086 | 975 |
| | A | 68,1 | 60,7 | 62,5 | 102,2 | 94,7 | 115,3 | 86,6 |
| | B | 145,7 | 143,2 | 119,4 | 99,1 | 86,3 | 95,9 | 117,2 |

^a Podstawowych (bez ziarna siewnego); łącznie z mieszankami zbożowymi. ^b Obejmuje bydło, cielęta, trzodę chlewną, owce, konie i drób. ^c W wadze poubojowej ciepłej. ^d W okresie VII–XII. ^e Okres VII – IX 2005.

U w a g a. Patrz uwagi ogólne pkt 6.4.

^a Basic (excluding sowing seeds); including cereal mixes. ^b Data include cattle, calves, pigs, sheep, horses and poultry. ^c In post-slaughter warm weight. ^d In the period VII–XII. ^e Period VII – IX 2005.

N o t e. See general notes item 6.4.

TABL. 28. SKUP WAŻNIEJSZYCH PRODUKTÓW ROLNYCH (dok.)
PROCUREMENT OF MAJOR AGRICULTURAL PRODUCTS (cont.)

| OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100 | Żywiec rzeźny ^a (dok.) Animals for slaughter ^a (cont.) | | | | Mleko krowie w tys. l Cows' milk 10 ³ l |
|---|---|-----------------|------------------------|-----------------|---|
| | ogółem total | w tym of which | | | |
| | | bydło cattle | trzoda chlewna pigs | drób poultry | |
| | w wadze żywej – w tonach in live weight – in t | | | | |
| 2003 I–XII | 83885 | 16774 | 38635 | 25534 | 171746 |
| 2004 I–XII | 89673 | 16759 | 41174 | 29134 | 172643 |
| 2005 I–IX | 47464 | 10156 | 24547 | 11300 | 137613 |
| A | 108,6 | 113,0 | 111,4 | 107,5 | 108,1 |
| 2004 IX | 5118 | 980 | 2319 | 1608 | 15437 |
| X | 4812 | 1061 | 2173 | 1411 | 14631 |
| XI | 4296 | 1172 | 1887 | 1068 | 12589 |
| XII | 4687 | 1129 | 2207 | 1207 | 12490 |
| 2005 I | 4815 | 890 | 2396 | 1350 | 12872 |
| II | 4643 | 1023 | 2381 | 1061 | 11878 |
| III | 5854 | 1379 | 3002 | 1350 | 13458 |
| IV | 5531 | 1367 | 2994 | 1007 | 14268 |
| V | 5141 | 1141 | 2665 | 1157 | 16199 |
| VI | 5327 | 1155 | 2921 | 1097 | 16928 |
| VII | 5744 | 1155 | 2725 | 1696 | 17692 |
| VIII | 5239 | 1101 | 2789 | 1189 | 17537 |
| IX | 5170 | 945 | 2674 | 1393 | 16781 |
| A | 101,0 | 96,4 | 115,3 | 86,6 | 108,7 |
| B | 98,7 | 85,8 | 95,9 | 117,2 | 95,7 |

^a Obejmuje bydło, cielęta, trzodę chlewną, owce, konie i drób.

^a Data include cattle, calves, pigs, sheep, horses and poultry.

PRZEMYSŁ I BUDOWNICTWO

INDUSTRY AND CONSTRUCTION

TABL. 29. PRODUKCJA SPRZEDANA PRZEMYSŁU^a
SOLD PRODUCTION OF INDUSTRY^a

| OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego= 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100 | Ogółem <i>Grand total</i> | Górnictwo <i>Mining and quarrying</i> | Przetwórstwo przemysłowe <i>Manufacturing</i> | | | | |
|--|------------------------------|--|--|---|---|---|---|
| | | | razem <i>total</i> | w tym <i>of which</i> | | | |
| | | | | produkcja artykułów spożywczych i napojów <i>manufacture of food products and beverages</i> | włókiennictwo <i>manufacture of textiles</i> | produkcja odzieży i wyrobów futrarskich <i>manufacture of wearing apparel and furriery</i> ^Δ | produkcja skór wyprawionych i wyrobów z nich ^Δ <i>processing of leather and manufacture of leather products</i> ^Δ |
| | | | | | | | |
| w milionach złotych <i>10⁶ zł</i> | | | | | | | |
| 2003 I–XII | 11930,1 | 375,8 | 9737,9 | 1873,5 | 51,0 | 200,4 | 14,5 |
| 2004 I–XII | 14232,2 | 468,2 | 12015,2 | 2335,2 | 57,7 | 206,9 | 25,2 |
| 2005 I–IX | 10680,5 | 310,6 | 9109,0 | 1808,6 | 41,3 | 165,6 | 13,5 |
| A | 102,4 | 82,7 | 104,7 | 110,9 | 97,5 | 108,4 | 83,8 |
| 2004 IX | 1252,4 | 47,2 | 1064,6 | 204,1 | 5,9 | 18,0 | 2,2 |
| X | 1274,7 | 39,5 | 1080,5 | 207,5 | 5,7 | 17,4 | 3,2 |
| XI | 1177,0 | 43,8 | 979,3 | 190,7 | 6,4 | 14,2 | 1,9 |
| XII | 1177,1 | 36,5 | 980,2 | 207,8 | 4,5 | 18,7 | 1,3 |
| 2005 I | 1049,3 | 28,7 | 877,6 | 180,2 | 3,8 | 19,3 | 1,1 |
| II | 947,1 | 21,6 | 780,6 | 190,5 | 3,3 | 19,3 | 1,9 |
| III | 1059,9 | 25,5 | 881,6 | 222,1 | 4,3 | 17,8 | 1,5 |
| IV | 1169,1 | 34,7 | 988,7 | 176,8 | 4,1 | 16,1 | 2,4 |
| V | 1176,9 | 37,0 | 1007,9 | 201,0 | 4,1 | 19,1 | 1,3 |
| VI | 1313,4 | 40,6 | 1148,0 | 244,5 | 4,6 | 19,0 | 0,9 |
| VII | 1328,6 | 38,8 | 1154,5 | 208,2 | 4,4 | 17,6 | 0,7 |
| VIII | 1326,3 | 43,5 | 1150,6 | 202,1 | 6,7 | 16,4 | 1,3 |
| IX | 1364,4 | 38,9 | 1189,4 | 195,1 | 6,1 | 19,6 | 1,9 |
| A | 112,2 | 75,9 | 115,8 | 103,2 | 94,4 | 113,7 | 91,8 |
| B | 104,1 | 92,5 | 104,0 | 96,7 | 91,8 | 120,1 | 140,6 |

^a Patrz uwagi ogólne pkt 8 i wyjaśnienia metodyczne pkt 22.

Uwaga. Wskaźniki dynamiki (A,B) obliczono na podstawie danych w cenach stałych (średnie ceny bieżące z 2000 r.).

^a See general notes item 8 and methodological notes item 22.

Note. Index numbers (A,B) are calculated on the basis of data in constant prices (average current prices in 2000).

TABL. 29. **PRODUKCJA SPRZEDANA PRZEMYSŁU^a (cd.)**
SOLD PRODUCTION OF INDUSTRY^a (cont.)

| OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i> B – okres poprzedni = 100 <i>previous period = 100</i> | Przetwórstwo przemysłowe (cd.) <i>Manufacturing (cont.)</i> | | | | | | |
|--|--|---|--|--|---|---|--|
| | produkcja drewna i wyrobów z drewna oraz ze słomy i wikliny ^Δ <i>manufacture of wood and wood, straw and wicker products^Δ</i> | działalność wydawnicza; poligrafia i reprodukcja zapisanych nośników informacji <i>publishing, printing and reproduction of recorded media</i> | produkcja wyrobów chemicznych <i>manufacture of chemicals and chemical products</i> | produkcja wyrobów gumowych i z tworzyw sztucznych <i>manufacture of rubber and plastic products</i> | produkcja wyrobów z pozostałych surowców niemetalicznych <i>manufacture of other non-metallic mineral products</i> | produkcja wyrobów z metali ^Δ <i>manufacture of metal products^Δ</i> | produkcja maszyn i urządzeń ^Δ <i>manufacture of machinery and equipment n.e.c.</i> |
| | w milionach złotych <i>10⁶ zł</i> | | | | | | |
| 2003 I–XII. | 255,8 | 416,0 | 43,4 | 279,8 | 3049,1 | 871,3 | 951,9 |
| 2004 I–XII. | 252,0 | 395,1 | 48,6 | 342,1 | 3381,5 | 1392,4 | 991,9 |
| 2005 I–IX | 176,5 | 310,3 | 72,3 | 245,7 | 2396,2 | 1100,6 | 704,9 |
| A | 93,1 | 106,1 | 183,9 | 90,2 | 94,0 | 115,1 | 104,0 |
| 2004 IX | 20,6 | 36,1 | 3,6 | 27,8 | 321,1 | 120,6 | 88,9 |
| X | 20,0 | 29,8 | 3,0 | 27,0 | 302,2 | 113,1 | 89,6 |
| XI | 17,6 | 31,1 | 2,7 | 25,3 | 234,7 | 163,2 | 81,9 |
| XII | 15,5 | 29,1 | 2,7 | 26,8 | 186,8 | 105,1 | 137,0 |
| 2005 I | 17,1 | 28,1 | 5,6 | 17,4 | 201,5 | 97,6 | 69,2 |
| II | 15,8 | 26,3 | 4,4 | 18,5 | 162,4 | 99,3 | 64,0 |
| III | 18,0 | 34,2 | 5,5 | 21,9 | 185,3 | 113,7 | 80,0 |
| IV | 20,9 | 31,8 | 9,0 | 24,2 | 308,8 | 111,9 | 72,5 |
| V | 17,7 | 32,0 | 8,4 | 26,9 | 302,6 | 118,1 | 74,2 |
| VI | 21,0 | 40,0 | 10,0 | 32,4 | 338,2 | 137,1 | 77,8 |
| VII | 20,5 | 28,3 | 8,7 | 35,4 | 345,7 | 124,6 | 121,8 |
| VIII | 20,7 | 46,6 | 10,4 | 32,4 | 325,9 | 123,0 | 68,2 |
| IX | 23,8 | 39,5 | 10,1 | 36,5 | 336,9 | 156,0 | 87,3 |
| A | 123,3 | 113,0 | 278,3 | 129,7 | 113,0 | 135,9 | 102,1 |
| B | 111,1 | 84,9 | 97,6 | 113,6 | 103,8 | 126,3 | 128,9 |

^a Patrz uwagi ogólne pkt 8 i wyjaśnienia metodyczne pkt 22.

Uwaga. Wskaźniki dynamiki (A,B) obliczono na podstawie danych w cenach stałych (średnie ceny bieżące z 2000 r.).

^a See general notes item 8 and methodological notes item 22.

Note. Index numbers (A,B) are calculated on the basis of data in constant prices (average current prices in 2000).

TABL. 29. **PRODUKCJA SPRZEDANA PRZEMYSŁU^a (dok.)**
SOLD PRODUCTION OF INDUSTRY^a (cont.)

| OKRESY PERIODS | Przetwórstwo przemysłowe (dok.) Manufacturing (cont.) | | | Wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wodę Electricity, gas and water supply | | |
|-------------------|---|--|---|--|---|--|
| | produkcja maszyn i aparatury elektrycz- nej ^Δ manufacture of electrical machinery and apparatus n.e.c. | produkcja pojazdów samochodowych, przyczep i naczep manufacture of motor vehicles, trailers and semi-trailers | produkcja mebli; pozostała działalność produk- cyjna ^Δ manufacture of furniture; manufac- turing n.e.c. | razem total | wytwarzanie i zaopatry- wanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną i gorącą wodę electricity, gas, steam and hot water supply | pobór, uzdatnianie i rozpro- wadzanie wody collection, purification and distribution of water |
| | w milionach złotych 10 ⁶ zł | | | | | |
| 2003 I–XII. | 163,4 | 151,5 | 101,7 | 1816,3 | 1689,7 | 126,6 |
| 2004 I–XII. | 190,7 | 265,5 | 99,9 | 1748,7 | 1642,6 | 106,1 |
| 2005 I–IX. | 142,3 | 140,4 | 68,8 | 1261,0 | 1176,9 | 84,1 |
| A | 104,7 | 102,6 | 91,3 | 93,2 | 92,7 | 103,2 |
| 2004 IX. | 17,6 | 23,0 | 7,0 | 140,6 | 131,7 | 8,9 |
| X. | 18,7 | 24,1 | 7,1 | 154,7 | 146,0 | 8,8 |
| XI. | 16,2 | 30,6 | 6,8 | 153,9 | 145,0 | 8,9 |
| XII. | 20,6 | 71,4 | 8,4 | 160,4 | 150,4 | 10,1 |
| 2005 I. | 10,4 | 8,1 | 8,2 | 143,1 | 134,2 | 8,8 |
| II. | 12,6 | 10,2 | 7,5 | 144,9 | 136,3 | 8,7 |
| III. | 12,8 | 15,4 | 9,3 | 152,9 | 144,0 | 8,9 |
| IV. | 14,7 | 12,8 | 8,3 | 145,7 | 136,9 | 8,9 |
| V. | 16,2 | 18,4 | 7,0 | 132,1 | 123,1 | 9,0 |
| VI. | 18,1 | 25,0 | 7,5 | 124,8 | 115,2 | 9,6 |
| VII. | 16,9 | 14,9 | 6,0 | 135,2 | 125,9 | 9,3 |
| VIII. | 17,7 | 16,2 | 6,9 | 132,3 | 122,1 | 10,1 |
| IX. | 23,2 | 18,1 | 8,6 | 136,1 | 126,3 | 9,8 |
| A | 129,9 | 78,9 | 122,1 | 95,9 | 95,3 | 106,0 |
| B | 130,6 | 113,4 | 126,9 | 111,6 | 112,8 | 96,8 |

^a Patrz uwagi ogólne pkt 8 i wyjaśnienia metodyczne pkt 22.

Uwaga. Wskaźniki dynamiki (**A,B**) obliczono na podstawie danych w cenach stałych (średnie ceny bieżące z 2000 r.).

^a See general notes item 8 and methodological notes item 22.

Note. Index numbers (**A,B**) are calculated on the basis of data in constant prices (average current prices in 2000).

TABL. 30. **PRODUKCJA WAŻNIEJSZYCH WYROBÓW WEDŁUG PKWiU**
PRODUCTION OF MAJOR PRODUCTS BY PRODCOM

| OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100 | Wapień, dolomit i pozostałe skały wapienne, pokruszone lub rozłupane <i>Limestone, dolomite and other calcare- ous rocks, crushed or splited</i> | Nawozy wapniowe i wapniowo- magnezowe <i>Lime and lime - magnesium fertilizers</i> | Cement ^Δ <i>Cement^Δ</i> | Masło ^Δ <i>Butter^Δ</i> | Mleko ^Δ <i>Milk^Δ</i> | Płytki ceramiczne i płyty chodnikowe <i>Manufacture of ceramic tiles and flags</i> |
|---|---|---|--|---|---|--|
| | w tonach <i>in t</i> | | | | w hl <i>in hl</i> | w tys. m ² |
| 2003 I–XII | 6576809 | 437500 | 5138100 | 4155 | 601701 | 12971 |
| 2004 I–XII | 7925265 | 432008 | 5254500 | 3662 | 575551 | 14929 |
| 2005 I–IX | 4756891 | 370715 | 3945050 | 2683 | 439876 | 12946 |
| A | 86,6 | 112,1 | 93,1 | 94,2 | 103,1 | 115,5 |
| 2004 IX | 957950 | 54588 | 534850 | 272 | 47710 | 1333 |
| X | 973472 | 39402 | 491250 | 268 | 47105 | 1302 |
| XI | 804637 | 32327 | 309000 | 209 | 49685 | 1234 |
| XII | 656982 | 29474 | 217900 | 336 | 52113 | 1186 |
| 2005 I | 494358 | 20035 | 233200 | 283 | 48847 | 1212 |
| II | 360491 | 19317 | 90700 | 287 | 39576 | 1466 |
| III | 274405 | 26463 | 133200 | 330 | 46151 | 1531 |
| IV | 447661 | 38221 | 482500 | 332 | 50209 | 1565 |
| V | 434458 | 29421 | 512000 | 392 | 47764 | 993 |
| VI | 624512 | 42725 | 582500 | 303 | 51880 | 1436 |
| VII | 667674 | 46715 | 651650 | 291 | 52072 | 1609 |
| VIII | 690242 | 69033 | 603700 | 277 | 50718 | 1487 |
| IX | 763090 | 78785 | 655600 | 188 | 52689 | 1647 |
| A | 79,7 | 144,3 | 122,6 | 69,1 | 110,4 | 123,6 |
| B | 110,6 | 114,1 | 108,6 | 67,9 | 103,9 | 110,8 |

TABL. 31. **PRODUKCJA SPRZEDANA BUDOWNICTWA^a**
SOLD PRODUCTION OF CONSTRUCTION^a

| OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100 | Ogółem Grand total | W tym produkcja budowlano-montażowa Of which construction and assembly production | | |
|---|--|--|--|--|
| | | razem total | w tym of which | |
| | | | wznoszenie budynków i budowli; inżynieria lądowa i wodna ^Δ building constructions; civil engineering ^Δ | wykonywanie instalacji budowlanych building installation |
| | | | | |
| | w milionach złotych 10 ⁶ zł | | | |
| 2003 I–XII | 2559,4 | 1831,6 | 1674,5 | 110,6 |
| 2004 I–XII. | 2511,4 | 1756,3 | 1586,6 | 114,9 |
| 2005 I–IX | 879,6 | 631,1 | 496,2 | 104,,1 |
| A | 62,5 | 55,8 | 48,5 | 126,2 |
| 2004 IX | 210,9 | 175,1 | 158,4 | 12,5 |
| X. | 223,9 | 187,4 | 171,9 | 8,6 |
| XI | 227,6 | 166,0 | 150,5 | 9,0 |
| XII | 309,4 | 246,6 | 220,4 | 17,1 |
| 2005 I | 129,3 | 84,1 | 72,9 | 9,9 |
| II. | 101,8 | 90,7 | 73,1 | 15,4 |
| III | 101,9 | 84,5 | 71,4 | 11,5 |
| IV | 75,3 | 56,2 | 43,2 | 10,5 |
| V. | 90,3 | 70,8 | 52,1 | 15,8 |
| VI | 128,9 | 104,0 | 87,9 | 12,9 |
| VII | 128,6 | 98,3 | 80,2 | 12,7 |
| VIII. | 127,4 | 95,3 | 78,4 | 9,6 |
| IX | 134,2 | 100,8 | 81,6 | 13,0 |
| A | 63,6 | 57,6 | 51,5 | 104,5 |
| B | 105,3 | 105,7 | 104,0 | 136,6 |

^a Bez podwykonawców; wskaźniki dynamiki obliczono na podstawie wartości w cenach bieżących.

^a Excluding sub-contractors; index numbers are calculated on the basis of value at current prices.

HANDEL TRADE

TABL. 32. SPRZEDAŻ DETALICZNA TOWARÓW WEDŁUG RODZAJÓW DZIAŁALNOŚCI
PRZEDSIĘBIORSTWA^{ab}
RETAIL SALES OF GOODS BY TYPE OF ENTERPRISE ACTIVITY^{ab}

| OKRESY PERIODS | Ogółem Total | W tym Of which | | | |
|----------------------|--|--|--|--|---|
| | | pojazdy samochodowe, motocykle, części motor vehicles, motorcycles, parts | paliwa stałe, ciekłe i gazowe solid, liquid and gaseous fuels | sprzedaż w niewyspecja- lizowanych sklepach z przewagą żywności, napojów i wyrobów tytoniowych sales in non-specialized stores with food, beverages and tobacco products predominating | pozostała sprzedaż deta- liczna w niewyspecjali- zowanych sklepach other retail sales in non-specialized stores |
| | analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 | | | | |
| 2003 I–XII | 109,5 | 82,6 | 111,1 | 85,3 | 93,0 |
| 2004 I–XII | 120,7 | 150,8 | 128,4 | 114,2 | 118,1 |
| 2005 I–IX | 105,9 | 84,9 | 128,1 | 122,0 | 64,8 |
| 2004 IX | 117,4 | 110,1 | 152,3 | 121,1 | 124,7 |
| X | 107,9 | 87,1 | 142,2 | 117,9 | 115,1 |
| XI | 113,0 | 100,3 | 147,2 | 120,0 | 133,4 |
| XII | 119,2 | 128,0 | 141,1 | 119,5 | 129,3 |
| 2005 I | 120,3 | 112,5 | 131,7 | 125,4 | 92,8 |
| II | 111,6 | 99,5 | 121,1 | 127,4 | 90,9 |
| III | 101,4 | 91,8 | 122,5 | 133,1 | 107,7 |
| IV | 84,7 | 66,7 | 129,8 | 116,6 | 65,4 |
| V | 116,6 | 115,0 | 136,5 | 129,0 | 67,0 |
| VI | 114,8 | 133,5 | 169,5 | 125,3 | 62,7 |
| VII | 110,6 | 87,9 | 130,2 | 119,4 | 60,0 |
| VIII | 108,8 | 107,4 | 142,5 | 123,3 | 62,4 |
| IX | 111,9 | 87,9 | 122,6 | 124,3 | 59,6 |

(cd.) (cont.)

| OKRESY PERIODS | W tym <i>Of which</i> | | | | |
|-------------------|--|--|---|---|-------|
| | żywność, napoje alkoholowe i bezalkoholowe oraz wyroby tytoniowe <i>food, alcoholic and non-alcoholic beverages as well as tobacco products</i> | farmaceutyki, kosmetyki, sprzęt ortopedyczny <i>pharmaceuticals, cosmetics, orthopaedic equipment</i> | meble, RTV, AGD <i>furniture, radio, TV and household appliances</i> | prasa, książki, pozostała sprzedaż w wyspecjalizowanych sklepach <i>newspapers, books, other sale in specialized stores</i> | |
| | analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i> | | | | |
| 2003 | I–XII | 96,3 | 125,7 | 127,0 | 106,8 |
| 2004 | I–XII | 136,9 | 80,3 | 125,0 | 107,9 |
| 2005 | I–IX | 94,5 | 86,6 | 122,2 | 89,4 |
| 2004 | IX | 156,8 | 100,6 | 114,7 | 88,5 |
| | X | 132,0 | 94,2 | 106,7 | 91,7 |
| | XI | 129,9 | 68,2 | 124,2 | 86,7 |
| | XII | 130,1 | 94,2 | 127,1 | 103,6 |
| 2005 | I | 111,6 | 98,4 | 132,2 | 106,3 |
| | II | 112,0 | 90,5 | 116,6 | 94,3 |
| | III | 106,5 | 92,3 | 100,4 | 67,1 |
| | IV | 94,3 | 86,1 | 80,8 | 60,5 |
| | V | 105,6 | 91,7 | 147,0 | 102,3 |
| | VI | 98,4 | 88,6 | 152,0 | 102,1 |
| | VII | 87,4 | 84,5 | 129,9 | 107,0 |
| | VIII | 69,9 | 87,6 | 139,1 | 105,2 |
| | IX | 82,7 | 85,5 | 140,4 | 105,1 |

^a Wskaźniki dynamiki obliczono na podstawie wartości w cenach bieżących. ^b Grupowania przedsiębiorstw dokonano na podstawie Polskiej Klasyfikacji Działalności, zaliczając przedsiębiorstwo do określonej kategorii wg przeważającego rodzaju działalności, zgodnie z aktualnym stanem organizacyjnym. Kształtowanie się dynamiki sprzedaży detalicznej wynika m.in. ze zmiany przeważającego rodzaju działalności przedsiębiorstwa, jak i zmian organizacyjnych.

^a Indices are calculated on the basis of value at current prices. ^b Groups of enterprises were created on the basis of Polish Classification of Activities (PKD), and a given enterprise is included to a specific category by predominating kind of activity and according to its present organizational state. The dynamic of the retail sale result from, among others, change both in the predominating kind of activity of the enterprise and in its organization.

TABL. 32. **SPRZEDAŻ DETALICZNA TOWARÓW WEDŁUG RODZAJÓW DZIAŁALNOŚCI PRZEDSIĘBIORSTWA^{ab} (dok.)**
RETAIL SALES OF GOODS BY TYPE OF ENTERPRISE ACTIVITY^{ab} (cont.)

| OKRESY PERIODS | Ogółem <i>Total</i> | W tym <i>Of which</i> | | | |
|-------------------|--|--|--|---|---|
| | | pojazdy samochodowe, motocykle, części <i>motor vehicles, motorcycles, parts</i> | paliwa stałe, ciekłe i gazowe <i>solid, liquid and gaseous fuels</i> | sprzedaż w niewyspecjalizowanych sklepach z przewagą żywności, napojów i wyrobów tytoniowych bez specjalizacji <i>sales in non-specialized stores with food beverages and tobacco products predominating</i> | pozostała sprzedaż deta- liczna w niewyspecjali- zowanych sklepach <i>other retail sales in non-specialized stores</i> |
| | miesiąc poprzedni = 100 <i>previous month = 100</i> | | | | |
| 2004 IX..... | 94,6 | 90,2 | 103,4 | 94,4 | 90,0 |
| X | 98,9 | 94,1 | 109,8 | 104,2 | 99,0 |
| XI..... | 92,2 | 102,1 | 81,8 | 88,5 | 88,7 |
| XII..... | 126,8 | 157,2 | 110,1 | 131,1 | 136,7 |
| 2005 I | 71,2 | 66,4 | 81,1 | 91,1 | 53,1 |
| II | 98,7 | 120,7 | 92,7 | 96,1 | 84,5 |
| III..... | 117,9 | 126,7 | 115,9 | 126,0 | 140,3 |
| IV..... | 111,1 | 95,1 | 124,2 | 91,2 | 80,9 |
| V | 101,1 | 79,5 | 95,0 | 101,5 | 101,4 |
| VI..... | 101,4 | 147,2 | 124,0 | 100,1 | 101,0 |
| VII..... | 99,7 | 60,5 | 89,3 | 105,5 | 100,7 |
| VIII..... | 105,7 | 115,4 | 122,6 | 100,2 | 109,9 |
| IX..... | 97,2 | 73,9 | 89,0 | 95,2 | 85,9 |

(dok.) (cont.)

| OKRESY PERIODS | W tym Of which | | | |
|---|--|--|--|---|
| | żywność, napoje alkoholowe i bezalkoholowe oraz wyroby tytoniowe food, alcoholic and non-alcoholic beverages as well as tobacco products | farmaceutyki, kosmetyki, sprzęt ortopedyczny pharmaceuticals, cosmetics, orthopaedic equipment | meble, RTV, AGD furniture, radio, TV, household appliances | prasa, książki, pozostała sprzedaż w wyspecjalizowanych sklepach papers, books, other sale in specialized stores |
| miesiąc poprzedni = 100 previous month = 100 | | | | |
| 2004 IX..... | 80,0 | 104,9 | 100,6 | 91,5 |
| X..... | 89,2 | 104,9 | 96,3 | 93,6 |
| XI..... | 88,2 | 80,5 | 101,7 | 93,5 |
| XII..... | 117,2 | 132,9 | 142,2 | 141,8 |
| 2005 I..... | 79,2 | 83,9 | 54,9 | 55,0 |
| II..... | 104,0 | 91,4 | 94,2 | 98,7 |
| III..... | 106,8 | 117,7 | 120,6 | 110,3 |
| IV..... | 118,3 | 90,7 | 109,6 | 147,1 |
| V..... | 93,2 | 97,7 | 115,3 | 102,6 |
| VI..... | 93,3 | 98,7 | 101,7 | 94,2 |
| VII..... | 96,3 | 94,0 | 108,9 | 111,0 |
| VIII..... | 108,7 | 100,3 | 114,1 | 98,1 |
| IX..... | 94,8 | 102,4 | 101,5 | 91,4 |

^a Wskaźniki dynamiki obliczono na podstawie wartości w cenach bieżących. ^b Grupowania przedsiębiorstw dokonano na podstawie Polskiej Klasyfikacji Działalności, zaliczając przedsiębiorstwo do określonej kategorii wg przeważającego rodzaju działalności, zgodnie z aktualnym stanem organizacyjnym. Kształtowanie się dynamiki sprzedaży detalicznej wynika m.in. ze zmiany przeważającego rodzaju działalności przedsiębiorstwa, jak i zmian organizacyjnych.

^a Indices are calculated on the basis of value at current prices. ^b Groups of enterprises were created on the basis of Polish Classification of Activities (PKD), and a given enterprise is included to a specific category by predominating kind of activity and according to its present organizational state. The dynamic of the retail sale result from, among others, change both in the predominating kind of activity of the enterprise and in its organization.

BEZPIECZEŃSTWO PUBLICZNE PUBLIC SAFETY

TABL. 33. PRZESTĘPSTWA STWIERDZONE W ZAKOŃCZONYCH POSTĘPOWANIACH
PRZYGOTOWAWCZYCH I WSKAŃNIKI WYKRYWALNOŚCI W OKRESIE I-IX 2005 R.
ASCERTAINED CRIMES IN COMPLETED PREPARATORY PROCEEDINGS AND RATES
OF DETECTABILITY IN THE PERIOD I-IX OF 2005

| RODZAJE PRZESTĘPSTW TYPES OF CRIMES A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 | Przestępstwa Crimes | | | | | | Wskaźniki wykrywalności sprawców przestępstw w % Rates of detectability of delinquents in % | |
|--|---------------------|-------|-------|---|------|-------|--|------|
| | ogółem total | | | w tym czyny karalne nieletnich of which punishable acts of juveniles | | | | |
| | 2004 | 2005 | A | 2004 | 2005 | A | 2004 | 2005 |
| OGÓŁEM | 31513 | 29150 | 92,5 | 1716 | 1102 | 64,2 | 71,3 | 70,7 |
| TOTAL | | | | | | | | |
| Przestępstwa o charakterze kryminalnym. <i>Crimes of criminal character</i> | 19513 | 18174 | 93,1 | 1165 | 840 | 72,1 | 54,8 | 54,0 |
| w tym <i>of which</i> | | | | | | | | |
| zabójstwo | 16 | 16 | 100,0 | - | - | - | 93,8 | 75,0 |
| <i>homicide</i> | | | | | | | | |
| uszczerbek na zdrowiu | 412 | 346 | 84,0 | 74 | 31 | 41,9 | 90,8 | 91,6 |
| <i>damage to health</i> | | | | | | | | |
| udział w bójce lub pobiciu | 349 | 361 | 103,4 | 35 | 51 | 145,7 | 78,1 | 80,3 |
| <i>participation in violence or assault</i> | | | | | | | | |
| zgwałcenie | 46 | 47 | 102,2 | 2 | - | - | 83,3 | 89,4 |
| <i>rape</i> | | | | | | | | |
| rozbój, kradzież rozbójnicza, wymuszenie rozbójnicze | 874 | 859 | 98,3 | 147 | 139 | 94,6 | 53,4 | 55,9 |
| <i>robbery, theft with assault, criminal coercion</i> | | | | | | | | |
| kradzieże. | 8671 | 8092 | 93,3 | 484 | 287 | 59,3 | 23,5 | 23,5 |
| <i>thefts</i> | | | | | | | | |
| kradzież rzeczy. | 5028 | 5103 | 101,5 | 270 | 182 | 67,4 | 24,2 | 22,7 |
| <i>property theft</i> | | | | | | | | |
| w tym kradzież samochoду | 448 | 543 | 121,2 | 5 | 2 | 40,0 | 21,2 | 23,1 |
| <i>of which automobile theft</i> | | | | | | | | |
| kradzież z włamaniem | 3643 | 2989 | 82,0 | 214 | 105 | 49,1 | 22,5 | 24,8 |
| <i>burglary</i> | | | | | | | | |
| Przestępstwa o charakterze gospodarczym | 6416 | 4907 | 76,5 | 488 | 217 | 44,5 | 98,6 | 98,3 |
| <i>Crimes of commercial character</i> | | | | | | | | |
| Przestępstwa drogowe | 4439 | 5033 | 113,4 | 26 | 24 | 92,3 | 99,0 | 99,4 |
| <i>Road crimes</i> | | | | | | | | |
| Przestępstwa inne | 1145 | 1036 | 90,5 | 37 | 21 | 56,8 | 95,2 | 95,4 |
| <i>Other crimes</i> | | | | | | | | |
| w tym pożar i podpalenie | 31 | 18 | 58,1 | 1 | 2 | 200,0 | 54,8 | 33,3 |
| <i>of which fire and arson</i> | | | | | | | | |

r ó d ł o: dane Komendy Wojewódzkiej Policji w Kielcach.
S o u r c e: data of the Voivodship Police Headquarters in Kielce.

PODZIAŁ ADMINISTRACYJNY
WOJEWÓDZTWA ŚWIĘTOKRZYSKIEGO
ADMINISTRATIVE DIVISION
OF ŚWIĘTOKRZYSKIE VOIVODSHIP



Granice:
Borders:

-  województwa
voivodship
-  powiatów
powiats
-  gmin
gminas

WYBRANE DANE O POWIATACH SELECTED DATA ON POWIATS

TABL. 34. RUCH NATURALNY LUDNOŚCI W I PÓŁROCZU 2005 R.
VITAL STATISTICS IN 1st HALF OF 2005

| WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION | Małżeń- stwa <i>Marriages</i> | Urodzenia żywe <i>Live births</i> | Zgony <i>Deaths</i> | Przyrost naturalny ^a <i>Natural increase ^a</i> | Małżeń- stwa <i>Marriages</i> | Urodzenia żywe <i>Live births</i> | Zgony <i>Deaths</i> | Przyrost naturalny ^a <i>Natural increase ^a</i> |
|--|--|---|------------------------|--|--|---|------------------------|--|
| | w liczbach bezwzględnych <i>in absolute numbers</i> | | | | na 1000 ludności <i>per 1000 population</i> | | | |
| WOJEWÓDZTWO <i>VOIVODSHIP</i> | 2440 | 5808 | 7108 | -1300 | 3,8 | 9,0 | 11,0 | -2,0 |
| POWIATY <i>POWIATS</i> | 2065 | 4975 | 6239 | -1264 | 3,8 | 9,1 | 11,5 | -2,3 |
| buski | 137 | 334 | 469 | -135 | 3,7 | 8,9 | 12,5 | -3,6 |
| jędrzejowski | 197 | 467 | 526 | -59 | 4,3 | 10,3 | 11,6 | -1,3 |
| kazimierski | 65 | 129 | 265 | -136 | 3,6 | 7,1 | 14,5 | -7,4 |
| kielecki | 369 | 1030 | 985 | 45 | 3,7 | 10,4 | 9,9 | 0,5 |
| konecki | 190 | 382 | 531 | -149 | 4,4 | 8,9 | 12,4 | -3,5 |
| opatowski | 109 | 258 | 333 | -75 | 3,8 | 8,9 | 11,5 | -2,6 |
| ostrowiecki | 192 | 530 | 658 | -128 | 3,3 | 9,0 | 11,2 | -2,2 |
| pińczowski | 72 | 178 | 307 | -129 | 3,3 | 8,3 | 14,3 | -6,0 |
| sandomierski | 161 | 379 | 463 | -84 | 3,9 | 9,1 | 11,2 | -2,0 |
| skarżyski | 150 | 308 | 478 | -170 | 3,7 | 7,6 | 11,7 | -4,2 |
| starachowicki | 188 | 397 | 489 | -92 | 3,9 | 8,3 | 10,2 | -1,9 |
| staszowski | 132 | 350 | 451 | -101 | 3,5 | 9,3 | 12,0 | -2,7 |
| włoszczowski | 103 | 233 | 284 | -51 | 4,3 | 9,7 | 11,8 | -2,1 |
| MIASTO NA PRAWACH POWIATU <i>CITY WITH POWIAT STATUS</i> | | | | | | | | |
| Kielce | 375 | 833 | 869 | -36 | 3,6 | 8,0 | 8,3 | -0,4 |

^a Różnica między liczbą urodzeń żywych a liczbą zgonów w danym okresie.

^a The difference between the number of live births and deaths in a given period.

TABL. 35. **BEZROBOTNI ZAREJESTROWANI I OFERTY PRACY W 2005 R.**

Stan w dniu 30 IX

REGISTERED UNEMPLOYED PERSONS AND JOB OFFERS IN 2005

As of 30 IX

| WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION | Bezrobotni zarejestrowani Registered unemployed persons | | | | | Stopa bezrobocia rejestrowanego w % Registered unemployment rate in % | Oferty pracy (w ciągu miesiąca) Job offers (during a month) |
|---|--|---------------------------------------|--|--|---|---|--|
| | ogółem grand total | z liczby ogółem of grand total number | | | | | |
| | | kobiety females | bez prawa do zasiłku without benefit rights | dotychczas niepracujący previously not employed | w okresie 12 miesięcy od ukończenia nauki ^a registered in period of 12 months since completion of education ^a | | |
| WOJEWÓDZTWO VOIVODSHIP | 115322 | 59953 | 103013 | 33974 | 6388 | 20,3 | 2666 |
| POWIATY..... POWIATS | 99866 | 51890 | 89025 | 29737 | 5562 | x | 2239 |
| buski..... | 4027 | 1947 | 3822 | 1431 | 324 | 11,4 | 107 |
| jędrzejowski..... | 6691 | 3796 | 6260 | 2268 | 530 | 17,5 | 97 |
| kazimierski | 2106 | 1004 | 2001 | 1001 | 157 | 12,4 | 14 |
| kielecki..... | 19709 | 10231 | 18192 | 6785 | 1083 | 26,7 | 240 |
| konecki..... | 11205 | 5924 | 9336 | 2839 | 459 | 29,7 | 188 |
| opatowski..... | 5586 | 2587 | 5325 | 2163 | 374 | 19,9 | 125 |
| ostrowiecki..... | 12267 | 6570 | 10537 | 2993 | 625 | 26,7 | 410 |
| pińczowski..... | 2824 | 1401 | 2634 | 1109 | 155 | 14,2 | 71 |
| sandomierski | 6077 | 3012 | 5772 | 2490 | 319 | 15,5 | 121 |
| skarżyski | 9830 | 5067 | 8492 | 2498 | 480 | 31,1 | 230 |
| starachowicki..... | 9196 | 4816 | 7027 | 1366 | 421 | 24,6 | 372 |
| staszowski | 5558 | 2993 | 5118 | 1445 | 374 | 15,7 | 207 |
| włoszczowski..... | 4790 | 2542 | 4509 | 1349 | 261 | 21,0 | 57 |
| MIASTO NA PRAWACH POWIATU CITY WITH POWIAT STATUS | | | | | | | |
| Kielce..... | 15456 | 8063 | 13988 | 4237 | 826 | 14,5 | 427 |

^a Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 4.^a See methodological notes item 4.

TABL. 36. **BEZROBOTNI ZAREJESTROWANI WEDŁUG WIEKU W 2005 R.**

Stan w dniu 30 IX

REGISTERED UNEMPLOYED PERSONS BY AGE IN 2005

As of 30 IX

| WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION | W wieku At age | | | | |
|--------------------------------------|----------------------------------|--------------|--------------|--------------|--------------------------------------|
| | poniżej 25 lat below 25 years | 25–34 | 35–44 | 45–54 | 55 lat i więcej 55 years and more |
| WOJEWÓDZTWO | 27878 | 34391 | 23090 | 24962 | 5001 |
| <i>VOIVODSHIP</i> | | | | | |
| POWIATY | 25028 | 29989 | 19946 | 20815 | 4088 |
| <i>POWIATS</i> | | | | | |
| buski | 1407 | 1249 | 589 | 622 | 160 |
| jędrzejowski | 2048 | 2088 | 1052 | 1229 | 274 |
| kazimierski | 806 | 606 | 298 | 316 | 80 |
| kielecki | 5110 | 5900 | 4140 | 3821 | 738 |
| konecki | 2427 | 3144 | 2465 | 2629 | 540 |
| opatowski | 1704 | 1754 | 993 | 951 | 184 |
| ostrowiecki | 2632 | 3617 | 2581 | 2931 | 506 |
| pińczowski | 843 | 824 | 505 | 542 | 110 |
| sandomierski | 1605 | 2151 | 1058 | 1029 | 234 |
| skarżyski | 1984 | 2920 | 2099 | 2381 | 446 |
| starachowicki | 1766 | 2503 | 2086 | 2424 | 417 |
| staszowski | 1442 | 1745 | 1139 | 1061 | 171 |
| włoszczowski | 1254 | 1488 | 941 | 879 | 228 |
| MIASTO NA PRAWACH POWIATU | | | | | |
| <i>CITY WITH POWIAT STATUS</i> | | | | | |
| Kielce | 2850 | 4402 | 3144 | 4147 | 913 |

TABL. 37. **BEZROBOTNI ZAREJESTROWANI WEDŁUG POZIOMU WYKSZTAŁCENIA W 2005 R.**

Stan w dniu 30 IX

REGISTERED UNEMPLOYED PERSONS BY EDUCATIONAL LEVEL IN 2005

As of 30 IX

| WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION | Z wykształceniem With educational level | | | | |
|--|--|---|---|--|---|
| | wyższym tertiary | średnim zawodowym ^a vocational secondary ^a | średnim ogólnokształcącym general secondary | zasadniczym zawodowym basic vocational | gimnazjalnym i niższym lower secondary and lower |
| WOJEWÓDZTWO <i>VOIVODSHIP</i> | 8840 | 28700 | 10014 | 38469 | 29299 |
| POWIATY <i>POWIATS</i> | 6595 | 24309 | 8437 | 34439 | 26086 |
| buski | 332 | 1228 | 258 | 1287 | 922 |
| jędrzejowski | 535 | 2023 | 558 | 2028 | 1547 |
| kazimierski | 99 | 709 | 137 | 665 | 496 |
| kielecki | 1183 | 4315 | 1323 | 6984 | 5904 |
| konecki | 467 | 2255 | 1002 | 4027 | 3454 |
| opatowski | 305 | 1094 | 552 | 2147 | 1488 |
| ostrowiecki | 881 | 2892 | 1256 | 3980 | 3258 |
| pińczowski | 223 | 892 | 245 | 899 | 565 |
| sandomierski | 562 | 1466 | 434 | 2197 | 1418 |
| skarżyski | 753 | 2790 | 977 | 3339 | 1971 |
| starachowicki | 603 | 2169 | 853 | 3281 | 2290 |
| staszowski | 400 | 1293 | 527 | 1999 | 1339 |
| włoszczowski | 252 | 1183 | 315 | 1606 | 1434 |
| MIASTO NA PRAWACH POWIATU <i>CITY WITH POWIAT STATUS</i> | | | | | |
| Kielce | 2245 | 4391 | 1577 | 4030 | 3213 |

^a Łącznie z policealnym.^a Including post-secondary education.

TABL. 38. MIESZKANIA ODDANE DO UŻYTKU W OKRESIE I–IX 2005 R.
DWELLINGS COMPLETED IN THE PERIOD I–IX OF 2005

| WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION A – analogiczny okres roku poprzedniego=100 corresponding period of previous year=100 | Mieszkania Dwellings | | | Powierzchnia użytkowa w m ² Usable floor space in m ² | | |
|---|---|--------------|--|--|--------------|--|
| | ogółem total | | w tym budownictwo indywidualne of which private construction | ogółem total | | w tym budownictwo indywidualne of which private construction |
| | w liczbach bezwzględnych in absolute numbers | A | | w liczbach bezwzględnych in absolute numbers | A | |
| WOJEWÓDZTWO <i>VOIVODSHIP</i> | 1359 | 117,8 | 972 | 149666 | 106,7 | 127773 |
| POWIATY <i>POWIATS</i> | 931 | 110,2 | 850 | 117849 | 112,8 | 113795 |
| buski | 72 | 100,0 | 60 | 8749 | 84,8 | 8260 |
| jędrzejowski | 32 | 88,9 | 32 | 4143 | 85,3 | 4143 |
| kazimierski | 15 | 107,1 | 15 | 2214 | 110,9 | 2214 |
| kielecki | 261 | 126,7 | 261 | 31537 | 132,2 | 31537 |
| konecki | 79 | 108,2 | 79 | 11670 | 125,3 | 11670 |
| opatowski | 21 | 190,9 | 21 | 3009 | 235,4 | 3009 |
| ostrowiecki | 84 | 102,4 | 84 | 12511 | 113,7 | 12511 |
| pińczowski | 54 | 163,6 | 30 | 5457 | 118,7 | 3388 |
| sandomierski | 59 | 203,4 | 35 | 5752 | 140,7 | 4738 |
| skarżyski | 54 | 72,0 | 54 | 7190 | 84,6 | 7190 |
| starachowicki | 47 | 50,0 | 46 | 6575 | 67,5 | 6545 |
| staszowski | 82 | 167,3 | 62 | 9928 | 167,7 | 9476 |
| włoszczowski | 71 | 100,0 | 71 | 9114 | 101,1 | 9114 |
| MIASTO NA PRAWACH POWIATU <i>CITY WITH POWIAT STATUS</i> | | | | | | |
| Kielce | 428 | 138,5 | 122 | 31817 | 88,8 | 13978 |

TABL. 39. **PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ^a W 2005 R.**

Stan w dniu 30 IX

ENTITIES OF THE NATIONAL ECONOMY^a IN 2005

As of 30 IX

| WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION A – analogiczny okres roku poprzed- niego = 100 corresponding period of previous year = 100 | Ogółem Grand total | A | Osoby prawne i jednostki organizacyjne nie mające osobowości prawnej Legal entities and organizational units without legal personality | | | |
|---|-----------------------|--------------|---|--------------|---|-------------------------------|
| | | | razem total | | w tym of which | |
| | | | w liczbach bezwzględnych in absolute numbers | A | przedsiębiorstwa państwowe state owned enterprises | spółdzielnie co-operatives |
| WOJEWÓDZTWO <i>VOIVODSHIP</i> | 103612 | 100,1 | 19953 | 102,0 | 16 | 539 |
| POWIATY <i>POWIATS</i> | 74310 | 99,5 | 13544 | 101,9 | 10 | 437 |
| buski | 5098 | 101,8 | 889 | 101,8 | - | 37 |
| jędrzejowski | 5791 | 102,2 | 1080 | 104,9 | 2 | 43 |
| kazimierski | 1389 | 94,9 | 406 | 101,0 | - | 20 |
| kielecki | 11669 | 99,1 | 1822 | 101,2 | 1 | 62 |
| konecki | 6287 | 98,5 | 1016 | 102,2 | 1 | 36 |
| opatowski | 3178 | 95,0 | 685 | 101,2 | - | 37 |
| ostrowiecki | 10146 | 102,5 | 1638 | 102,7 | - | 29 |
| pińczowski | 2318 | 96,1 | 534 | 102,1 | - | 23 |
| sandomierski | 5990 | 99,9 | 1265 | 101,1 | 3 | 39 |
| skarżyski | 7559 | 98,7 | 1363 | 102,0 | 2 | 18 |
| starachowicki | 6939 | 97,1 | 1365 | 100,5 | - | 21 |
| staszowski | 4966 | 98,5 | 933 | 100,3 | - | 51 |
| włoszczowski | 2980 | 102,6 | 548 | 104,2 | 1 | 21 |
| MIASTO NA PRAWACH POWIATU <i>CITY WITH POWIAT STATUS</i> | | | | | | |
| Kielce | 29302 | 101,6 | 6409 | 102,1 | 6 | 102 |

^a Zarejestrowane w rejestrze REGON.^a Registered in the REGON register.

TABL. 39. PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ^a W 2005 R. (cd.)

Stan w dniu 30 IX

ENTITIES OF THE NATIONAL ECONOMY^a IN 2005 (cont.)

As of 30 IX

| WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 | Osoby prawne i jednostki organizacyjne nie mające osobowości prawnej (dok.) Legal entities and organizational units without legal personality (cont.) | | | Osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą ^b Natural persons conducting economic activity ^b | | | | |
|---|--|--|---|---|--------------|---|---|--|
| | w tym of which | | | razem total | | w tym of which | | |
| | spółki handlowe commercial companies | | spółki cywilne civil law partnerships companies | w liczbach bez- względnych in absolute numbers | A | rolnictwo, łowiectwo i leśnictwo agriculture, hunting and forestry | przemysł ^c industry ^c | |
| | razem total | w tym z udziałem kapitału za- granicznego of which with foreign capital participation | | | | | razem total | w tym przetwórstwo przemysłowe of which manufac- turing |
| WOJEWÓDZTWO VOIVODSHIP | 3948 | 495 | 7000 | 83659 | 99,7 | 1211 | 7907 | 7843 |
| POWIATY POWIATS | 1967 | 272 | 4486 | 60766 | 99,0 | 1140 | 6071 | 6013 |
| buski | 116 | 12 | 298 | 4209 | 101,8 | 81 | 315 | 315 |
| jędrzejowski | 121 | 16 | 300 | 4711 | 101,6 | 146 | 487 | 481 |
| kazimierski | 33 | 1 | 98 | 983 | 92,6 | 20 | 71 | 70 |
| kielecki | 245 | 41 | 575 | 9847 | 98,8 | 261 | 949 | 939 |
| konecki | 159 | 29 | 366 | 5271 | 97,9 | 116 | 744 | 736 |
| opatowski | 66 | 11 | 181 | 2493 | 93,5 | 81 | 237 | 232 |
| ostrowiecki | 309 | 35 | 671 | 8508 | 102,4 | 69 | 680 | 670 |
| pińczowski | 59 | 9 | 144 | 1784 | 94,4 | 44 | 205 | 205 |
| sandomierski | 195 | 18 | 455 | 4725 | 99,6 | 35 | 300 | 295 |
| skarżyski | 197 | 25 | 510 | 6196 | 98,1 | 61 | 695 | 692 |
| starachowicki | 286 | 58 | 450 | 5574 | 96,3 | 112 | 577 | 574 |
| staszowski | 117 | 12 | 303 | 4033 | 98,1 | 57 | 350 | 343 |
| włoszczowski | 64 | 5 | 135 | 2432 | 102,3 | 57 | 461 | 461 |
| MIASTO NA PRAWACH POWIATU CITY WITH POWIAT STATUS | | | | | | | | |
| Kielce | 1981 | 223 | 2514 | 22893 | 101,5 | 71 | 1836 | 1830 |

^a Zarejestrowani w rejestrze REGON. ^b Bez osób prowadzących indywidualne gospodarstwa rolne. ^c Patrz uwagi ogólne pkt 8.^a Registered in the REGON register. ^b Excluding persons tending private farms. ^c See general notes item 8.

TABL. 39. **PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ^a W 2005 R. (dok.)**

Stan w dniu 30 IX

ENTITIES OF THE NATIONAL ECONOMY^a IN 2005 (cont.)

As of 30 IX

| WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION | Osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą ^b (dok.) Natural persons conducting economic activity ^b (cont.) | | | | | | |
|--|--|--|---|--|--|--|--|
| | w tym of which | | | | | | |
| | budownictwo construction | handel i naprawy ^Δ trade and repair ^Δ | hotele i restauracje hotels and restaurants | transport, gospodarka magazynowa i łączność transport, storage and communication | pośrednictwo finansowe financial intermediation | obsługa nieruchomości i firm ^Δ real estate, renting and business activity | działalność usługowa komunalna, społeczna i indywidualna, pozostała other community, social and personal service activities |
| WOJEWÓDZTWO <i>VOIVODSHIP</i> | 10022 | 35088 | 2363 | 6944 | 3300 | 9462 | 2803 |
| POWIATY <i>POWIATS</i> | 7633 | 26478 | 1833 | 4982 | 2186 | 5678 | 1935 |
| buski | 693 | 1760 | 170 | 328 | 149 | 331 | 119 |
| jędrzejowski | 554 | 2113 | 120 | 283 | 169 | 529 | 147 |
| kazimierski | 99 | 454 | 20 | 76 | 33 | 101 | 46 |
| kielecki | 1485 | 4189 | 301 | 1105 | 270 | 780 | 267 |
| konecki | 713 | 2380 | 152 | 280 | 148 | 403 | 131 |
| opatowski | 307 | 1107 | 58 | 255 | 68 | 183 | 82 |
| ostrowiecki | 958 | 3813 | 273 | 726 | 324 | 885 | 332 |
| pińczowski | 210 | 735 | 65 | 180 | 56 | 137 | 62 |
| sandomierski | 363 | 2282 | 166 | 450 | 197 | 507 | 143 |
| skarżyski | 576 | 2758 | 168 | 444 | 263 | 670 | 209 |
| starachowicki | 625 | 2280 | 146 | 405 | 310 | 608 | 191 |
| staszowski | 689 | 1765 | 130 | 278 | 125 | 292 | 146 |
| włoszczowski | 361 | 842 | 64 | 172 | 74 | 252 | 60 |
| MIASTO NA PRAWACH POWIATU <i>CITY WITH POWIAT STATUS</i> | | | | | | | |
| Kielce | 2389 | 8610 | 530 | 1962 | 1114 | 3784 | 868 |

^a Zarejestrowane w rejestrze REGON. ^b Bez osób prowadzących indywidualne gospodarstwa rolne.^a Registered in the REGON register. ^b Excluding persons tending private farms.

TABL. 40. PRZESTĘPSTWA STWIERDZONE W ZAKOŃCZONYCH POSTĘPOWANIACH
PRZYGOTOWAWCZYCH I WKA NIKI WYKRYWALNOŚCI W OKRESIE I-IX 2005 R.
ASCERTAINED CRIMES IN COMPLETED PREPARATORY PROCEEDINGS AND RATES OF
DETECTABILITY IN THE PERIOD I-IX OF 2005

| WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION | Przestępstwa Crimes | | | | | | Wskaźniki wykrywalności sprawców przestępstw w % Rates of detectability of delinquents in % | | | |
|--|------------------------|-------------------------------|---------------------------------|--|--------------------|---------------------------|---|-------------------------------|---------------------------------|-----------------------------|
| | ogółem total | o charakterze of character | | przeciwko against | | drogowe road crimes | ogółem total | o charakterze of character | | drogowych road crimes |
| | | kryminal- nym criminal | gospodar- czym commercial | życiu i zdrowiu life and health | mieniu property | | | kryminal- nym criminal | gospodar- czym commercial | |
| WOJEWÓDZTWO <i>VOIVODSHIP</i> | 29150 | 18174 | 4907 | 756 | 15503 | 5033 | 70,7 | 54,0 | 98,3 | 99,4 |
| POWIATY..... <i>POWIATS</i> | 19967 | 12440 | 2130 | 606 | 9086 | 4553 | x | x | x | x |
| buski | 1281 | 769 | 85 | 49 | 417 | 363 | 74,7 | 59,7 | 85,9 | 100,0 |
| jędrzejowski | 1206 | 470 | 122 | 37 | 367 | 538 | 89,7 | 74,0 | 100,0 | 99,8 |
| kazimierski | 364 | 229 | 19 | 15 | 140 | 80 | 78,7 | 66,9 | 100,0 | 100,0 |
| kielecki | 2706 | 1734 | 259 | 127 | 1405 | 602 | 63,8 | 43,2 | 99,2 | 98,6 |
| konecki | 1855 | 875 | 350 | 46 | 891 | 577 | 81,0 | 60,7 | 99,4 | 99,7 |
| opatowski | 1240 | 857 | 87 | 16 | 512 | 267 | 88,8 | 84,5 | 96,6 | 99,3 |
| ostrowiecki | 2186 | 1557 | 289 | 69 | 1297 | 246 | 57,8 | 42,0 | 94,5 | 100,0 |
| pińczowski | 554 | 289 | 64 | 21 | 197 | 171 | 84,9 | 71,4 | 98,5 | 100,0 |
| sandomierski | 1526 | 820 | 233 | 46 | 823 | 398 | 75,7 | 55,8 | 98,3 | 99,7 |
| skarżyski | 2915 | 2202 | 218 | 62 | 1157 | 382 | 72,1 | 64,3 | 95,9 | 99,2 |
| starachowicki | 2241 | 1676 | 221 | 64 | 1179 | 276 | 70,5 | 61,4 | 96,4 | 99,6 |
| staszowski | 913 | 476 | 79 | 30 | 395 | 308 | 74,4 | 52,2 | 97,5 | 99,0 |
| włoszczowski | 980 | 486 | 104 | 24 | 306 | 345 | 86,2 | 73,9 | 97,1 | 100,0 |
| MIASTO NA PRAWACH POWIATU <i>CITY WITH POWIAT STATUS</i> | | | | | | | | | | |
| Kielce..... | 9183 | 5734 | 2777 | 150 | 6417 | 480 | 61,7 | 39,5 | 99,4 | 99,0 |

r ó d ł o: dane Komendy Wojewódzkiej Policji w Kielcach.
S o u r c e: data of the Voivodship Police Headquarters in Kielce.

TABL. 41. WYPADKI DROGOWE W OKRESIE I-IX 2005 R.

ROAD TRAFFIC ACCIDENTS IN THE PERIOD I-IX OF 2005

| WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION | Wypadki drogowe Road traffic accidents | Ofiary wypadków Road traffic casualties | | | Kolizje Crashes |
|--------------------------------------|---|--|----------------------|------------------|--------------------|
| | | ogółem total | zabici fatalities | ranni injured | |
| WOJEWÓDZTWO | 1410 | 2102 | 159 | 1943 | 8802 |
| <i>VOIVODSHIP</i> | | | | | |
| POWIATY | 1054 | 1590 | 145 | 1445 | 6434 |
| <i>POWIATS</i> | | | | | |
| buski | 68 | 109 | 8 | 101 | 519 |
| jędrzejowski | 44 | 54 | 6 | 48 | 496 |
| kazimierski | 28 | 59 | 6 | 53 | 163 |
| kielecki | 415 | 660 | 50 | 610 | 981 |
| konecki | 47 | 77 | 9 | 68 | 513 |
| opatowski | 49 | 78 | 15 | 63 | 418 |
| ostrowiecki | 74 | 103 | 8 | 95 | 639 |
| pińczowski | 33 | 48 | 2 | 46 | 190 |
| sandomierski | 61 | 81 | 9 | 72 | 710 |
| skarżyski | 92 | 128 | 13 | 115 | 566 |
| starachowicki | 67 | 86 | 9 | 77 | 600 |
| staszowski | 45 | 67 | 6 | 61 | 421 |
| włoszczowski | 31 | 40 | 4 | 36 | 218 |
| MIASTO NA PRAWACH POWIATU | | | | | |
| <i>CITY WITH POWIAT STATUS</i> | | | | | |
| Kielce | 356 | 512 | 14 | 498 | 2368 |

r ó d ł o: dane Komendy Wojewódzkiej Policji w Kielcach.
 S o u r c e: data of the Voivodship Police Headquarters in Kielce.

PODSTAWOWE DANE OGÓLNOPOLSKIE BASIC DATA FOR POLAND

TABL. 42. WYBRANE WSKA NIKI OGÓLNOPOLSKIE
SELECTED INDICATORS FOR POLAND

| OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100 | Produkt Krajowy Brutto ^a <i>Gross Domestic Product^a</i> | | Stopa bezrobocia rejestr- owanego ^{bc} w % <i>Registered unemploy- ment rate^{bc} in %</i> | Przeciętne miesięczne wynagrodzenia <i>Average monthly wages and salaries</i> | | | | | | | |
|---|---|---|--|--|-------|---|-------|---|-------|---|-------|
| | ogółem <i>total</i> | w tym wartość dodana brutto <i>of which gross value added</i> | | w gospodarce narodowej ^a <i>in national economy^a</i> | | | | w sektorze przedsiębiorstw <i>in enterprise sector</i> | | | |
| | | | | brutto <i>gross</i> | | brutto bez wypłat z zysku <i>gross excluding payments from profit</i> | | brutto <i>gross</i> | | brutto bez wypłat z zysku <i>gross excluding payments from profit</i> | |
| | | | | w złotych <i>in zł</i> | B | w złotych <i>in zł</i> | B | w złotych <i>in zł</i> | B | w złotych <i>in zł</i> | B |
| | A | | | w złotych <i>in zł</i> | B | w złotych <i>in zł</i> | B | w złotych <i>in zł</i> | B | w złotych <i>in zł</i> | B |
| 2003 I–XII ^d | 103,8 | 103,6 | 20,0 | 2185,02 | x | 2153,60 | x | 2341,53 | x | 2337,76 | x |
| 2004 I–XII ^d | 105,4 | 105,1 | 19,1 | 2289,57 | x | 2256,27 | x | 2438,57 | x | 2434,07 | x |
| 2004 VII–IX | 104,9 | 104,6 | 18,9 | 2269,93 | 101,8 | 2266,41 | 101,9 | 2429,50 | 101,3 | 2424,28 | 101,4 |
| X–XII | 104,0 | 104,0 | 19,0* | 2405,46 | 106,0 | 2403,80 | 106,1 | 2547,99 | 104,9 | 2546,14 | 105,0 |
| 2005 I–III | 102,1 | 102,2 | 19,2* | 2415,45 | 100,4 | 2291,61 | 95,3 | 2425,24 | 95,2 | 2422,91 | 95,2 |
| IV–VI | 102,8 | 102,8 | 18,0 | 2318,53 | 96,0 | 2311,83 | 100,9 | 2470,30 | 101,9 | 2459,88 | 101,5 |
| VII–IX | . | . | 17,6 | . | . | . | . | 2495,64 | 101,0 | 2483,39 | 100,1 |
| 2004 IX | 104,9 | 104,6 | 18,9 | 2269,93 | 101,8 | 2266,41 | 101,9 | 2439,59 | 101,1 | 2439,19 | 101,4 |
| X | . | . | 18,7 | . | . | . | . | 2386,34 | 97,8 | 2385,98 | 97,8 |
| XI | . | . | 18,7 | . | . | . | . | 2504,99 | 105,0 | 2504,12 | 105,0 |
| XII | 104,0 | 104,0 | 19,1 | 2405,46 | 106,0 | 2403,80 | 106,1 | 2748,11 | 109,7 | 2744,49 | 109,6 |
| 2005 I | . | . | 19,4* | . | . | . | . | 2385,39 | 86,8 | 2384,90 | 86,9 |
| II | . | . | 19,2* | . | . | . | . | 2411,49 | 101,1 | 2411,20 | 101,1 |
| III | 102,1 | 102,2 | 19,2* | 2415,45 | 100,4 | 2291,61 | 95,3 | 2480,50 | 102,9 | 2474,38 | 102,6 |
| IV | . | . | 18,7* | . | . | . | . | 2471,22 | 99,6 | 2465,33 | 99,6 |
| V | . | . | 18,2* | . | . | . | . | 2423,92 | 98,1 | 2418,39 | 98,1 |
| VI | 102,8 | 102,8 | 18,0 | 2318,53 | 96,0 | 2311,83 | 100,9 | 2512,78 | 103,7 | 2496,67 | 103,2 |
| VII | . | . | 17,9 | . | . | . | . | 2506,55 | 99,8 | 2478,18 | 99,3 |
| VIII | . | . | 17,7 | . | . | . | . | 2480,56 | 99,0 | 2476,17 | 99,9 |
| IX | . | . | 17,6 | . | . | . | . | 2483,99 | 100,1 | 2481,59 | 100,2 |

^a Dane kwartalne; patrz uwagi ogólne pkt 15. ^b Stan w końcu okresu. ^c Udział bezrobotnych w cywilnej ludności aktywnej zawodowo.

^d Dane dotyczą pełnej zbiorowości.

^a Quarterly data; see general notes item 15. ^b End of period. ^c Ratio of unemployed persons to the economically active civil population.

^d Data covers complete statistical population.

TABL. 42. WYBRANE WSKA NIKI OGÓLNOPOLSKIE (cd.)
 SELECTED INDICATORS FOR POLAND (cont.)

| OKRESY PERIODS | Wskaźniki cen Price indices | | | | | | | | |
|--|--|-------|-------|--|-------|--------|-----------------------------------|--------|--------|
| | towarów i usług konsumpcyjnych ^a of consumer goods and services ^a | | | produkcji sprzedanej przemysłu ^b of sold production of industry ^b | | | | | |
| | | | | ogółem total | | | górnictwo mining and quarrying | | |
| | A | B | C | A | B | C | A | B | C |
| A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 | | | | | | | | | |
| B – okres poprzedni = 100 previous period = 100 | | | | | | | | | |
| C – grudzień roku poprzedniego = 100 December of previous year = 100 | | | | | | | | | |
| 2003 I–XII. | 100,8 | x | 100,8 | 102,6 | x | . | 103,0 | x | . |
| 2004 I–XII. | 103,5 | x | 102,6 | 107,0 | x | . | 123,7 | x | . |
| 2004 VII–IX | 104,5 | 100,6 | 103,2 | 108,3 | 100,6 | . | 126,4 | 101,0 | . |
| X–XIII | 104,4 | 100,9 | 104,2 | 106,5 | 99,7 | . | 119,3 | 99,3 | . |
| 2005 I–III | 103,6 | 100,3 | 100,1 | 103,3 | 98,9 | . | 110,0 | 102,0 | . |
| IV–VI | 102,3 | 100,6 | 100,7 | 100,1 | 100,9 | . | 103,7* | 101,3* | . |
| VII–IX | 101,6 | 99,8 | 100,5 | 99,9 | 100,3 | . | 103,2 | 100,5 | . |
| 2004 IX | 104,4 | 100,3 | 103,3 | 107,9 | 99,9 | 106,6 | 124,6 | 99,9 | 119,0 |
| X | 104,5 | 100,6 | 104,0 | 107,6 | 100,4 | 107,0 | 122,5 | 99,9 | 119,0 |
| XI | 104,5 | 100,3 | 104,3 | 106,7 | 99,6 | 106,6 | 119,8 | 100,0 | 119,0 |
| XII | 104,4 | 100,1 | 104,4 | 105,2 | 98,7 | 105,2 | 115,6 | 97,2 | 115,6 |
| 2005 I | 103,7 | 100,1 | 100,1 | 104,5 | 100,1 | 100,1 | 114,4 | 104,4 | 104,4 |
| II | 103,6 | 99,9 | 100,0 | 103,2 | 99,5 | 99,5 | 109,5 | 99,4 | 103,8 |
| III | 103,4 | 100,1 | 100,2 | 102,2 | 100,5 | 100,1 | 106,4 | 100,2 | 103,9 |
| IV | 103,0 | 100,4 | 100,5 | 100,9 | 100,7 | 100,8 | 101,3 | 100,7 | 104,7 |
| V | 102,5 | 100,3 | 100,8 | 99,5 | 99,8 | 100,7 | 102,9 | 100,1 | 104,8 |
| VI | 101,4 | 99,8 | 100,6 | 100,0* | 100,3 | 100,9* | 107,1* | 101,9* | 106,8* |
| VII | 101,3 | 99,8 | 100,4 | 100,0 | 100,2 | 101,1 | 104,9 | 100,1 | 106,9 |
| VIII | 101,6 | 99,9 | 100,3 | 99,8 | 100,1 | 101,2 | 102,3 | 98,6 | 105,4 |
| IX | 101,8 | 100,4 | 100,7 | 99,8 | 100,0 | 101,2 | 102,3 | 99,9 | 105,3 |

^a Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 16. ^b Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 15.

^a See methodological notes item 16. ^b See methodological notes item 15.

TABL. 42. WYBRANE WSKA NIKI OGÓLNOPOLSKIE (cd.)
 SELECTED INDICATORS FOR POLAND (cont.)

| OKRESY PERIODS | Wskaźniki cen (dok.) Price indices (cont.) | | | | | | | | | Średnia cena skupu za 1 q w zł Average procurement price per 1 q in zł | |
|--|---|--------|--------|---|--------|--------|---|-------|-------|---|-------------------|
| | produkcji sprzedanej przemysłu ^a (dok.) of sold production of industry ^a (cont.) | | | | | | produkcji budowlano- -montażowej of construction and assembly production | | | | |
| | przetwórstwo przemysłowe manufacturing | | | wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wodę electricity, gas and water supply | | | | | | | |
| | A | B | C | A | B | C | A | B | C | żyta rye | pszenicy wheat |
| A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 | | | | | | | | | | | |
| B – okres poprzedni = 100 previous period = 100 | | | | | | | | | | | |
| C – grudzień roku poprzed- niego = 100 December of previous year = 100 | | | | | | | | | | | |
| 2003 I–XII. | 102,4 | x | . | 104,6 | x | . | 98,9 | x | . | 35,35 | 45,51 |
| 2004 I–XII. | 106,7 | x | . | 101,9 | x | . | 102,5 | x | . | 35,17* | 47,19* |
| 2004 VII–IX | 108,3 | 100,6 | . | 101,1 | 100,2 | . | 103,7 | 101,5 | . | . | . |
| X–XII | 106,5 | 99,7 | . | 100,6 | 100,0 | . | 104,6 | 100,4 | . | . | . |
| 2005 I–III | 102,7 | 98,1 | . | 102,8 | 102,3 | . | 104,7 | 100,4 | . | 30,37 | 40,43 |
| IV–VI | 99,3* | 100,9 | . | 103,1* | 100,6* | . | 103,0 | 100,7 | . | . | . |
| VII–IX | 98,9 | 100,2 | . | 104,2 | 101,2 | . | 102,3 | 100,7 | . | . | . |
| 2004 IX | 107,8 | 99,9 | 106,7 | 101,1 | 100,0 | 100,6 | 104,1 | 100,2 | 104,4 | 31,96 | 42,38 |
| X | 107,6 | 100,5 | 107,2 | 100,7 | 100,0 | 100,6 | 104,4 | 100,1 | 104,5 | 31,77 | 42,59 |
| XI | 106,7 | 99,5 | 106,7 | 100,6 | 100,0 | 100,6 | 104,6 | 100,1 | 104,6 | 31,87 | 41,75 |
| XII | 105,2 | 98,6 | 105,2 | 100,6 | 100,0 | 100,6 | 104,8 | 100,1 | 104,8 | 31,49 | 41,68 |
| 2005 I | 103,9 | 99,4 | 99,4 | 102,7 | 102,1 | 102,1 | 104,8 | 100,2 | 100,2 | 30,61 | 41,22 |
| II | 102,6 | 99,4 | 98,8 | 102,8 | 100,1 | 102,2 | 104,8 | 100,1 | 100,3 | 30,28 | 40,59 |
| III | 101,6 | 100,6 | 99,4 | 102,9 | 100,2 | 102,5 | 104,4 | 100,2 | 100,5 | 30,15 | 39,61 |
| IV | 100,4 | 100,8 | 100,2 | 103,0 | 100,1 | 102,6 | 103,6 | 100,3 | 100,8 | 29,30 | 38,28 |
| V | 98,6 | 99,8 | 100,0 | 102,9 | 100,1 | 102,7 | 103,0 | 100,2 | 101,0 | 28,83 | 38,21 |
| VI | 98,9* | 100,1* | 100,1* | 103,5* | 100,6* | 103,4* | 102,5 | 100,2 | 101,2 | 28,12 | 36,70 |
| VII | 98,9 | 100,1 | 100,2 | 104,2 | 100,7 | 104,1 | 102,3 | 100,3 | 101,5 | 25,30 | 37,54 |
| VIII | 98,9 | 100,2 | 100,4 | 104,2 | 100,0 | 104,2 | 102,2 | 100,2 | 101,7 | 26,08 | 34,52 |
| IX | 98,9 | 100,0 | 100,4 | 104,2 | 100,0 | 104,2 | 102,3 | 100,2 | 101,9 | 27,17 | 35,63 |

^a Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 15.

^a See methodological notes item 15.

TABL. 42. WYBRANE WSKA NIKI OGÓLNOPOLSKIE (dok.)
SELECTED INDICATORS FOR POLAND (cont.)

| OKRESY PERIODS | Dynamika produkcji sprzedanej ^a <i>Indices of sold production^a</i> | | | | Dynamika nakładów inwestycyjnych ^{bc} <i>Indices of investment outlays^{bc}</i> | Wynik budżetu państwa ^b w mln złotych <i>State budget balance^b 10⁶ zł</i> |
|--|---|--------|--|-------|---|---|
| | przemysłu ^c <i>of industry^c</i> | | budowlano-montażowej <i>of construction and assembly production</i> | | | |
| | A | B | A | B | A | |
| A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i> | | | | | | |
| B – okres poprzedni = 100 <i>previous period = 100</i> | | | | | | |
| 2003 I–XII ^d | 108,3 | x | 101,6 | x | 100,6 | -37043,0 |
| 2004 I–XII ^d | 111,7 | x | 99,5 | x | 105,1 | -41417,1 |
| 2004 I–IX | 114,6 | x | 95,9 | x | 109,0 | -28840,9 |
| I–X | 113,2 | x | 96,3 | x | . | -30641,8 |
| I–XI | 112,9 | x | 97,0 | x | . | -33819,7 |
| I–XII. | 112,3 | x | 99,1 | x | 109,2 | -41417,1 |
| 2005 I–II | 103,2 | x | 115,7 | x | . | -8884,4 |
| I–III | 100,7 | x | 105,7 | x | . | -12725,7 |
| I–IV | 100,3 | x | 96,5 | x | . | -13650,8 |
| I–V | 100,5 | x | 101,1 | x | . | -18134,4 |
| I–VI | 101,5 | x | 108,5 | x | 104,5 | -182478* |
| I–VII. | 101,6 | x | 109,3 | x | . | -17330,9 |
| I–VIII | 101,8 | x | 106,2 | x | . | -18537,1 |
| I–IX | 102,5 | x | 108,0 | x | . | -17784,6 |
| 2004 IX | 109,5 | 109,0 | 100,1 | 109,2 | 109,0 | -28840,9 |
| X. | 103,5 | 99,7 | 104,1 | 107,9 | . | -30641,8 |
| XI | 111,4 | 99,0 | 104,3 | 82,8 | . | -33819,7 |
| XII | 106,8 | 97,7 | 107,8 | 148,2 | 109,2 | -41417,1 |
| 2005 I | 104,6 | 91,7 | 118,5 | 32,6 | . | -1403,0 |
| II. | 102,3 | 99,7 | 113,2 | 108,2 | . | -8884,4 |
| III | 96,3 | 110,2 | 96,2 | 111,9 | . | -12725,7 |
| IV | 98,9 | 99,6 | 82,3 | 124,8 | . | -13650,8 |
| V. | 100,9 | 95,2 | 121,8 | 122,3 | . | -18134,4 |
| VI | 106,9* | 109,0* | 129,9 | 122,2 | 104,5 | -18247,8* |
| VII | 102,6 | 92,1 | 117,3 | 97,9 | . | -17330,9* |
| VIII. | 104,8 | 104,0 | 106,5 | 102,1 | . | -18537,1 |
| IX | 105,5 | 109,8 | 110,5 | 113,3 | . | -17784,6 |

a Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 23. b Dane za okresy narastające. c Patrz uwagi ogólne pkt 9. d Dane dotyczą pełnej zbiorowości.

a See methodological notes item 23. b Data on accrued base. c See general notes item 9. d Data covers complete statistical population.

TABL. 43. PODSTAWOWE DANE O WOJEWÓDZTWACH
BASIC DATA ON VOIVODSHIPS

| WOJEWÓDZTWA VOIVODSHIPS | Ludność - stan w dniu 30VI 2005 r. <i>Population – as of 30 VI, 2005</i> | | | Bezrobotni zarejestrowani – stan w końcu września 2005 r. <i>Registered unemployed persons – end of September 2005</i> | | | Udział osób bez prawa do zasiłku w ogólnej liczbie bezrobot- nych w % <i>Share of people without the right to benefits in the total number of unem- ployed in %</i> | Liczba zarejestro- wanych bezro- botnych na 1 ofertę pracy we wrześniu 2005 r. <i>Number of unemployed persons registered per 1 job advertise- ment in September 2005</i> |
|----------------------------|--|----------------------------------|--------------------------------|--|------|---|---|--|
| | ogółem <i>total</i> | miasta <i>urban areas</i> | wieś <i>rural areas</i> | ogółem <i>total</i> | | w % cywilnej ludności aktywnej zawodowo ^a | | |
| | w tysiącach <i>10³</i> | | | XII 2004 =100 | | <i>in % of civil economy actively active po- pulation^a</i> | | |
| POLSKA | 38161,3 | 23450,6 | 14710,7 | 2760,1 | 92,0 | 17,6 | 87,7 | 69 |
| POLAND | | | | | | | | |
| Dolnośląskie | 2890,4 | 2055,4 | 835,0 | 232,2 | 90,3 | 20,4 | 85,7 | 58 |
| Kujawsko-pomorskie .. | 2067,7 | 1274,7 | 793,0 | 186,0 | 93,2 | 22,1 | 85,1 | 66 |
| Lubelskie | 2182,2 | 1018,4 | 1163,8 | 152,5 | 92,6 | 16,6 | 92,7 | 100 |
| Lubuskie | 1009,2 | 647,6 | 361,6 | 91,1 | 91,7 | 23,7 | 84,8 | 124 |
| Łódzkie | 2582,1 | 1670,2 | 911,9 | 196,4 | 90,0 | 17,7 | 88,9 | 61 |
| Małopolskie | 3262,9 | 1621,2 | 1641,7 | 175,2 | 90,5 | 13,6 | 90,0 | 42 |
| Mazowieckie | 5150,2 | 3333,2 | 1817,0 | 335,7 | 95,1 | 13,9 | 88,1 | 108 |
| Opolskie | 1049,5 | 552,7 | 496,8 | 67,6 | 90,6 | 18,2 | 87,5 | 103 |
| Podkarpackie | 2097,8 | 848,0 | 1249,8 | 159,1 | 93,4 | 17,9 | 90,8 | 131 |
| Podlaskie | 1201,0 | 710,5 | 490,5 | 69,7 | 91,6 | 14,8 | 90,0 | 134 |
| Pomorskie | 2197,0 | 1481,7 | 715,3 | 166,4 | 92,6 | 19,9 | 84,7 | 63 |
| Śląskie | 4693,5 | 3694,1 | 999,3 | 288,3 | 93,1 | 15,7 | 89,6 | 33 |
| Świętokrzyskie | 1286,4 | 585,0 | 701,4 | 115,3 | 91,3 | 20,3 | 89,3 | 297 |
| Warmińsko-mazurskie .. | 1428,5 | 858,1 | 570,4 | 149,0 | 91,8 | 27,2 | 82,6 | 188 |
| Wielkopolskie | 3368,5 | 1927,0 | 1441,6 | 210,8 | 90,8 | 14,5 | 86,9 | 63 |
| Zachodniopomorskie .. | 1694,3 | 1172,7 | 521,6 | 164,8 | 90,2 | 25,2 | 85,5 | 89 |

^a Szacowanej na koniec każdego miesiąca.

^a Estimated as of the end of each month.

TABL. 43. **PODSTAWOWE DANE O WOJEWÓDZTWACH (cd.)**
BASIC DATA ON VOIVODSHIPS (cont.)

| WOJEWÓDZTWA VOIVODSHIPS | Bezrobotni <i>Unemployed persons</i> | | Ceny wybranych produktów rolnych i zwierząt gospodarskich uzyskiwane przez rolników na targowiskach ^a we wrześniu 2005 r. <i>Market-place prices of selected agricultural products and livestock ^a in September 2005</i> | | | | | |
|---------------------------------|--|----------------------------------|---|---------------|---|---------------|---|---------------|
| | nowo zarejestrowani <i>newly registered</i> | wyrejestrowani <i>outflow</i> | ziarno żyta <i>rye grain</i> | | ziemniaki <i>potatoes</i> | | krowa dojna <i>dairy cow</i> | |
| | we wrześniu 2005 r. – w tys. <i>in September 2005 – 10³</i> | | w złotych za 1dt <i>in zł per dt</i> | VIII 2005=100 | w złotych za 1dt <i>in zł per dt</i> | VIII 2005=100 | w złotych za 1 szt <i>in zł per head</i> | VIII 2005=100 |
| POLSKA | 281,7 | 304,9 | 31,85 | 98,0 | 63,10 | . | 2151 | 106,2 |
| <i>POLAND</i> | | | | | | | | |
| Dolnośląskie | 24,8 | 28,7 | 37,50 | . | 58,75 | . | . | . |
| Kujawsko-pomorskie .. | 18,2 | 20,3 | 26,33 | . | 71,61 | . | . | . |
| Lubelskie | 15,1 | 16,5 | 26,77 | 110,2 | 64,40 | . | . | . |
| Lubuskie | 11,0 | 12,5 | 46,25 | 102,8 | 55,22 | . | . | . |
| Łódzkie | 17,9 | 20,4 | 28,86 | 93,4 | 61,59 | . | 2320 | 119,0 |
| Małopolskie | 17,6 | 19,2 | 37,71 | 95,4 | 52,09 | . | 2093 | 100,9 |
| Mazowieckie | 29,1 | 30,2 | 27,77 | 114,7 | 69,66 | . | 2246 | 113,3 |
| Opolskie | 7,9 | 8,6 | . | . | 61,36 | . | . | . |
| Podkarpackie | 15,6 | 15,7 | 34,56 | 96,8 | 67,45 | . | . | . |
| Podlaskie | 8,2 | 8,4 | 26,32 | 100,3 | 63,87 | . | 2200 | 102,0 |
| Pomorskie | 16,3 | 18,2 | 42,11 | 112,0 | 70,09 | . | . | . |
| Śląskie | 31,4 | 34,6 | 44,60 | 103,2 | 62,36 | . | 2133 | 100,0 |
| Świętokrzyskie | 10,3 | 11,4 | 28,30 | 102,6 | 53,82 | . | 1950 | 99,8 |
| Warmińsko-mazurskie .. | 15,4 | 16,3 | 25,14 | 95,1 | 70,83 | . | . | . |
| Wielkopolskie | 24,8 | 26,4 | 33,22 | 93,8 | 60,92 | . | 2100 | . |
| Zachodniopomorskie ... | 18,2 | 17,5 | 31,80 | 111,9 | 64,45 | . | . | . |

^a Od stycznia 2005 r. dane nieporównywalne z wynikami badań publikowanymi dla okresów wcześniejszych; patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 18.
^a As from January 2005, data incomparable with results of surveys published for preceding periods; see methodological notes item 18.

TABL. 43. PODSTAWOWE DANE O WOJEWÓDZTWACH (cd.)
 BASIC DATA ON VOIVODSHIPS (cont.)

| WOJEWÓDZTWA VOIVODSHIPS | Ceny wybranych produktów rolnych i zwierząt gospodarskich uzyskiwane przez rolników na targowiskach ^a we wrześniu 2005 r. <i>Market-place prices of selected agricultural products and livestock^a in September 2005</i> | | | | Zwierzęta gospodarskie – stan <i>Livestock</i> | | | |
|---------------------------------|--|------------------|--|------------------|---|-------------------------------------|--|---|
| | | | | | w czerwcu 2005 r. <i>in June 2005</i> | | w końcu lipca 2005 r. <i>end of July 2005</i> | |
| | | | | | bydło <i>cattle</i> | | trzoda chlewna <i>pigs</i> | |
| | prosię na chów <i>piglet</i> | | żywiec rzeźny trzoda chlewna <i>pigs for slaughter</i> | | razem <i>total</i> | w tym krowy <i>on which cows</i> | razem <i>total</i> | w tym lochy na chów <i>of which sows for breeding</i> |
| | w złotych za 1 szt <i>in zł per head</i> | VIII 2005=100 | w złotych za 1 kg <i>in zł per kg</i> | VIII 2005=100 | w tys. szt <i>10³ heads</i> | | | |
| POLSKA | 129,60 | 100,7 | 4,07 | 101,5 | 5483,3 | 2795,0 | 18112,4* | 1813,2* |
| <i>POLAND</i> | | | | | | | | |
| Dolnośląskie | 135,00 | . | . | . | 123,3 | 54,3 | 441,5 | 50,0 |
| Kujawsko-pomorskie .. | 125,67 | 98,9 | . | . | 408,6 | 169,4 | 2151,2 | 223,6 |
| Lubelskie | 123,43 | 102,2 | . | . | 434,9 | 258,6 | 1269,3* | 134,2* |
| Lubuskie | 136,25 | 98,5 | . | . | 69,5 | 30,1 | 257,1 | 26,4 |
| Łódzkie | 134,09 | 98,5 | 4,07 | 100,5 | 435,5 | 233,9 | 1363,5 | 123,7 |
| Małopolskie | 145,54 | 101,5 | 4,28 | 102,9 | 272,7 | 160,7 | 494,6 | 65,1 |
| Mazowieckie | 135,41 | 106,8 | 3,88 | 102,6 | 954,3 | 560,7 | 2026,6 | 199,3 |
| Opolskie | 132,50 | 95,8 | . | . | 124,9 | 53,5 | 743,1 | 70,2 |
| Podkarpackie | 131,43 | 98,6 | 4,28 | . | 177,6 | 117,9 | 368,4 | 36,8 |
| Podlaskie | 127,38 | 102,2 | . | . | 737,8 | 390,6 | 873,8 | 84,5 |
| Pomorskie | 110,00 | 91,9 | . | . | 189,2 | 76,8 | 1049,8 | 101,4 |
| Śląskie | 132,19 | 98,7 | 3,93 | 103,4 | 129,8 | 64,00 | 423,4 | 40,0 |
| Świętokrzyskie | 126,82 | 95,5 | 4,05 | 98,5 | 193,4 | 104,5 | 454,2 | 53,6 |
| Warmińsko-mazurskie .. | 125,00 | 106,2 | 4,26 | 100,2 | 407,2 | 190,8 | 880,6 | 95,9 |
| Wielkopolskie | 136,00 | 101,4 | 3,93 | 98,3 | 719,5 | 285,4 | 4818,5 | 458,3 |
| Zachodniopomorskie ... | 90,00 | 97,3 | 3,42 | 106,9 | 105,1 | 43,8 | 496,8 | 50,2 |

^a Od stycznia 2005 r. dane nieporównywalne z wynikami badań publikowanymi dla okresów wcześniejszych; patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 18.
^a As from January 2005, data incomparable with results of surveys published for preceding periods; see methodological notes item 18.

TABL. 43. **PODSTAWOWE DANE O WOJEWÓDZTWACH (cd.)**
BASIC DATA ON VOIVODSHIPS (cont.)

| WOJEWÓDZTWA VOIVODSHIPS | I-IX 2005 | | | | | |
|--------------------------------|---|--------------------|--|--------------------|---|--------------------|
| | przemysł ^a industry ^a | | | | | |
| | produkcja sprzedana sold production | | przeciętne zatrudnienie average paid employment | | przeciętne wynagrodzenia miesięczne brutto average monthly gross wages and salaries | |
| | w mln złotych 10 ⁶ zł | I-IX 2004 = 100 | w tys. 10 ³ | I-IX 2004 = 100 | w złotych in zł | I-IX 2004 = 100 |
| POLSKA | 483416,4 | 102,3 | 2422 | 101,2 | 2486,48 | 102,6 |
| <i>POLAND</i> | | | | | | |
| Dolnośląskie | 37879,8 | 108,4 | 197 | 103,0 | 2624,94 | 103,0 |
| Kujawsko-pomorskie | 21712,2 | 96,1 | 127 | 98,8 | 2134,69 | 101,9 |
| Lubelskie | 11765,5 | 102,4 | 83 | 99,3 | 2146,09 | 102,9 |
| Lubuskie | 10584,8 | 108,6 | 58 | 101,7 | 2065,86 | 102,4 |
| Łódzkie | 23859,7 | 103,4 | 166 | 101,2 | 2148,64 | 103,2 |
| Małopolskie | 29929,6 | 108,4 | 172 | 103,3 | 2384,33 | 103,2 |
| Mazowieckie | 102390,6 | 107,2 | 326 | 101,0 | 3039,51 | 102,3 |
| Opolskie | 11948,7 | 96,5 | 58 | 100,8 | 2290,58 | 101,7 |
| Podkarpackie | 17169,0 | 105,4 | 123 | 100,7 | 2085,91 | 101,6 |
| Podlaskie | 8233,5 | 105,3 | 47 | 99,8 | 2100,44 | 103,6 |
| Pomorskie | 27247,7 | 100,4 | 135 | 106,0 | 2519,42 | 103,7 |
| Śląskie | 89213,1 | 99,3 | 425 | 99,0 | 2897,71 | 104,0 |
| Świętokrzyskie. | 10680,5 | 102,5 | 60 | 100,8 | 2256,51 | 101,0 |
| Warmińsko-mazurskie . | 11448,0 | 103,1 | 76 | 101,3 | 2022,55 | 99,9 |
| Wielkopolskie | 55715,0 | 107,5 | 285 | 102,0 | 2253,02 | 101,6 |
| Zachodniopomorskie | 13638,5 | 102,0 | 83 | 102,3 | 2228,14 | 101,4 |

^a Obejmuje sekcje: górnictwo, przetwórstwo przemysłowe oraz wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz i wodę.
^a Includes sections: mining and quarrying, manufacturing and electricity, gas and water supply.

TABL. 43. PODSTAWOWE DANE O WOJEWÓDZTWACH (cd.)
 BASIC DATA ON VOIVODSHIPS (cont.)

| WOJEWÓDZTWA VOIVODSHIPS | I-IX 2005 | | | | | |
|---------------------------------|--|---------------------------------|--|--------------------|---|--------------------|
| | budownictwo construction | | | | | |
| | produkcja sprzedana sold production | | przeciętne zatrudnienie average paid employment | | przeciętne wynagrodzenia miesięczne brutto average monthly gross wages and salaries | |
| | w mln złotych 10 ⁶ zł | I-IX 2004 = 100 ^a | w tys. 10 ³ | I-IX 2004 = 100 | w złotych in zł | I-IX 2004 = 100 |
| POLSKA | 48891,8 | 110,4 | 314 | 99,8 | 2291,34 | 104,8 |
| <i>POLAND</i> | | | | | | |
| Dolnośląskie | 2720,5 | 118,0 | 20 | 101,6 | 2281,28 | 107,3 |
| Kujawsko-pomorskie . . . | 1699,6 | 120,8 | 14 | 99,1 | 1991,12 | 104,7 |
| Lubelskie | 1125,6 | 106,8 | 11 | 94,8 | 1954,18 | 106,7 |
| Lubuskie | 652,8 | 108,2 | 5 | 93,7 | 1852,38 | 101,7 |
| Łódzkie | 2184,9 | 130,5 | 16 | 107,2 | 1931,86 | 105,3 |
| Małopolskie | 3555,1 | 113,7 | 28 | 101,3 | 2004,17 | 104,5 |
| Mazowieckie | 16593,8 | 115,9 | 62 | 101,4 | 3174,81 | 105,3 |
| Opolskie | 801,6 | 95,5 | 6 | 95,3 | 1911,94 | 103,5 |
| Podkarpackie | 1266,7 | 108,8 | 14 | 99,7 | 1850,23 | 102,7 |
| Podlaskie | 1219,9 | 122,4 | 6 | 96,6 | 2226,36 | 108,3 |
| Pomorskie | 2739,4 | 117,5 | 17 | 98,6 | 2287,97 | 108,5 |
| Śląskie | 5813,3 | 103,6 | 53 | 99,0 | 2152,97 | 105,8 |
| Świętokrzyskie | 879,6 | 62,5 | 8 | 89,6 | 1784,03 | 89,0 |
| Warmińsko-mazurskie . . | 1155,7 | 110,0 | 11 | 102,4 | 1918,88 | 101,9 |
| Wielkopolskie | 5026,0 | 98,6 | 32 | 99,8 | 2205,71 | 101,0 |
| Zachodniopomorskie . . | 1457,3 | 113,4 | 11 | 97,6 | 1923,98 | 105,5 |

^a Wskaźniki dynamiki obliczono na podstawie wartości w cenach bieżących.

^a Index are calculated on the basis of value at current prices.

TABL. 43. **PODSTAWOWE DANE O WOJEWÓDZTWACH (dok.)**
BASIC DATA ON VOIVODSHIPS (cont.)

| WOJEWÓDZTWA VOIVODSHIPS | Podmioty gospodarki narodowej ^a – stan w dniu 30 IX 2005 r. National economy entities ^a – as of 30 IX 2005 | | | | | | | | | | |
|--|---|--|---|---|------------------------|----------------|---|----------------|----------------|-------|---|
| | przedsiębiorstwa państwowe state owned enterprises | spółdzielnie co-operatives | spółki handlowe commercial companies | | | | | | | | osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą ^b natural persons conducting economic activity ^b |
| | | | ogółem grand total | w tym of which | | | | | | | |
| | | | | z udziałem kapitału zagranicznego with foreign capital participation | akcyjne joint stock | | z ograniczoną odpowiedzialnością limited liability | | | | |
| | | | | | razem total | w tym of which | | razem total | w tym of which | | |
| jedno-osobowe Skarbu Państwa sole-shareholder companies of the State Treasury | z udziałem kapitału zagranicznego with foreign capital participation | jedno-osobowe Skarbu Państwa sole-shareholder companies of the State Treasury | z udziałem kapitału zagranicznego with foreign capital participation | | | | | | | | |
| POLSKA POLAND | 1084 | 18325 | 227691 | 53498 | 8604 | 376 | 1438 | 192588 | 256 | 51833 | 2767430 |
| Dolnośląskie | 44 | 1482 | 18723 | 5303 | 650 | 35 | 84 | 16182 | 24 | 5198 | 220850 |
| Kujawsko-pomorskie . . | 63 | 1038 | 9221 | 1412 | 341 | 18 | 40 | 7707 | 9 | 1363 | 148714 |
| Lubelskie | 53 | 1246 | 7033 | 819 | 259 | 14 | 24 | 5551 | 8 | 785 | 115295 |
| Lubuskie | 44 | 507 | 6008 | 2296 | 172 | 8 | 28 | 5249 | 7 | 2260 | 76344 |
| Łódzkie | 96 | 1034 | 11201 | 2243 | 438 | 23 | 61 | 8950 | 13 | 2178 | 199909 |
| Małopolskie | 85 | 1183 | 15886 | 2649 | 618 | 25 | 84 | 12692 | 24 | 2541 | 224358 |
| Mazowieckie | 209 | 3277 | 62485 | 18752 | 2510 | 67 | 636 | 54933 | 40 | 18039 | 437690 |
| Opolskie | 13 | 539 | 4440 | 1177 | 126 | 12 | 27 | 3733 | 9 | 1146 | 67143 |
| Podkarpackie | 10 | 781 | 5764 | 721 | 238 | 21 | 34 | 4404 | 15 | 682 | 107949 |
| Podlaskie | 26 | 525 | 3654 | 413 | 115 | 6 | 19 | 2681 | 2 | 391 | 72003 |
| Pomorskie | 46 | 1123 | 17561 | 3456 | 717 | 19 | 103 | 15459 | 10 | 3343 | 168016 |
| Śląskie | 131 | 1250 | 25421 | 4453 | 1018 | 63 | 122 | 21114 | 31 | 4323 | 335174 |
| Świętokrzyskie | 16 | 539 | 3948 | 495 | 233 | 22 | 23 | 3022 | 8 | 468 | 83659 |
| Warmińsko-mazurskie . . | 40 | 736 | 5047 | 848 | 146 | 8 | 7 | 4150 | 5 | 840 | 81499 |
| Wielkopolskie | 136 | 1857 | 20333 | 4835 | 759 | 17 | 118 | 17030 | 42 | 4684 | 267276 |
| Zachodniopomorskie . . . | 72 | 1208 | 10966 | 3626 | 264 | 18 | 28 | 9731 | 9 | 3592 | 161551 |

^a Zarejestrowane w rejestrze REGON; dotyczy osób prawnych oraz jednostek organizacyjnych niemających osobowości prawnej. ^b Bez osób prowadzących gospodarstwa indywidualne w rolnictwie.

^a Registered in the REGON register; it refers to legal entities and organizational units without legal personality. ^b Excluding persons tending private farms.